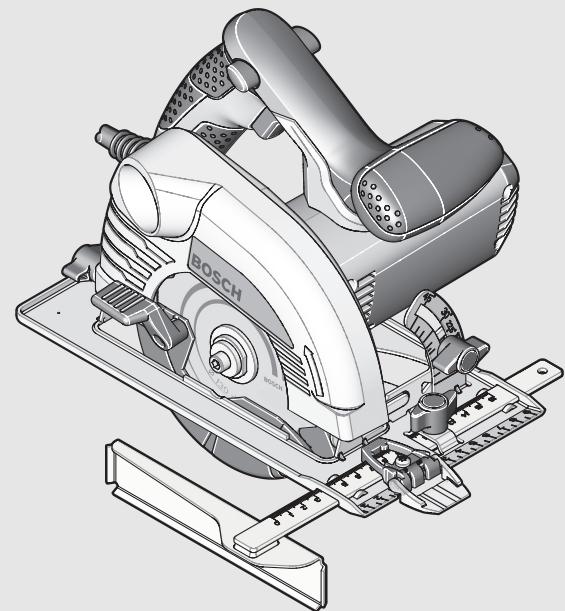


EEU

EEU



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 249 (2015.08) O / 110 **EEU**



1 609 92A 249

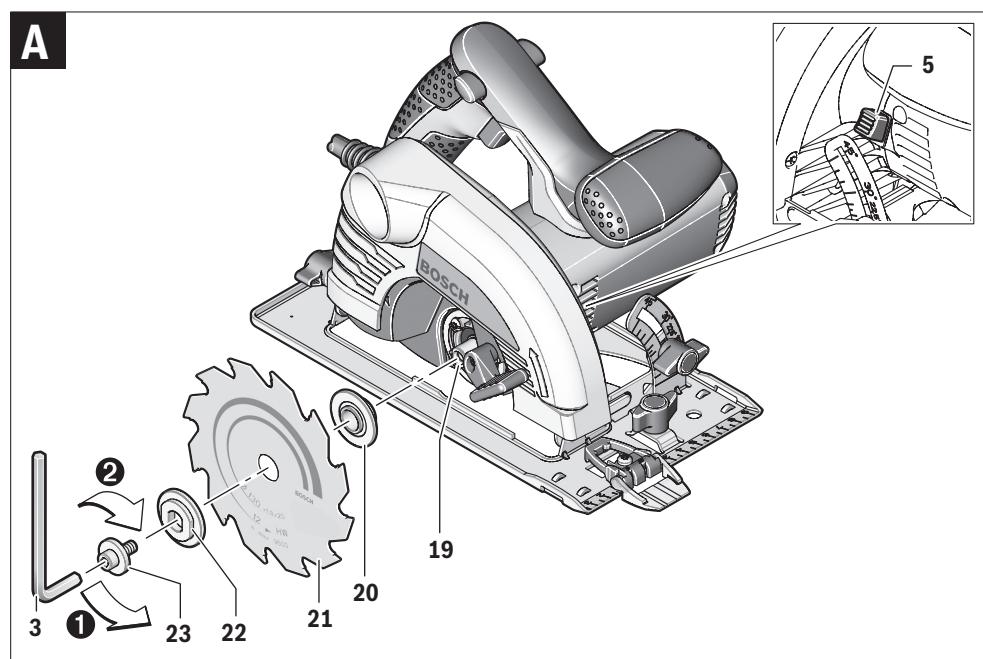
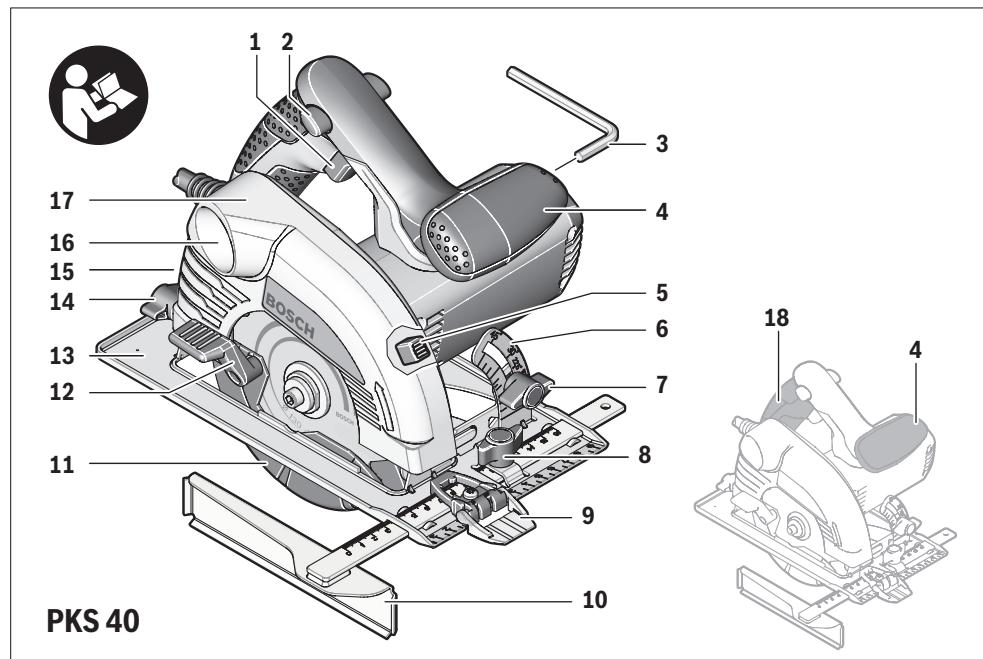
PKS 40

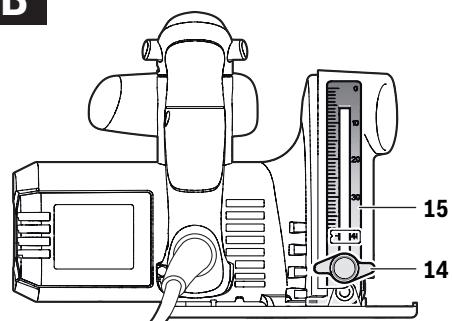
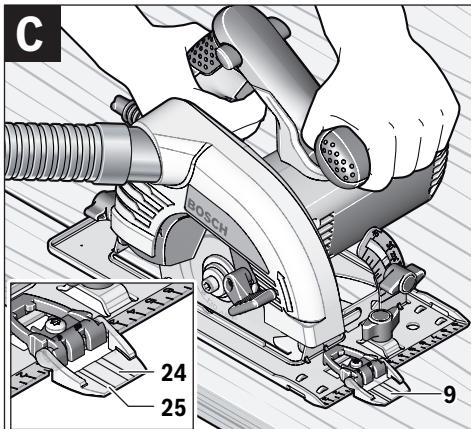
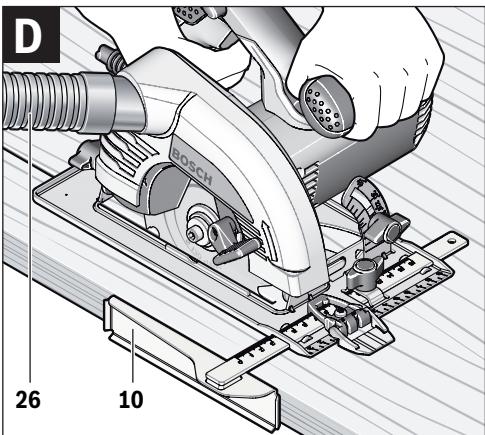
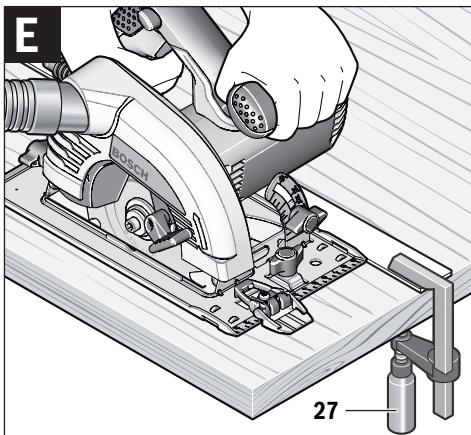


- | | | | |
|-----------|---|-----------|-------------------------------|
| pl | Instrukcja oryginalna | mk | Оригинално упатство за работа |
| cs | Původní návod k používání | sr | Originalno uputstvo za rad |
| sk | Pôvodný návod na použitie | sl | Izvirna navodila |
| hu | Eredeti használati utasítás | hr | Originalne upute za rad |
| ru | Оригинальное руководство по
эксплуатации | et | Algupārane kasutusjuhend |
| uk | Оригінальна інструкція з
експлуатації | lv | Instrukcijas oriģinālvalodā |
| kk | Пайдалану нұсқаулығының
түпнұсқасы | lt | Originali instrukcija |
| ro | Instrucționi originale | | |
| bg | Оригинална инструкция | | |



Polski	Strona	5
Česky	Strana	11
Slovensky.....	Strana	17
Magyar	Oldal	23
Русский.....	Страница	30
Українська.....	Сторінка	38
Қазақша.....	Бет	45
Română	Pagina	52
Български.....	Страница	58
Македонски	Страна	65
Srpski.....	Strana	72
Slovensko	Stran	78
Hrvatski	Stranica	83
Eesti	Lehekülg	89
Latviešu	Lappuse	95
Lietuviškai	Puslapis	101



B**C****D****E**

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEZENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędny w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie »elektronarzędzie« odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zaporę.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmieniono wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgotnością. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększą ryzyko porażenia prądem.

► W przypadku pracy elektronarzędziem pod górnym nitem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

► Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenia do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą prowadzić do obrażeń ciała.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odysujących i wychwytyujących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odysującego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- Nie należy przeciągać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik / wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
 - **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępnić narzędzi osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoszłoczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
 - **Konieczna jest należytą konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
 - **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzi tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
 - **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** **Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Serwis**
- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
- Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami tarczowymi**
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ręce należy trzymać z dala od obszaru pracy pilarki i zachować bezpieczną odległość od poruszającej się tarczy. Drugą ręką należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Trzymając pilarkę oburącz można uniknąć skałeczenia rąk przez tarzę tnąca.
 - **Nie włożyć rąk pod obrabiany przedmiot.** Pod obrabianym materiałem osłona tarczy nie chroni przed skałeczeniem.
 - **Głębokość cięcia musi być nastawiona zgodnie z grubością przecinanego materiału.** Ostrza piły powinny wstać na swojej wysokości poza materiał.
 - **W żadnym wypadku nie wolno przytrzymywać przecinanego przedmiotu ręką, ani trzymać go na kolanach.** Obrabiany przedmiot należy stabilnie umieścić na stałym podłożu. Właściwe zamocowanie obrabianego przedmiotu jest bardzo istotne, gdyż dzięki temu można zminimalizować bezpieczeństwo, w przypadku kontaktu z ciałem użytkownika, zablokowania się brzeszczotu lub utraty kontroli nad sytuacją.
 - **Podczas wykonywania prac, przy których narzędziem robocze mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy chwytać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści.** Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
 - **Do cięć wzdużnych należy używać prowadnicy materiału lub prostej listwy albo szyny.** Wpływ to na zwiększenie precyzji cięcia i zmniejszy prawdopodobieństwo zablokowania się tarczy.
 - **Należy zawsze stosować tarcze tnące o właściwym rozmiarze i z odpowiednią średnicą wewnętrzną (np. w kształcie rombu lub okrągłej).** Tarcze tnące, które nie odpowiadają danemu typowi pilarki, nie zapewniają dokładnego ruchu obrotowego i prowadzą do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
 - **W żadnym wypadku nie wolno stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek lub śrub, mocujących tarcze.** Tylko podkładki i śruby, skonstruowane specjalnie dla danej piły zapewniają optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.
 - **Odrzut – Przyczyny i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa**
 - odrzut jest nagłą reakcją pilarki na zaczepienie się, zablokowanie lub niewłaściwe wyważenie tarczy tnącej, które powoduje, iż pilarka, nad którą utracona została kontrola unosi się i wykonuje gwałtowny ruch w kierunku osoby obsługującej;
 - gdy tarца tnąca zaczepi się lub zahaczy w razie, dochodzi do blokady, a siła silnika odrzuca pilarkę w kierunku operatora;
 - jeżeli tarca tnąca przechyli się w razie lub jest niewłaściwie wyważona, żeby tylnej krawędzi tnącej mogą zablokować się w obrabianym materiale, dzięki czemu tarca tnąca wyskoczy z zrzazu, a pilarka odskoczy w kierunku osoby obsługującej.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia pilarki. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
 - **Pilarkę należy mocno trzymać oburącz, a ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu.** Należy zawsze znajdować się z boku tarczy tnącej; tarca nie powinna się nigdy znaleźć w jednej linii z ciałem użytkownika. W przypadku odrzutu, piła może zostać odrzucona do tyłu, osoba obsługująca może jednak zapanować nad siłami odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
 - **W przypadku zaklinowania się tarczy pilarskiej lub przerwy w pracy należy wyłączyć piłę i przytrzymać przedmiot obrabiany aż do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy pilarskiej.** Nie należy nigdy usuwać przedmiotu obrabianego, dopóki tarca całkowicie się nie zatrzyma. W przeciwnym wypadku może wystąpić odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zaklinowania się tarczy pilarskiej.

- Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia pilarki, która tkwi w obrabianym materiale, należy wycentrować tarzę tnącą w razie i skontrolować, czy zęby tarczy nie zahaczyły się o materiał. Jeżeli tarcza tnąca zablokowana jest w materiale, musi zostać ona wyrzucona i spowodować odrzut pilarki.
- Duże płyty należy przed obróbką podeprzeć-zmniejszyć to ryzyko odrzutu, spowodowanego zaklinowaną tarzą tnącą. Duże płyty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Płyty takie należy podeprzeć z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i krawędzi.
- Nie należy używać tępich lub uszkodzonych tarzów tnących. Tarcze tnące z tępymi lub niewłaściwie ustawionymi zębami powodują – przez zbyt wąski raz – zwiększone tarcie, zaklinowanie się tarczy w materiale i odrzut.
- Głębokość i kąt cięcia powinny zostać ustalone przed rozpoczęciem cięcia. Zmiana nastaw podczas pracy może prowadzić do zaklinowania się tarczy tnącej i odrzutu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć w ścianach lub operowaniu w innych niewidocznych obszarach. Zagłębiająca się w materiale tarcza pilarska może spowodować odrzut pilarki po natrafieniu na ukryte obiekty.

Funkcje dolnej pokrywy ochronnej

- Przed każdym użyciem pilarki należy sprawdzić, czy osłona dolna wraca do położenia początkowego zakrywając w pełni ostrze. Nie wolno używać pilarki, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie, a czas jej zamknięcia budzi zastrzeżenia (powinna ona zamknąć się natychmiast). W żadnym wypadku nie wolno blokować lub przywiązywać dolnej osłony w położeniu otwartym. Upadek pilarki może spowodować wygięcie się osłony dolnej. Osłonę należy otworzyć, używając dźwigni i sprawdzić, czy porusza się ona swobodnie. Następnie należy przetestować wszystkie kąty i głębokości cięiącą osłona nie dotyka tarczy tnącej ani innych elementów pilarki.
- Należy sprawdzić funkcjonowanie sprężyny osłony dolnej. Jeżeli funkcjonowanie osłony lub jej sprężyny budzi zastrzeżenia, należy pilarkę poddać naprawie. Uszkodzone elementy, kleiste osady lub nawarstwione wióry spowolniają ruch osłony.
- Osłonę dolną otwierać ręcznie wyłącznie podczas wykonywania specjalnych cięć, takich jak »cięcia wgłębne i cięcia pod kątem«. Otworzyć w tym celu dolną osłonę za pomocą dźwigni i puścić ją wtedy, kiedy narzędzie robocze zagłębi się w części obrabianej. Podczas wszystkich innych cięć dolna osłona pracuje automatycznie.
- Nie należy odkładać pilarki na stół warsztatowy ani na podłogę, jeżeli tarcza tnąca nie jest zasłonięta osłoną. Niezabezpieczona tarcza, która porusza się siłą inercji, powoduje ruch pilarki w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i przecina wszystkie napotkane obiekty. Należy zwrócić uwagę na czas wybiegu pilarki.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Nie wkładać rąk do wyrzutnika wiórów. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez obracające się elementy.
- Nie wolno pracować pilarką, trzymając ją nad głową. Ten rodzaj pracy nie zapewnia wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.
- Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakładki miejskie. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- Nie stosować elektronarzędzia stacjonarnie. Nie jest ono przystosowane do pracy ze stołem pilarskim.
- Nie należy stosować pił tarczowych z wysokostopowej stali szybkożarnej (HSS). Piły tego rodzaju łatwo się łamają.
- Nie wolno ciąć metali żelaznych. Rozżarzone wióry mogą spowodować zaplon systemu odysania pyłu.
- Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zadbać stabilną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest do wzdużnego i poprzecznego cięcia drewna po linii prostej i pod kątem, z wykorzystaniem powierzchni oporowej. Po wyposażeniu elektronarzędzia w odpowiednią piłę, możliwe jest cięcie cienkich metali nieżelaznych, np. profili.

Obróbka metali żelaznych jest niedozwolona.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Blokada włącznika/wyłącznika
- 3 Klucz sześciokątny
- 4 Uchwyt dodatkowy (pokrycie gumowe)

- 5** Przycisk blokady wrzeciona
6 Skala kątu ukosu
7 Śruba motylkowa do ustawiania kąta cięcia
8 Śruba motylkowa do prowadnicy równoległej
9 Okienko (szybka) do obserwacji linii cięcia »CutControl«
10 Prowadnica równoległa
11 Osłona wahlowa (dolna)
12 Dźwignia przestawna osłony wahlowej
13 Płyta główna
14 Śruba motylkowa do wstępniego wyboru kąta cięcia
15 Podziałka głębokości cięcia
16 Wyrzut wiórów
17 Osłona (pokrywa ochronna)
18 Rękopeść (pokrycie gumowe)
19 Wrzeciono
20 Podkładka mocująca
21 Piła tarczowa
22 Tulejka mocująca
23 Śruba mocująca z podkładką
24 Wskaźnik cięcia pod kątem 45°
25 Wskaźnik cięcia pod kątem 0°
26 Wąż odsysający*
27 Para ścisłów stolarskich*

*Przedstawiony na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.
Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

Dane techniczne

Ręczna pilarka tarczowa	PKS 40	
Numer katalogowy	3 603 CC5 0..	
Moc znamionowa	W	850
Moc wyjściowa	W	530
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min ⁻¹	5300
Maks. głębokość cięcia		
– przy 0°	mm	40
– przy 45°	mm	26
Blokada wrzeciona		●
CutControl		●
Płyta podstawy	mm	135 x 260
Maks. średnica tarczy tnącej	mm	130
Min. średnica tarczy tnącej	mm	122
Maks. grubość tarczy tnącej	mm	1,4
Maks. grubość zębów/ rozwarcie zębów	mm	2,7
Min. grubość zębów/rozwarcie zębów	mm	1,7

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.

Ręczna pilarka tarczowa	PKS 40
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	mm 16
Ciążar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg 2,6
Klasa ochrony	□ / II

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.

Informacja na temat hałasu i vibracji

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-2-5.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 97 dB(A); poziom mocy akustycznej 108 dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą EN 60745-2-5 wynoszą:

Cięcie drewna: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Cięcie metalu: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60745 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wykorzystywane konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale »Dane techniczne« odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2011/65/UE, do 19. kwietnia 2016: 2004/108/WE, od 20. kwietnia 2016: 2014/30/UE, 2006/42/WE wraz ze zmianami oraz następującymi normami: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Dokumentacja techniczna (2006/42/WE):

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montaż

Mocowanie/wymiana tarczy tnącej

- ▶ Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- ▶ Przy montażu brzeszczotu należy nosić rękawice ochronne. Dotknięcie brzeszczotu może spowodować niebezpieczne skaleczenia.
- ▶ Stosować należy wyłącznie tarcze pilarskie, których parametry są zgodne z danymi znamionowymi podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno używać tarcz szlifier-skich jako narzędzi roboczych.

Wybór brzeszczotu

Lista zalecanych tarcz tnących znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

Demontaż tarczy tnącej (zob. rys. A)

W celu wymiany narzędzia roboczego najlepiej jest położyć elektronarzędzie na przedniej części obudowy silnika.

- Naciśnąć przycisk blokady wrzeciona **5** i przytrzymać w tej pozycji.
- ▶ Przycisk blokady wrzeciona **5** wolno naciskać tylko przy nieruchomym wrzecionie. W przeciwnym wypadku można uszkodzić elektronarzędzie.
- Wykręcić za pomocą klucza sześciokątnego **3** nakrętkę mocującą **23**, obracając ją w kierunku **❶**.
- Odchylić osłonę **11** do tyłu i przytrzymać.
- Zdjąć kołnierz mocujący **22** i tarczę tnąca **21** z wrzeciona **19**.

Mocowanie tarczy tnącej (zob. rys. A)

W celu wymiany narzędzia roboczego najlepiej jest położyć elektronarzędzie na przedniej części obudowy silnika.

- Oczyszczyć tarczę **21** i wszystkie elementy mocujące.
- Odchylić osłonę **11** do tyłu i przytrzymać.
- Osadzić tarczę tnąca **21** na kołnierzu **20**. Kierunek cięcia zębów (kierunek oznaczony strzałką na tarczy) musi pokrywać się kierunkiem obrotów oznaczonym strzałką umieszczoną na pokrywie ochronnej **17**.
- Osadzić kołnierz mocujący **22** i wkręcić śrubę mocującą **23**, obracając ją w kierunku obrotów tarczy **❷**. Należy przy tym zwrócić wagę na to, aby oba kołnierze (podkładki): **22** i **20** zostały właściwie osadzone.

- Naciśnąć przycisk blokady wrzeciona **5** i przytrzymać w tej pozycji.
- Za pomocą klucza sześciokątnego **3** dociągnąć śrubę mocującą **23**, obracając ją w kierunku **❸**. Moment dociągania powinien wynosić 6–9 Nm, czyli dokrącić do oporu plus ¼ obrotu/obrotów.

Odsysanie pyłów/wiórów

- ▶ Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

▶ Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malar-skich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, mineralów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stano-wić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego ope-ratora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważa-ne są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancja-mi do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drew-na). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane je-dynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- W razie możliwości należy stosować odsysanie pyłu do-stosowane do rodzaju obrabianego materiału.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pra-cy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpłyowej z pochłania-czem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

- ▶ Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pra-cy. Pyły mogą się z łatwością zapalić.

Odsysanie zewnętrzne

Nałożyć wąż odsysania **26** (osprzęt) na wyrzutnik wiórów **16**. Połączyć wąż **26** z odkurzaczem (osprzętem). Sposoby przyłączenia do różnych odkurzaczów umieszczone zostały na końcu niniejszej instrukcji.

Elektronarzędzie może być zasilane bezpośrednio poprzez gniazdo wtykowe uniwersalnego odkurzacza firmy Bosch ze zdalnym właczaniem. Odkurzacz uruchamiany jest wówczas automatycznie w momencie załączenia zasilania w elektrona-rzędzu.

Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

Do odsysania szczególnie niebezpiecznych dla zdrowia pyłów rakotwórczych należy używać odkurzacza specjalnego.

Odciąganie pyłu poprzez zintegrowany worek pyłowy

Do drobniejszych prac można zastosować worek na pył i wiór (osprzęt). Mocno wstawić króciec odsysania do wyrzutnika wiórów **16**. Dla zapewnienia optymalnej wydajności odsysa-nia, worek na pył i wiór należy regularnie opróżniać.

Praca

Rodzaje pracy

- ▶ Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Ustawianie głębokości cięcia (zob. rys. B)

- ▶ Głębokość cięcia musi być nastawiona zgodnie z grubością przecinanego materiału. Ostrza piły powinny wyściawać na swojej wysokości poza materiał.

Poluzować nakrętkę motylkową **14**. Aby ustawić mniejszą głębokość cięcia należy unieść pilarkę w górę względem płyty podstawy **13**, aby zwiększyć głębokość cięcia należy wsunąć pilarkę głębiej, w kierunku płyty podstawy **13**. Ustawić właściwą głębokość cięcia, posługując się podziałką. Dokręcić ponownie nakrętkę motylkową **14**.

Ustawianie kąta uciosu

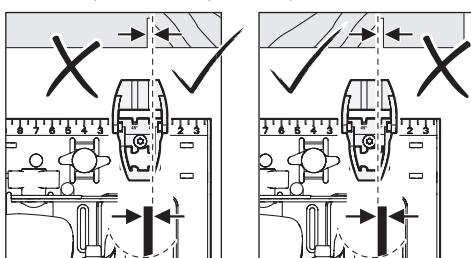
Poluzować nakrętkę motylkową **7**. Ochylić na bok pilarkę i ustawić na podziałce **6** pożądany kąt cięcia. Ponownie dokręcić nakrętkę motylkową **7**.

Wskazówka: W czasie wykonywania cięć skońnych, głębokość cięcia jest w rzeczywistości mniejsza, niż wartość ukazana na podziałce **15**.

Wskaźniki cięcia (zob. rys. C)

Okienko »CutControl« **9**, które można odchylić do przodu, pomaga w precyzyjnym prowadzeniu pilarki tarczowej wzduż wyrysowanej na obrabianym materiale linii cięcia. Okienko »CutControl« **9** posiada dwa znaczniki – jeden do cięcia pod kątem prostym i jeden do cięcia pod kątem 45°.

Wskaźnik cięcia 0° **25** ukazuje ustawienie tarczy przy cięciu pod kątem prostym. Wskaźnik cięcia pod kątem 45° **24** ukazuje pozycję tarczy przy cięciu pod kątem 45°.



Dla wykonania precyzyjnego cięcia należy przyłożyć pilarkę do elementu obrabianego tak, jak pokazano na rysunku. Najlepsze efekty osiągnie się, jeżeli przeprowadzi się uprzednio cięcie próbne.

Uruchamianie

- ▶ Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.

Włączanie/wyłączanie

Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.

Aby włączyć elektronarzędzie należy najpierw zwolnić blokadę **2**, a następnie wcisnąć włącznik/wyłącznik **1** i przytrzymać go w tej pozycji.

Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik **1**.

Wskazówka: Ze względu na bezpieczeństwo włącznik/wyłącznik **1** nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej. Przez cały czas obróbki musi być wcisnięty przez obsługiwanego.

Wskazówki dotyczące pracy

- ▶ Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Tarcze tnące należy chronić przed upadkami i uderzeniami. Elektronarzędzie należy przesuwać je z równomiernym i lekkim posuwem przez materiał. Zbyt silny posuw powoduje zmniejszenie trwałości narzędzi roboczych i może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia.

Wydajność i jakość cięcia zależą w dużym stopniu od stanu i rodzaju uzębienia tarczy tnącej. Należy dlatego używać wyłącznie tarzc ostrych i mających uzębienie dostosowane do piłowanego materiału.

Cięcie w drewnie

Właściwy wybór tarczy tnącej zależy od rodzaju drewna, jego jakości oraz od tego, czy wykonywane będą cięcia wzdużne czy ukośne.

Pendant cięć wzdużnych w świerku, powstają długie, spiralne wióry.

Płyty buczyny i dębiny są szczególnie niebezpieczne dla zdrowia – należy dlatego pracować wyłącznie przy użyciu systemu do odsysania pyłów.

Cięcie metali nieżelaznych

Wskazówka: Do cięcia metali nieżelaznych należy zastosować odpowiednią, ostrą tarzę. Tylko w ten sposób osiągnie się czystą linię cięcia i zapobiegnie zablokowaniu tarczy.

Przyłożyć włączone elektronarzędzie do obrabianego elementu i ostrożnie dokonać nacięcia wstępnego. Następnie kontynuować pracę z lekkim posuwem i bez przestojów.

Cięcie profili należy rozpoczynać od wąskiej strony. W przypadku cięcia ceowników nie należy rozpoczynać z otwartej strony. Długie profile należy podeprzeć – zapobiegnie się w ten sposób zablokowaniu się tarczy tnącej i odrzutowi elektronarzędzia.

Praca z prowadnicą równoległą (zob. rys. D)

Prowadnica równoległa **10** umożliwia wykonywanie precyzyjnych cięć wzduż krawędzi obrabianego przedmiotu, a także cięcie równych pasów.

Odkręcić nakrętkę motylkową **8** i wsunąć podziałkę prowadnice równoległe **10** przez szynę, znajdującą się w płycie podstawowej **13**. Wybraną szerokość cięcia ustawić jako wartość działań elementarnych na odpowiednim wskaźniku cięcia **25** lub **24** (por. rozdz. »Wskaźniki cięcia«). Po ustaleniu mocno dokręcić nakrętkę motylkową **8**.

Praca z prowadnicą pomocniczą (zob. rys. E)

Do obróbki większych elementów lub cięcia prostych krawędzi można umocować na obrabianym przedmiocie deskę lub listwę w charakterze prowadnicy pomocniczej. Ciąć prowadząc podstawę pilarki wzduż prowadnicy pomocniczej.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- ▶ Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.

Odchylona osłona musi móc się zawsze swobodnie poruszać i samoczynnie zamykać. Dlatego też należy zawsze utrzymywać zakres jej ruchu w czystości. Pył i wiór należą usuwać, przedmuchując sprężonym powietrzem lub za pomocą pędzelka.

Tarcze tnące bez pokryć teflonowych mogą być chronione przed korozją poprzez nałożenie cienkiej warstwy oleju bezkwasowego. Przed użyciem należy usunąć olej, gdyż może on zabrudzić drewno.

Resztki żywicy i kleju na tarczy tnącej obniżają jakość cięcia. Dlatego należy po każdym użyciu oczyścić tarczę.

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W punktach obsługi klienta można uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące napraw i konserwacji nabytego produktu, a także dotyczące części zamiennych. Rysunki rozłożeniowe oraz informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć również pod adresem:

www.bosch-pt.com

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich opakowaniem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

Na www.bosch-pt.pl znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154460

Faks: 22 7154441

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

Infolinia Działu Elektronarzędzi: 801 100900

(w cenie połączenia lokalnego)

E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com

www.bosch.pl

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowaniu w prawie krajowym, wyeliminowane, niezdolne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Česky

Bezpečnostní upozornění

Všeobecná varovná upozornění pro elektronáradí

VAROVÁNÍ Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojed „elektronáradí“ se vztahuje na elektronáradí provozované na el. sítí (se síťovým kabelem) a na elektronáradí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracovního místa

► Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

► S elektronáradím nepracujte v prostředí ohrozeném explozí, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronáradí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.

► Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronáradí daleko od Vašeho pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Elektrická bezpečnost

► Připojovací zástrčka elektronáradí musí lícovat se zásvukou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronáradím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérkové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásvuky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronáradí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronáradí nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kably zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektronáradím venku, použijte pouze takové prodlužovací kably, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronáradí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupejte k práci s elektronáradím rozumně.** Nepoužívejte žádné elektronáradí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronáradí může vést k vážným poraněním.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronáradí, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Přesvědčte se, že je elektronáradí vypnuté dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronáradí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proutu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- **Než elektronáradí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla.** Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronáradí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv.** Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snižit ohrožení prachem.

Svědomité zacházení a používání elektronáradí

- **Stroj nepřetěžujte.** Pro svou práci použijte k tomu určené elektronáradí. S vhodným elektronáradím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.

► **Nepoužívejte žádné elektronáradí, jehož spínač je vadný.** Elektronáradí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.

► **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronáradí.

► **Uchovávejte nepoužívané elektronáradí mimo dosah dětí.** Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronáradí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.

► **Pečujte o elektronáradí svědomitě.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevpříčíjí se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronáradí. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronáradí.

► **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřováne řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčí a dají se lehceji vést.

► **Používejte elektronáradí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů.** Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronáradí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

Servis

► **Nechte Vaše elektronáradí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Bezpečnostní upozornění pro okružní pily

► **NEBEZPEČÍ:** **Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč.** Svou druhou rukou držte přídavnou rukojet' nebo motorovou skříň. Pokud obě ruce drží pilu, nemůžete je pilový kotouč poranit.

► **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.

► **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měla být viditelná necelá výška zuba.

► **Nikdy nedržte řezaný obrobek v ruce nebo přes nohu.** Obrobek zajistěte stabilním upnutím. Je důležité obrobek dobrě upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí kontaktu s tělem, sevření pilového kotouče nebo ztráta kontroly.

► **Pokud provádíte práce, při kterých můžete nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopujte elektronáradí pouze na izolovaných plochách rukojetí.** Při kontaktu s elektrickým vedením pod napětím se mohou pod napětím ocitnout i kovové díly elektronáradí, což může způsobit zásah elektrickým proudem.

► **Při podélných řezech používejte vždy vodítka nebo přímé vedení podél hrany.** To zlepší přesnost řezu a sníží možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.

► **Vždy používejte pilové kotouče o správné velikosti a s odpovídajícím upínacím otvorem (např. kosočtvercovým nebo kruhovým).** Pilové kotouče, které neodpovídají montážním dílům pily, nebezpečí vystředěně a vedou ke ztrátě kontroly.

► **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby kotouče.** Podložky a šrouby pilových kotoučů byly zkonstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

► **Zpětný ráz – příčiny a příslušná bezpečnostní upozornění**

- zpětný ráz je náhlá reakce následkem zaseknutého, sevřeného nebo špatně vyrovnaného pilového kotouče, jež vede k tomu, že se nekontrolovaná pila nadzdvihne a po hne se ven z obrobku směrem k obsluhující osobě;
- když se pilový kotouč ve svírající se řezné spáře zasekne nebo sevře, zablokuje se a síla motoru odrazí pilu zpátky směrem k obsluhující osobě;

- stočí-li se nebo bude-li pilový kotouč v řezu špatně vyrovnaný, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč pohně v řezné spáře a pila vyskočí zpátky směrem k obsluhující osobě.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze mu zabránit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jež jsou popsána dále.

► **Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu.** Držte se vždy stranou pilového kotouče, nikdy nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s Vaším tělem. Při zpětném rázu může pila skočit vzad, avšak obsluhující osoba může síly zpětného rázu vhodnými preventivními opatřeními překonat.

► **Jestliže se pilový kotouč zpríčí nebo Vy přerušíte práci, vypněte pilu a podržte ji v obrobku v klidu, až se pilový kotouč zastaví.** Nikdy se nepokusíte odstranit pilu z obrobku nebo ji táhnout nazpět, pokud se pilový kotouč pohybuje, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistěte a odstraňte příčinu sevření pilového kotouče.

► **Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znova zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezere a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku.** Je-li pilový kotouč sevřený, může se, pokud se pila znova zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

► **Velké desky podepřete, abyste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče.** Velké desky se mohou vlastní hmotností prohnout. Desky musí být podepřeny na obou stranách, jak v blízkosti řezané mezery, tak i na okraji.

► **Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnanými zoubky způsobí díky úzké pilové mezere zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.

► **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu.** Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpříčit a nastat zpětný ráz.

► **Budete obzvlášť opatrní při řezání do stávajících stěn nebo míst, kam není vidět.** Zanořující se pilový kotouč se může při řezání ve skrytých objektech zablokovat a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

► **Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá.** Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzaří-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neuveřejnijte nebo nepřivážejte napevno v otevřené poloze.

Pokud pila neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřete ochranný kryt pomocí páčky pro vytáhení zpět a zajistěte, aby se volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všech řezných úhlech a hloubkách.

► **Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu.** Nechte na pile před použitím provést údržbu, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně.

Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadění třísek brzdí spodní ochranný kryt při práci.

► **Spodní ochranný kryt otevříte ručně pouze při zvláštních řezech, jako jsou „řezy zanořením a úhlové řezy“.** Otevřete spodní ochranný kryt zpětnou páčkou a uvolněte ji, jakmile se pilový kotouč zanoří do obrobku. Při veškerém ostatním řezání by měl spodní ochranný kryt pracovat automaticky.

► **Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč.**

Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.

Doplňková varovná upozornění

► **Nesahejte rukama do výfuku trísek.** Můžete se zranit od rotujících dílů.

► **Nepracujte s pilou nad hlavou.** Nemáte tak dostatečnou kontrolu nad elektronářadím.

► **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodních vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úderu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit úder elektrickým proudem.

► **Elektronářadí neprovozujte stacionárně.** Není určeno pro provoz se stolem pily.

► **Nepoužívejte žádné pilové kotouče z rychlořezné oceli HSS.** Takové pilové kotouče mohou lehce prasknout.

► **Neřezejte žádné železné kovy.** Rozžhavené špony mohou vznítit odsávaný prachu.

► **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.

► **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svérákem je držen bezpečněji než Vaši rukou.

► Než jej odložíte, počkejte až se elektronářadí zastaví.
Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.

Popis výrobku a specifikací



Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Určené použití

Elektronářadí je určeno k provádění podélných a příčných řezů do dřeva na pevné opěre s přímým průběhem řezu a se sklonem. S příslušnými pilovými kotouči lze řezat i tenkostěnné nezlezné kovy, např. profily.

Opracování železných kovů je nepřípustné.

Zobrazené komponenty

Cílování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení elektronářadí na grafické straně.

- 1 Spínač
- 2 Blokování zapnutí spínače
- 3 Klíč na vnitřní šestihran
- 4 Přídavná rukojeť (izolovaná plocha rukojeti)
- 5 Aretáční tlačítko vřetene
- 6 Stupnice úhlu sklonu
- 7 Křídlový šroub předvolby úhlu sklonu
- 8 Křídlový šroub podélného dorazu
- 9 Průzor pro řeznou čáru „CutControl“
- 10 Podélný doraz
- 11 Kyvný ochranný kryt
- 12 Přestavitelná páčka pro kyvný ochranný kryt
- 13 Základová deska
- 14 Křídlový šroub předvolby hloubky řezu
- 15 Stupnice hloubky řezu
- 16 Výfuk trísek
- 17 Ochranný kryt
- 18 Rukojeť (izolovaná plocha rukojeti)
- 19 Vřeteno pily
- 20 Upínací příruba
- 21 Pilový kotouč
- 22 Unášecí příruba
- 23 Upínací šroub s podložkou
- 24 Označení řezu 45°
- 25 Označení řezu 0°
- 26 Odsávací hadice*
- 27 Pár šroubových svírek*

*Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství najeznete v našem programu příslušenství.

Technická data

Ruční okružní pila	PKS 40	
Objednací číslo	3 603 CC5 0..	
Jmenovitý příkon	W	850
Výstupní výkon	W	530
Otačky naprázdno	min ⁻¹	5 300
Max. hloubka řezu		
– při úhlu sklonu 0°	mm	40
– při úhlu sklonu 45°	mm	26
Aretace vřetene	●	
CutControl	●	
Rozměry základové desky	mm	135 x 260
Max. průměr pilového kotouče	mm	130
Min. průměr pilového kotouče	mm	122
Max. základní tloušťka kotouče	mm	1,4
Max. tloušťka zubu/rozvodu	mm	2,7
zubů	mm	1,7
Min. tloušťka zubu/rozvodu	mm	1,7
zubů	mm	16
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Třída ochrany	□ / II	
Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a podle země specifických provedení se mohou tyto údaje lišit.		

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěny podle EN 60745-2-5.

Hodnocená hladina huku stroje A činí typicky: hladina akustického tlaku 97 dB(A); hladina akustického výkonu 108 dB(A). Nepřesnost K = 3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací a_h (vektorový součet tří os) a nepřesnost K stanoveny podle EN 60745-2-5:

Řezání dřeva: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

Řezání kovu: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

V těchto pokynech uvedená úroveň vibrací byla změřena podle měřicích metod normovaných v EN 60745 a může být použita pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s odlišným příslušenstvím, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit. Pro přesný odhad zatížení vibracemi by měly být zohledněny i doby, v nichž je náradí vypnuté nebo sice běží, ale fakticky se nepoužívá. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části „Technická data“ splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic 2011/65/EU, do 19. dubna 2016:
2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU,
2006/42/ES včetně jejich změn a je v souladu s následujícími normami: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Technická dokumentace (2006/42/ES) u:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,

70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker

Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann

Head of Product Certification
PT/ETM9




Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montáž

Nasazení/výměna pilového kotouče

- ▶ Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Při montáži pilového listu noste ochranné rukavice. Při kontaktu s pilovým listem existuje nebezpečí poranění.
- ▶ Použivejte pouze pilové kotouče, jež odpovídají technickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze.
- ▶ V žádném případě nepouživejte jako nasazovací nástroj brusné kotouče.

Výběr pilového listu

Přehled doporučených pilových kotoučů najdete na konci tohoto návodu.

Demontáž pilového kotouče (viz obr. A)

Pro výměnu nástroje položte elektronářadí nejlépe na čelní stranu motorové skříně.

- Stlačte aretační tláčítko vřetene 5 a podržte jej stlačené.
- ▶ Aretační tláčítko vřetene 5 ovládejte jen při v klidu stojícím vřetení pily. Jinak se může elektronářadí poškodit.
- Klíčem na vnitřní šestihran 3 vyšroubujte upínací šroub 23 ve směru otáčení ❶ ven.
- Pootočte kyvný ochranný kryt 11 zpátky a pevně jej přidržte.
- Sejměte z vřetena pily 19 unášecí příruba 22 a pilový kotouč 21.

Montáž pilového kotouče (viz obr. A)

Pro výměnu nástroje položte elektronářadí nejlépe na čelní stranu motorové skříně.

- Očistěte pilový kotouč 21 a všechny montované upínací díly.
- Pootočte kyvný ochranný kryt 11 zpátky a pevně jej přidržte.

- Nasaděte pilový kotouč 21 na upínací příruba 20. Směr záběru zubů (směr šipky na pilovém kotouči) a šipka směru otáčení na ochranném krytu 17 musí souhlasit.
- Nasaděte unášecí příruba 22 a zašroubujte upínací šroub 23 ve směru otáčení ❷. Dbejte na správné umístění unášecí přírudy 22 a upínací přírudy 20.
- Stlačte aretační tláčítko vřetene 5 a podržte jej stlačené.
- Klíčem na vnitřní šestihran 3 pevně utáhněte upínací šroub 23 ve směru otáčení ❸. Utahovací moment má činit 6 – 9 Nm, to odpovídá utažení silou ruky vč. ¼ otáčky.

Odsávání prachu/trísek

► Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

► Prach materiálů jako olovoobsahující nátěry, některé druhy dřeva, minerálů a kovu mohou být zdraví škodlivé. Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest obsluhy nebo v blízkosti se nacházejících osob.

Určitý prach jako dubový nebo bukový prach je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídavnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo). Materiál obsahující azbest směří opracovávat pouze specialisté.

- Pokud možno používejte pro daný materiál vhodné odsvávání prachu.
- Pečejte o dobré větrání pracovního prostoru.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dbejte ve Vaší zemi platných předpisů pro opracovávané materiály.

► Vyvarujte se usazenin prachu na pracovišti. Prach se může lehce vznítit.

Externí odsávání

Nastrčte odsávací hadici 26 (příslušenství) na výfuk trísek 16. Odsávací hadici 26 spojte s vysavačem (příslušenství). Přehled připojek na různé vysavače naleznete na konci tohoto návodu.

Elektronářadí lze připojit přímo do zásuvky víceúčelového vysavače Bosch s dálkovým spínáním. Ten se při zapnutí elektronářadí automaticky nastartuje.

Vysavač musí být vhodný pro opracovávaný materiál.

Při odsávání obzvláště zdraví škodlivého, karcinogenního nebo suchého prachu použijte speciální vysavač.

Vlastní odsávání pomocí prachového sáčku

Při malých pracích můžete připojit prachový sáček (příslušenství). Hrdlo prachového sáčku pevně nastrčte do výfuku trísek 16. Prachový sáček včas vyprázdněte, aby zůstalo zachováno optimální pohlcování prachu.

Provoz

Druhy provozu

► Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nastavení hloubky řezu (viz obr. B)

- Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná necelá výška zuba.

Uvolněte křídlový šroub **14**. Pro menší hloubku řezu vytáhněte pilu ven ze základové desky **13**, pro větší hloubku řezu zatlačte pilu k základové desce **13**. Požadovanou míru nastavte na stupnici hloubky řezu. Křídlový šroub **14** opět pevně utáhněte.

Nastavení šikmých úhlů

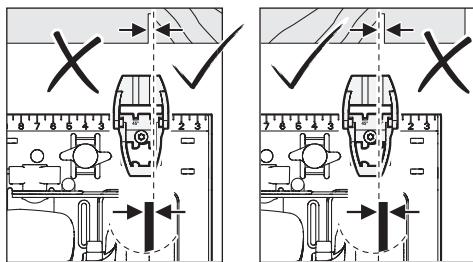
Uvolněte křídlový šroub **7**. Otočte pilu na bok. Požadovanou míru nastavte na stupnici **6**. Křídlový šroub **7** opět pevně utáhněte.

Upozornění: U skloněných řezů je hloubka řezu menší než zobrazená hodnota na stupnici hloubky řezu **15**.

Označení řezu (viz obr. C)

Dopředu výklopný průzor „CutControl“ **9** slouží k přesnému vedení okružní pily po na obrobku vedené fezné čáře. Průzor „CutControl“ **9** má po jedné rysce pro pravoúhlý řez a pro řez pod úhlem 45°.

Označení řezu 0° **25** ukazuje polohu pilového kotouče při pravoúhlém řezu. Označení řezu 45° **24** ukazuje polohu pilového kotouče při řezu pod sklonem 45°.



Pro rozměrově přesný řez nasadte kotoučovou pilu na obrobek tak, jak je ukázáno na obrázku. Nejlépe proveděte jeden zkušební řez.

Uvedení do provozu

- Dbejte sítového napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí. Elektronářadí označené 230 V smí být provozováno i na 220 V.

Zapnutí – vypnutí

Aby se šetřila energie, zapojíte elektronářadí jen pokud jej používáte.

Pro uvedení do provozu stlačte nejprve blokování zapnutí **2** a následně stlačte spínač **1** a podržte jej stlačený.

K vypnutí elektronářadí spínač **1** uvolněte.

Upozornění: Z bezpečnostních důvodů nelze spínač **1** zařovat, nýbrž musí zůstat během provozu neustále stlačený.

Pracovní pokyny

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Chraňte pilový kotouč před úderem a nárazem.

Elektronářadí vedte rovnoměrně a s lehkým posuvem ve směru řezu. Příliš silný posuv značně snižuje životnost nasazeného nástroje a může poškodit elektronářadí.

Výkon řezání a kvalita řezu podstatně závisí na stavu a tvaru Zubů pilového kotouče. Používejte proto jen ostré a pro opracovávaný materiál vhodné pilové kotouče.

Řezání dřeva

Správná volba pilového kotouče se řídí podle druhu dřeva, kvality dřeva a zda jsou požadovány podélné nebo příčné řezy.

U podélných řezů do smrku vznikají dlouhé, spirálovité třísky.

Bukový a dubový prach je zvláště zdraví ohrožující, pracujte proto pouze s odsáváním prachu.

Řezání nezelezných kovů

Upozornění: Použijte pouze pro nezelezné kovy vhodný, ostřý pilový kotouč. Ten zaručuje čistý řez a zabraňuje sevření pilového kotouče.

Proti obrobku veděte pouze zapnuté elektronářadí a opatrně nařežávejte. Následně pracujte s malým posuvem a bez přerušení.

Řez u profilů začínejte vždy na úzké straně, u profilů tvaru U nekdy ne na otevřené straně. Dlouhé profily podepřete, aby se zabránilo sevření pilového kotouče a zpětnému rázu elektronářadí.

Řezání s podélným dorazem (viz obr. D)

Podélný doraz **10** umožňuje přesné řezy podél hrany obrobku, případně řezání rozměrově stejných pruhů.

Uvolněte křídlový šroub **8** a prostrčte stupnice podélného dorazu **10** skrz vedení v základové desce **13**. Nastavte požadovanou šířku řezu jako hodnotu stupnice na příslušném označení řezu **25 ev. 24**, viz odstavec „Označení řezu“. Křídlový šroub **8** opět pevně utáhněte.

Řezání s pomocným dorazem (viz obr. E)

Pro opracování velkých obrobků nebo řezání rovných okrajů můžete na obrobek upevnit jako pomocný doraz prkno nebo lištu a kotoučovou pilu vést základovou deskou podél pomocného dorazu.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.

Kvyný ochranný kryt se musí vždy volně pohybovat a samostatně nechat uzavřít. Udržujte proto oblast okolo kvyného ochranného krytu neustále čistou. Prach a třísky odstraňujte vyfukováním tlakovým vzduchem nebo pomocí štětce.

Nepovrstvené pilový kotouče lze chránit před korozí tenkou vrstvou oleje bez mastných kyselin. Před řezáním olej opět odstraňte, protože jinak se dřevo zašpiní.

Zbytky pryskyřice nebo klihu na pilovém kotouči jsou na újmu kvality řezu. Čistěte proto pilový kotouč ihned po použití.

Je-li nutné nahrazení přívodního kabelu, pak to nechte kvůli zamezení ohrožení bezpečnosti provést firmou Bosch nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí Bosch.

Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vášeho výrobku a těž k náhradním dílům. Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:

www.bosch-pt.com

Tým poradenské služby Bosch Vám rád pomůže při otázkách k našim výrobkům a jejich příslušenství.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Várence 1621/16

692 01 Mikulov

Na www.bosch-pt.cz si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: 519 305700

Fax: 519 305705

E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com

www.bosch.cz

Zpracování odpadů

Elektronáradí, příslušenství a obaly by mely být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronáradí rozbrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Slovensky

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a alebo ľažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny stárostivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom teste sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie tvárvá iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliti.
- **Nedovolte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavalí v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčka prívodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znížujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbjajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte prívodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky tiaháním za prívodnú šnúru.** Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia. Poškodené alebo zauzléné privodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

► **Ked' pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

► **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Bud'te ostrážité, sústred'te sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom.** Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.
- **Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcek, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa

druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

► **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti.** Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.

► **Skôr ako náradie zapnete, odstraňte z neho nastavovacie náradie alebo klúče na skrutky.** Nastavovací náradie alebo klúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť väzne poranenia osôb.

► **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela.** Zabezpečte si pevný postoj, a neprestajte udržiavajte rovnováhu. Tako budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.

► **Pri práci nosť vhodný pracovný odev.** Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia. Volný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.

► **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

► **Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte.** Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce. Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

► **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

► **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sietovej šnúry zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabráňa neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.

► **Nepoužívanie ručného elektrického náradia uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny. Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.

► **Ručné elektrické náradie starostlivo ošetrite.** Kontrolujte, či výhľivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať

správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vy- meniť. Vela nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

► **Rezáre nástroje udržiavajte ostrá a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.

► **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov.** Pri práci zohľadnite konkrétné pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísane použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servisné práce

► **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

Bezpečnostné pokyny pre kotúčové pily

► **NEBEZPEČENSTVO:** Nedávajte ruky do pracovného priestoru pily ani k pilovému listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť náradia alebo teleso motora. Keď držíte elektrickú pilu oboma rukami, pilový list Vám ich nemôže poraníť.

► **Nesiahať pod obrobok.** Ochranný kryt Vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pilovým listom.

► **Hrubku rezu prispôsobte hrúbke obrobka.** Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pilového listu ako plnú výšku zuba pily.

► **Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou.** Zabezpečte obrobok na nejakom stabilnom podklade, stabilným upevnením. Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený a aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania pilového listu alebo možnosť straty kontroly nad náradím.

► **Pokiaľ vykonávate práce, pri ktorých môže nasadzovaťi náradie zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastnú prívodnú šnúru, držte elektrické náradie len za izolované plochy rukoväti.** Pri kontakte s elektrickým vedením pod napäťom sa môžu pod napäťom ocitnúť aj kovové diely elektrického náradia, čo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

► **Pri pozdižom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedte náradie pozdiž rovnej hrany.** To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania pilového listu.

► **Používajte vždy pilové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorm (napr. kosoštvorcovým alebo okrúhlym).** Pilové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam pily, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy nad náradím.

► **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne položky alebo upevňovacie skrutky pilových listov.** Položky a upevňovacie skrutky pilových listov boli skonštrúované špeciálne pre Vašu pilu, aby dosahovali optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

► Spätný ráz – príčiny a zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia

- spätný ráz (spätný úder) je náhlou reakciou zablokovaného, vzprieceného alebo nesprávne nastaveného pílového kotúča (listu), čo má za následok nekontrolované zdvihnutie píly a jej pohyb od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa pílový kotúč zasekne alebo vzpriecí v uzavierajúcej sa štrbine rezu, zablokuje sa a síla motora vyhodí pílu dozadu smerom na obsluhujúcu osobu;
- keď je pílový kotúč v reze natočený alebo je nesprávne nastavený, môžu sa zuby zadnej hrany pílového listu zahryzniť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pílový list vysunie z rezacej štrbiny a poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Možno mu zabrániť pomocou vhodných preventívnych opatrení, ktoré popisujeme v nasledujúcim teste.

► Držte pílu dobre oboma rukami a majte predlaktia v takej polohе, v ktorej budete vedieť prípadnú silu spätného nárazu zvládnuť. Vždy stojte v bočnej polohе k rovine pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej línie so svojím telom. V prípade spätného rázu môže píla skočiť smerom dozadu, avšak obsluhujúca osoba môže sily spätného rázu pomocou vhodných opatrení zvládnuť.

► Ak sa pílový list zablokuje, alebo ak prerušíte prácu s náradím, pílu vypnite a obrobok pokojne držte dvetedy, kým sa rezaci kotúč úplne zastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju ľahko smerom dozadu, kým sa pílový list pohybuje, pretože v takom prípade by mohol vzniknúť spätný ráz. Zistite príčinu zablokovania pílového listu a odstráňte ju.

► Keď chcete znova spustiť pílu, ktorá je v obrobku, vyscentrujte pílový list v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli obrobku. Keď je pílový list zablokovaný, nedá sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa píla znova spustila.

► Veľké platne pri pilení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokováním pílového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpíerať na oboch stranach, aj v blízkosti štrbiny rezu a rovnako aj na hrane.

► Nepožívajte tupé ani poškodené pílové listy. Pílové listy s otupenými zubami alebo s nesprávne nastavenými zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pílového listu alebo vyvolanie spätného rázu.

► Pred pilením dobre utiahnite nastavenia hľbky rezu a uhla rezu. Keby sa počas pilenia nastavenie zmenilo, môhol by sa pílový list zablokovať a spôsobiť spätný ráz náradia.

► Mimoriadne opatrný treba byť pri rezaní do existujúcich (neznaných) stien alebo do iných neprehľadných miest. Zapichovaný pílový list môžu pri pilení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Funkcia dolného ochranného krytu

► Pred každým použitím náradia skontrolujte, či sa ochranný kryt bezchybne uaztvára. Nikdy nepoužívajte pílu v takom prípade, keď sa dolný ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď sa okamžite automaticky nezatvára. Nikdy nezablokujte ani nepriviazujte dolný ochranný kryt v otvorenjej polohе. Ak vám pila náhodou neúmyseľne spadla na zem, mohol sa dolný ochranný kryt skraviť. Pomocou vratnej páčky otvorite ochranný kryt a zabezpečte, aby sa voľne pohyboval a pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu a ziajdej z nastaviteľných hľbok rezu sa nedotýkal ani pílového listu ani ostatných súčiastok náradia.

► Skontrolujte činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne, dajte vykonať na náradí pred jeho použitím opravu. Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopenia triedok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pravuje spomale.

► Dolný ochranný kryt otvorite rukou len pri mimoriadnych rezoch, ako sú „rezy so zanorením a rezy do uhlа“. Dolný ochranný kryt otvorite vratnou pákkou a nechajte ho otvorený doveddy, kým sa pílový kotúč vnorí do obrobku. Pri ostatnom rezaní musí dolný ochranný kryt fungovať automaticky.

► Nikdy nekladte pílu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pílový list krytý dolným ochranným krytom. Nechránený dobiehajúci pílový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Pamätajte na to, že pílový list istú dobu dobieha.

Ďalšie výstražné upozornenia

► Nesiahajte rukami do otvoru na vyhadzovanie triedok. Rotujúce súčiastky by Vás mohli poraníť.

► Nepracujte pílou nad hlavou. V takom prípade by ste nemali nad ručným elektrickým náradím dostatočnú kontrolu.

► Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí, aby ste ich nenavrtali, alebo sa obráťte na miestne energetické podniky. Kontakt s elektrickým vodičom pod napätiom môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

► Nepoužívajte ručnú kotúčovú pílu ako stacionárne náradie. Nie je konštruovaná na používanie s rezacím stolom.

► Nepoužívajte pílové listy z rýchloreznej ocele HSS. Táto pílové listy sa môžu ľahko zlomiť.

► Nerežte týmto náradím železné kovy. Žeravé triesky by mohli zapaliť odsávacie zariadenie.

► Pri práci držte ručné elektrické náradie pevne oboma rukami a zabezpečte si stabilný postoj. Pomocou dvoch rúk sa ručné elektrické náradie ovláda bezpečnejšie.

► Zabezpečte obrobok. Obrobok upnutý pomocou upínačiek zariadenia alebo zverája je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.

► Počkajte na úplné zastavenie ručného elektrického náradia, až potom ho odložte. Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapričíniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.

Popis produktu a výkonu



Precítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcim teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľažké poranenie.

Používanie podľa určenia

Toto ručné elektrické náradie je určené na vykonávanie pozdĺžnych a priečnych rezov na pevnom podklade do dreva s rovným priebehom rezu aj so šikmým rezom. S vhodnými pilovými listami môžete rezať až tenkostenné materiály z neželezných kovov, napr. profily.

Obrábanie železných kovov nie je dovolené.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

- 1 Vypínač
- 2 Blokovanie zapínania pre vypínača
- 3 Klíč na skrutky s vnútorným šesthranom
- 4 Prídavná rukoväť (izolovaná plocha rukoväte)
- 5 Aretačné tlačidlo vretena
- 6 Stupnica uhla zošikmenia
- 7 Kridlová skrutka pre predvolbu uhla zošikmenia
- 8 Kridlová skrutka pre paralelný doraz
- 9 Okienko na kontrolu línie rezu „CutControl“
- 10 Paralelný doraz (zarážka rovnobežnosti)
- 11 Výkyvný ochranný kryt
- 12 Páčka na nastavenie výkyvného ochranného krytu
- 13 Základná doska
- 14 Kridlová skrutka pre predvolbu hľbky rezu
- 15 Stupnica hľbky rezu
- 16 Otvor na vyhadzovanie triesok
- 17 Ochranný kryt
- 18 Rukoväť (izolovaná plocha rukoväte)
- 19 Vreteno píly
- 20 Upínacia príruba
- 21 Pílový kotúč
- 22 Upínacia príruba
- 23 Upevňovacia skrutka s podložkou
- 24 Značka rezu 45°
- 25 Značka rezu 0°
- 26 Odsávacia hadica*
- 27 Pár zvierok*

*Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí celé do základnej výbavy produktu. Kompletne príslušenstvo najdete v našom programe príslušenstva.

Technické údaje

Ručná kotúčová píla	PKS 40	
Vecné číslo	3 603 CC5 0..	
Menovitý príkon	W	850
Výkon	W	530
Počet volnobežných obrátok	min ⁻¹	5 300
max. hĺbka rezu		
- pri uhle zošikmenia 0°	mm	40
- pri uhle zošikmenia 45°	mm	26
Aretácia vretena		●
CutControl		●
Rozmery základnej dosky	mm	135 x 260
max. priemer pilového kotúča	mm	130
min. priemer pilového kotúča	mm	122
max. hrúbka základného telesa pilového listu	mm	1,4
max. hrúbka zuba/rozvod zubov	mm	2,7
min. hrúbka zuba/rozvod zubov	mm	1,7
Upínací otvor	mm	16
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Trieda ochrany		□ / II

Tieto údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. V takých prípadoch, keď má napätie odlišné hodnoty a pri výhodenach, ktoré sú špecifické pre niektorú krajinu, sa môžu tieto údaje odlišovať.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty hlučnosti zistené podľa EN 60745-2-5.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Akustický tlak 97 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku 108 dB(A). Nepresnosť merania K = 3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií a_h (suma vektorov troch smerov) a nepresnosť merania K zistenované podľa normy EN 60745-2-5: Rezanie dreva: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezanie kovu: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Úroveň kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa meracieho postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používať na vzájomné porovnanie elektronáradia. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami. Uvedená hladina vibrácií reprezentuje hlavné druhy používania tohto ručného elektrického náradia. Pokiaľ sa ale bude elektronáradie používať na iné práce, s odlišným príslušenstvom, s inými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, može sa úroveň vibrácií lísiť. To môže výrazne zvýšiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadiť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď náradie sice beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Na ochranu osoby pracujúcej s náradím pred účinkami zaťaženia vibráciami vykonajte ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako sú napríklad: údržba ručného elektrického náradia a používaných pracovných nástrojov, zabezpečenie zachowania teploty rúk, organizácia jednotlivých pracovných úkonov.

Vyhľásenie o konformite

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti „Technické údaje“ splňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2011/65/EÚ, do 19. apríla 2016: 2004/108/ES, od 20. apríla 2016: 2014/30/EU, 2006/42/ES vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Súbor technickej dokumentácie (2006/42/ES) sa nachádza u:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Executive Vice President Engineering	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9
--	--

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montáž

Montáž/výmena pilového kotúča

- ▶ Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.
- ▶ Pri montáži pilového listu používajte ochranné pracovné rukavice. Pri dotyku pilového listu hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ Používajte len také pilové listy, ktoré zodpovedajú technickým údajom uvedeným v tomto Návode na používanie.
- ▶ V žiadnom prípade nepoužívajte ako pracovný nástroj brúsne kotúče.

Výber pilového listu

Prehľad odporúčaných pilových listov nájdete na konci tohto Návodu na používanie.

Demontáž pilového listu (pozri obrázok A)

Pri výmene pracovného nástroja položte najlepšie ručné elektrické náradie na čelnú stranu telesa motoru.

- Stlačte tlačidlo aretácie vretena 5 a podržte ho stlačené.
- ▶ **Tlačidlo aretácie vretena 5 stlačajte len vtedy, keď sa vreteno píly nepohybuje.** Inak by sa mohlo ručné elektrické náradie poškodiť.
- Pomocou klúča na skrutky s vnútorným šesthranom 3 vyskrutkujte upevňovaci skrutku 23 v smere otáčania ①.
- Vyklopte výkyvný ochranný kryt 11 a pridržte ho v tejto polohe.
- Odoberte z vretena píly 19 unášaciu prírubu 22 a pilový kotúč 21.

Montáž pilového listu (pozri obrázok A)

Pri výmene pracovného nástroja položte najlepšie ručné elektrické náradie na čelnú stranu telesa motoru.

- Vyčistite pilový list 21 aj všetky súčiastky, ktoré budete montovať.
- Vyklopte výkyvný ochranný kryt 11 a pridržte ho v tejto polohe.
- Nasadte pilový kotúč 21 na upínaciu prírubu 20. Smer záberu zubov (smer šípky na pilovom kotúči) a šípka smeru otáčania na ochrannom kryte 17 sa musia zhodovať.
- Nasadte unášaciu prírubu 22 a zaskrutkujte upínaciu skrutku 23 v smere otáčania ②. Dbajte na správne umiestnenie unášacej príruby 22 a upínaciej príruby 20.
- Stlačte tlačidlo aretácie vretena 5 a podržte ho stlačené.
- Pomocou klúča na skrutky s vnútorným šesthranom 3 zaskrutkujte upevňovaci skrutku 23 v smere otáčania ②. Útahovací moment by mal mať hodnotu 6 – 9 Nm, čo zodpovedá utiahnutiu rukou plus ¼ jedna obrátku.

Odsávanie prachu a triesok

- ▶ Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.
- ▶ Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov tvrdého dreva, minerálov a kovov môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vydychovanie môže vyzvolávať alergické reakcie a/alebo spôsobiť ochorenie dýchacích ciest pracovníka, prípadne osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti pracoviska.
- ▶ Určité druhy prachu, napr. prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, a to predovšetkým spolu s ďalšími materiálmi, ktoré sa používajú pri spracovávaní dreva (chromitan, chemické prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovať len špeciálne vyškolení pracovníci.
 - Používajte podľa možnosti také odsávanie, ktoré je pre daný materiál vhodné.
 - Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
 - Odporúčame Vám používať ochrannú dýchaciu masku s filterom triedy P2.
- ▶ Dodržiavajte aj predpisy vlastnej krajiny týkajúce sa konkrétnego obrábaného materiálu.
- ▶ **Vyhýbajte sa usadzovaniu prachu na Vašom pracovisku.** Viaceré druhy prachu sa môžu ľahko vznieť.

Externé odsávanie

Nasadte odsávaciu hadicu 26 (príslušenstvo) na otvor na vysádzovanie triesok 16. Spojte odsávaciu hadicu 26 s nejakým vysávačom (príslušenstvo). Prehľad pripojení rozličných typov vysávačov nájdete na konci tohto Návodu na používanie. Elektrické náradie sa dá pripojiť priamo na zásuvku univerzálneho vysávača Bosch, ktorý je vybavený diaľkovým spúšťačom. Pri spustení ručného elektrického náradia sa vysávač automaticky zapne.

Vysávač musí byť vhodný pre daný druh opracovávaného materiálu.

Pri odsávaní materiálov mimoriadne ohrozených zdravie, rakinotvorných alebo suchých prachov používajte špeciálny vysávač.

Vlastné odsávanie so zásobníkom na prach

Ked' vykonávate práce menšieho rozsahu, môžete pripojiť zásobník na prach (príslušenstvo). Nasuňte hrdlo zásobníka na prach do otvoru na vyhadzovanie triesok **16**. Zásobník na prach pravidelne vyprázdnjuje včas, aby odsávanie triesok fungovalo stále optimálne.

Prevádzka

Druhy prevádzky

- Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.

Nastavenie hlbky rezu (pozri obrázok B)

- Hrubku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidiť menej pilového listu ako plnú výšku zuba pily.

Uvoľnite krídlovú skrutku **14**. Ak budete robiť menej hlboké rezy, odťahnite pilu od základnej dosky **13**, ak potrebujete väčšiu hlbku rezu, zatlačte pilu smerom k základnej doske **13**. Nastavte požadovanú hodnotu na stupnici hlbky rezu. Krídlovú skrutku **14** opäť utiahnite.

Nastavenie uhlia zošikmenia

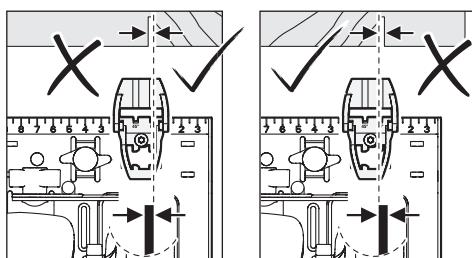
Uvoľnite krídlovú skrutku **7**. Vyklopte pilu do strany. Nastavte požadovanú hodnotu na stupnici **6**. Krídlovú skrutku **7** opäť utiahnite.

Upozornenie: Pri šikmých rezoch je skutočná hlbka rezu menšia ako hodnota zobrazená na stupnici hlbky rezu **15**.

Značky rezu (pozri obrázok C)

Okienko „CutControl“ **9**, ktoré sa dá vyklápať smerom dopredu, slúži na precízne vedenie kotúčovej pily pozdĺž línie rezu nakreslenej na obrobku. Okienko „CutControl“ **9** má jednu značku pre pravouhlý rez a jednu značku pre rez 45° .

Značka rezu 0° **25** ukazuje polohu pilového listu pri pravouhлом reze. Značka rezu 45° **24** ukazuje polohu pilového listu pri šikmom reze so sklonom 45° .



Ak chcete rezať presný rozmer, prikladajte kotúčovú pilu k obrobku podľa obrázku. Odporúčame Vám vykonať skúšobný rez.

Uvedenie do prevádzky

- Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia. Výrobky označené pre napätie **230 V** sa smú používať aj s napätiom **220 V**.

Zapínanie/vypínanie

Aby ste ušetrili energiu, zapínajte ručné elektrické náradie iba vtedy, keď ho používate.

Na **zapnutie** ručného elektrického náradia stlačte **najprv** blokovacie tlačidlo zapínania **2** a potom **stlačte** vypínač **1** a podržte ho stlačený.

Na **vypnutie** ručného elektrického náradia vypínač **1** uvoľnite.

Upozornenie: Z bezpečnostných dôvodov sa vypínač **1** nedá zaaretovať, ale musí zostať po celý čas rezania stále stlačený.

Pokyny na používanie

- Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.

Chráňte pilové listy pred nárazom a úderom.

Ručné elektrické náradie vedťe rovnomerne a s jemným posuvom v smere rezu. Príliš veľký posuv vyznačuje životnosť pracovných nástrojov a môže spôsobiť aj poškodenie ručného elektrického náradia.

Rezaci výkon a kvalita rezu závisia predovšetkým od stavu pilového listu a tvaru jeho zubov. Používajte preto len ostré pilové listy, ktoré sú vhodné pre konkrétny obrábaný materiál.

Rezanie dreva

Správna voľba pilového listu sa riadi druhom dreva, kvalitou dreva a tým, či sa požadujú so zreteľom na smer vlákna pozdĺžne alebo priečne rezy.

Pri pozdĺžnych rezoch smrekového dreva vznikajú dlhé špirálovité triesky.

Prach vznikajúci pri obrábaní bukového a dubového dreva je mimoriadne zdraviu škodlivý, preto pri takejto činnosti pracujte vždy len s odsávaním.

Rezanie nezelezných kovov

Upozornenie: Na rezanie nezelezných kovov používajte len vhodný ostrý pilový list. To Vám zaručí vytvorenie čistého rezu a zabráni zablokovaniu pilového listu.

Ručné elektrické náradie prisúvajte k obrobku v zapnutom stave a narezávajte ho opatrne. Potom pracujte ďalej s malým posuvom a bez prerušovania.

Pri rezaní profilov začíname rezat vždy na úzkej strane, pri U-profiloch nikdy nezačíname rezat na otvorennej strane. Ak sú profily dlhé, podložte ich, aby ste zabránili zablokovaniu pilového listu a vyhli sa spätnému rázu ručného elektrického náradia.

Rezanie s pomocou paralelného dorazu (pozri obrázok D)

Paralelný doraz **10** umožňuje exaktné rezy pozdĺž niektorej hrany obrobku, resp. rezanie pásov s rovnakým rozmerom.

Uvoľnite krídlovú skrutku **8** a posuňte stupnicu paralelného dorazu **10** cez otvor v základnej doske **13**. Nastavte požadovanú šírku rezu ako hodnotu stupnice na príslušnej značke rezu **25** resp. **24**, pozri odsek „Značky rezu“. Krídlovú skrutku **8** opäť utiahnite.

Pílenie s pomocným dorazom (pozri obrázok E)

Pri obrábaní väčších obrobkov resp. pri rezaní rovných hrán môžete ako pomocný doraz upojiť na obrobok nejakú dosku alebo lištu a potom viest kotúčovú pilu základnou doskou pozdĺž tohto pomocného dorazu.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- ▶ Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.
- ▶ **Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbinu udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Výkyný ochranný kryt sa musí dať vždy voľne pohybovať a musí sa samocinne uzavierať. Okolie výkynného ochranného krytu preto udržiavajte vždy v čistote. Po každej práci odstráňte prach a triesky vyfúkaním tlakovým vzduchom alebo pomocou štetca.

Pilové kotúče, ktoror nie sú potiahnuté ochrannou vrstvou, možno chrániť pred koróziou pomocou tenkej vrstvy oleja, ktorý neobsahuje kyseliny. Pred pilením olej opäť odstráňte, inak by sa drevo zaflakovalo.

Zvyšky živice alebo gleja na pilovom liste negatívne ovplyvňujú kvalitu rezu. Po použití preto pilový listy hned' vyčistite.

Ak je potrebná výmena prívodnej šnúry, musí ju vykonať firma Bosch alebo niektoré autorizované servisné stredisko ručného elektrického náradia Bosch, aby sa zabránilo ohrozeniu bezpečnosti používateľa náradia.

Servisné stredisko a poradenstvo pri používaní

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradnych súčiastok. Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete aj na web stránke:

www.bosch-pt.com

Tím poradcov Bosch Vám s radosťou poskytne pomoc pri otázkach týkajúcich sa našich produktov a ich príslušenstva.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Slovakia

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: (02) 48 703 800

Fax: (02) 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch.sk

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separované a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

Magyar

Biztonsági előírások

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

A FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan örizzze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.

▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szíkrákkal keltenek, amelyek a port vagy a gözöket megygújthatják.

▶ **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a bemenetet.

Elektromos biztonsági előírások

▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

▶ **Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütés veszélyt megköveszik, ha a teste le van földelve.

▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

▶ **Ne használja a kábelet a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva.** Tartsa távol a kábelettől forrásoktól, olajtól, éles elektől és sarkotkól és mozgó gépkátrányoktól. Egy megrongálódott vagy csomókkal telő kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad eg alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

► **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

► **Munka közben minden figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggyondoljon dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

► **Viseljen személyi védőfelszerelést és minden viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fül-védő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegrének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

► **Kerülje el a készülék akaratlan üzeme helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszoláljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

► **Az elektromos kéziszerszám bekapsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavar-kulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

► **Ne becsülje túl önmagát.** Kerülje el a normálistól eltérő testtártást, ügyeljen arra, hogy minden biztosan álljon és az egysénysűlőt megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralogni.

► **Viseljen megfelelő ruhát.** Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

► **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

► **Ne terhelje túl a berendezést.** A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

► **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítatni.

► **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoláljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámot beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzeme helyezését.

► **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, aikik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

► **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javítassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

► **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóelekkel rendelkező és gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

► **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkafeltelekét és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz-ellenőrzés

► **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági előírások a körfürések számára

► **VESZÉLY:** Sohase tegye be a kezét a fűrészeli területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezével a pót fogantyút vagy a motorháztat. Ha mindenkor kezével fogja a fűrészt, a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.

► **So hase nyúljon be a munkadarab alá.** A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlapnal szemben.

► **A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani.** A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mindegy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

► **So hase a kezével, vagy a lábán, vagy a lábával próbálja meg a fűrészelszre kerülő munkadarabot lefogni.** A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindenkor stabil felfogó egységre rögzítse. Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse

annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék neki-vágódjon valamelyik testrésznak, a fűrészlap beékelődjön, vagy hogy a kezelő elveszítse az uralmát a körfűrész felett.

► **A elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél érintse meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati kábelét is átvághatja.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, amely áramütéshez vezet.

► **Hosszirányú vágásokhoz használjon mindig egy ütközöt vagy egy egyenes vezetőléget.** Ez megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetségeit.

► **Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például rombuszalakú vagy körkeresztmeteszett) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illenek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körben és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.

► **Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátéttárcsákat vagy -csavarokat.** A fűrészlap-alátéttárcsák és -csavarok kifejezetten az Ön fűrézéhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

► **Visszarúgás – Okok és megfelelő biztonsági előírások**
– egy visszarúgás a beakadó, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következtében fellépő hirtelen reakció, amely ahhoz vezet, hogy a fűrész, amely felett a kezelő elvesztette az uralmát, akaratlanul kiemelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba moz dul;

– ha a fűrészlap az összejáródó fűrészselés résbe beakad vagy beékelődik, akkor leblokkol, és a motor ereje az egész fűrészt a kezelő személy irányába rántja vissza;

– ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hátsó élén elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarúgás a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

► **Tartsa a fűrészt mindenkor kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőket jobban fel tudja venni. A fűrészlapot viszonyítva minden oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy síkba.** Egy visszarúgás esetén a fűrész hátrafelé is ugorkhat, de megfelelő óvatossági intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszaütő erőket fel tudja fogni.

► **Ha a fűrészlap beékelődik, vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki a fűrészt és tartsa azt nyugodtan a munkadarabbról, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Sohase próbálkozha meg kivenni a fűrészt a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van, vagy visszarúgás léphet fel.** Határozza meg és hárítsa el a fűrészlap beékelődésének okát.

► **Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészselés rés közeprére, és ellenőrizze, nincs-e beakadva a fogak a munkadarabbrába.** Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy viszszarúgást is okozhat.

► **Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelőn alá, hogy csökkentse a beszorult fűrészlap következtében visszarúgás kockázatát.** A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt lelőhetők, illetve meggörbülhetők. A lapokat mindenkor oldalukon, mindenkor a fűrészselés rés közelében, mindenkor a szélükön alá kell támasztani.

► **Sohase használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapokat.** Az életlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlap egy tul keskeny vágási résben megnövekedett súrlódáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarúgásokhoz vezetnek.

► **A fűrészselés előtt húzza meg szorosra a vágási mélység és vágási szög beállító elemeket.** Ha a fűrészselés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap beékelődhet és a fűrész visszarúghat.

► **Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen fűrész, járjon el különös óvatossággal.** Az anyagra besüllyedő fűrészlap a fűrészselés közben kívülről nem láthatók akadályokban megakadhat és egy visszarúgáshoz vezethet.

A fűrészlap alsó védőburkolatának működése

► **Ellenőrizze minden használat előtt, hogy az alsó védőburkolat tökéletesen zár-e. Ne használja a fűrészt, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy körössé meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot.** Ha a fűrész véletlenül leesik a padlóra, az alsó védőburkolat meggörbülnet. Nyissa ki a visszahúzó karral a védőburkolatot és gondoskodjon arról, hogy az szabadon mozogjon és semmilyen vágási szögnél és vágási mélységnél se érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészait.

► **Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha az alsó védőburkolat és annak mozgató rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el a fűrész-szen a megfelelő karbantartási munkákat.** Megrongálódott alkatrészek, ragasztós lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.

► **Az alsó védőburkolatot csak különleges vágásokhoz, mint például „besülyesztéses vagy szögletvágáshoz” nyissa ki. Az alsó védőburkolatot a visszahúzó karral nyissa ki, és engedje azt el, mielőtt a fűrészlap bemerül a munkadarabbrába.** Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészselési munkánál automatikusan kell működnie.

► **Sohase tegye le a fűrészt a munkapadra vagy a padlóra, ha az alsó védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot.** Egy védetlen, utánfutó fűrészlap a vágási iránybal ellenkező irányba mozog és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

Kiegészítő figyelmeztetések és tájékoztató

► **Sohase nyúljon bele a kezével a forgácskivetőbe.** A forgó alkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- **Ne dolgozzon a fűrésszel a feje felett.** Ebben az esetben nem tudja kielégítő biztonsággal irányítani az elektromos kéziszerszámot.
- **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezetéket a berendezéssel megérint, ez tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezetéket szakít meg, anyagi károk keletkeznek, vagy villamos áramütést kaphat.
- **Ne használja rögzítve az elektromos kéziszerszámot.** A berendezés fűrészszáttal való működésre nincs méretezve.
- **Ne használjon HSS-acélból (nagyteljesítményű gyorsvágó acél) készült fűrészlapokat.** Az ilyen fűrészlapok könnyen eltörhetnek.
- **Vasat ne fűrészjen.** Az ízzó forgácsok meggyújthatják a porelszívó berendezést.
- **A munka során mindenkor mindenkor kezével tartsa az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.
- **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám rögzített alapra való felfekvés mellett faanyagokban egyenes hossz- és keresztfűrész, valamint sarokvágások végzésére szolgál. Megfelelő fűrészlapok alkalmazásával vékony falú színes fémeket, például profilokat is lehet fűrezni.

A kéziszerszámmal vasat megmunkálni tilos.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Be-/kikapcsoló
- 2 A be-/kikapcsoló bekapsolás reteszeltője
- 3 Imbuszkulcs
- 4 Pótfogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
- 5 Orsó-reteszeltőgomb

- 6 Sarkalószög skála
 - 7 Szárnyascavar a sarokszög-előválasztáshoz
 - 8 Szárnyascavar a párhuzamos ütközőhöz
 - 9 „CutControl” vágási vonal kijelző ablak
 - 10 Párhuzamos ütköző
 - 11 Lengő védőburkolat
 - 12 Lengő védőburkolat beállító kar
 - 13 Alaplap
 - 14 Szárnyascavar a vágási mélység előválasztáshoz
 - 15 Vágási mélységi skála
 - 16 Forgácskivető
 - 17 Védőburkolat
 - 18 Fogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
 - 19 Fűrésztengely
 - 20 Befogó karima
 - 21 Körfűrészlap
 - 22 Felfogó karima
 - 23 Befogóscavar alátéttel
 - 24 Vágási szög jele 45°
 - 25 Vágási szög jele 0°
 - 26 Elszívó tömlő*
 - 27 Csavaros szorító*
- * A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.

Műszaki adatok

Kézi körfűrész	PKS 40	
Cikkszám	3 603 CC 50 ..	
Névleges felvett teljesítmény	W	850
Leadott teljesítmény	W	530
Üresjárati fordulatszám	perc ⁻¹	5 300
Legnagyobb vágási mélység		
– az alábbi sarokszögnél: 0°	mm	40
– az alábbi sarokszögnél: 45°	mm	26
Tengely reteszeltés		●
CutControl		●
Az alaplap méretei	mm	135 x 260
max. fűrészlap átmérő	mm	130
min. fűrészlap átmérő	mm	122
max. magvastagság	mm	1,4
max. fogvastagság/ fogterpesztés	mm	2,7
min. fogvastagság/ fogterpesztés	mm	1,7
Befogófurat	mm	16
Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (01:2014 EPTA- eljárás) szerint	kg	2,6
Érintésvédelmi osztály		□ / II
Az adatok [U] = 230 V névleges feszültségre vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.		

Zaj és vibráció értékek

A zajmérési eredmények az EN 60745-2-5 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint 97 dB(A); hangteljesítményszint 108 dB(A). Bi-zonytalanság K = 3 dB.

Viseljen félvédőt!

a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és K bizonytalanság az EN 60745-2-5 szabvány szerint:

Fa fürészélete: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fém fürészélete: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Az ezen előírásokban megadott rezgesszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a rezgési terhelés ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgesszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területein való használat során fellépő érték. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, különböző tartozékokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgesszint a fenti értéktől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen csökkenheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgék hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

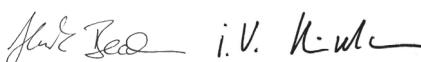
Megfelelőségi nyilatkozat

Egyedi felelőséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” leírt termék megfelel a 2011/65/EU, 2016 április 19-ig: 2004/108/EK, 2016 április 20-tól: 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvekből és azok módosításában leírt ide-vágó előírásoknak és megfelel a következő szabványoknak: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

A műszaki dokumentációja (2006/42/EK) a következő helyen található:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Executive Vice President Engineering	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9
--	--



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Összeszerelés

A körfürészlap behelyezése/kicsérélése

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.
- A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt. A fűrészlap megérintése sérülésveszélygel jár.
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek a Kezelési Utasításban megadott műszaki követelményeknek.
- Helyettesítő szerszámként semmiképpen se használjon csiszolótárcsákat.

A fűrészlap kiválasztása

A javasolt fűrészlapok áttekintése ezen útmutató végén található.

A fűrészlep leszerelése (lásd az „A” ábrát)

A szerszám kicséréléséhez az elektromos kéziszerszámot a legcélsobb a motorház homlokoldalára fektetni.

- Nyomja be és tartsa benyomva az **5** tengely reteszélőgombot.
- **Az 5 tengely reteszélőgombot csak teljesen nyugalmi állapotban lévő fűrésztengely esetén szabad megnyomni!** Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám megrongálódhat.
- Csatvarja ki a **3** imbuszkulccsal az **❶** forgásirányban a **23** befogó csavart.
- Forgassa vissza és tartsa fogva a **11** elforgatható védőburkolatot.
- Vegye le a **22** befogó karimát és a **19** fűrészlapot a **19** fűrészorsóról.

A fűrészlap felszerelése (lásd az „A” ábrát)

A szerszám kicséréléséhez az elektromos kéziszerszámot a legcélsobb a motorház homlokoldalára fektetni.

- Tisztítsa meg a **21** fűrészlapot és valamennyi felszerelésre kerülő alkatrészét.
- Forgassa vissza és tartsa fogva a **11** elforgatható védőburkolatot.
- Tegye fel a **21** fűrészlapot a **20** szorító karimára. A fogak vágási irányának (a fűrészlapon található nyíl irányának) meg kell egyeznie a **17** védőburán a forgásirányt jelző nyíl irányával.
- Tegye fel a **22** befogó karimát és csavarja be a **23** szorító csavart a **❶** forgásirányban. Ügyeljen a **22** befogó karima és a **20** szorító karima helye beépítési helyzetére.
- Nyomja be és tartsa benyomva az **5** tengely reteszélőgombot.
- Húzza meg szorosra a **3** imbuszkulccsal a **❶** forgásirányban a **23** befogó csavart. A meghúzási nyomaték előírt értéke 6 – 9 Nm, ez kézi erővel végzett meghúzásnak plusz további $\frac{1}{4}$ fordulatnak felel meg.

Por- és forgácselszívás

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

► Az olomtartalmú festékrétegek, egyes fajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közéltartókodó személyek által történő megérítménye vagy belégzése allergikus reakcióhoz és/vagy a légtakar megbetegedést vonhatja maga után. Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rakkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak benneük (kromát, favédő vegyszerek). A készülékkel azbeszett tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálni.

- Alehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porszívást.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
- Ehhez a munkahoz célszerű egy P2 szűrőszűrőt a favédő általat használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

► Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyülheszen össze por. A porok könnyen meggyulladhatnak.

Külső porszívás

Dugjon fel egy **26** elszívó tömlőt (külon tartozék) a **16** fogacs-kivetőre. Csatlakoztassa a **26** elszívó tömlőt egy porszívóhoz (külon tartozék). A különböző porszívókhöz való csatlakozók áttekintése ezen Útmutató végén található.

Az elektromos kéziszerszámot közvetlenül hozzá lehet csatlakoztatni egy távindító szerkezettel ellátott univerzális Bosch porszívóhoz. Ez az elektromos kéziszerszám bekapcsolásakor automatikusan elindul.

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyaból keletkező por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

Saját porszívás porgyűjtő zsákkal

Kisebb munkákhoz elegendő egy porgyűjtő zsák (külon tartozék) csatlakoztatása. A porszíváshoz dugja be szorosan a porgyűjtő zsák csőcsontját a **16** forgácskivetőbe. Az optimális porszívás biztosítására rendszeresen ürítse ki időben az porzacskót.

Üzemeltetés

Üzemmódot

► Az elektromos kéziszerszám végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoláljzatból.

A vágási mélység beállítása (lásd a „B” ábrát)

► A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb minden egy teljes fogmagasságnyinak kell kitámasztani.

Oldja ki a **14** szárnyascavart. Kisebb vágási mélységekhez húzza el a fűrészt a **13** alaplaptól, nagyobb vágási mélységekhez nyomja el a fűrészt a **13** alaplap felé. Állítsa be a vágási mélységi skálán a kívánt méretet. Húzza meg ismét szorosra a **14** szárnyascavart.

A sarkaloszög beállítása

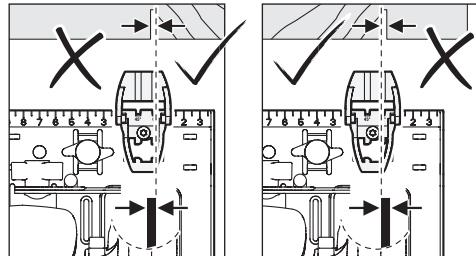
Oldja ki a **7** szárnyascavart. Forgassa el oldalra a fűrészt. Állítsa be a **6** vágási mélységi skálán a kívánt méretet. Húzza meg ismét szorosra a **7** szárnyascavart.

Megjegyzés: Sarokvágás esetén a vágási mélység kisebb, mint a **15** vágási mélység skálán kijelzett érték.

Vágási jelek (lásd a „C” ábrát)

Az előre kihajtható „CutControl” **9** kijelző ablak a körfürésznek pontosan a munkadarabra felütt vágási vonal mentén végre-hajtott vágásának megkönyítésére szolgál. A „CutControl” **9** kijelző ablak minden derékszögű vágásokhoz, minden **45°**-os vágásokhoz el van látni egy jelöléssel.

A **0° 25** vágási jel a fűrészlapnak a derékszögű vágások esetén elfoglalt helyzetét jelzi. A **45° 24** vágási jel a fűrészlapnak a **45°**-os vágások esetén elfoglalt helyzetét jelzi.



Pontos méretrevágáshoz az ábrán látható módon helyezze fel a körfürész a munkadarabra. Hajtson végre legalább egy próba-vágást.

Üzembe helyezés

► Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típustábláján található adatokkal. A **230 V-os** berendezéseket **220 V** hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Be- és kikapcsolás

Az energia megtakarítására az elektromos kéziszerszámot csak akkor kapcsolja be, ha használja.

Az elektromos kéziszerszám **üzembe helyezéséhez** nyomja meg először a **2** bekapcsolás reteszeltét, majd **ezután** nyomja be és tartsa benyomva az **1** be-/kikapcsolót.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** engedje el az **1** be-/kikapcsolót.

Megjegyzés: Az **1** be-/kikapcsolót biztonsági meggondolásokból nem lehet tartós üzemmézhet bekapcsolt állapotban reteszelní, hanem az üzemeltetés közben végig benyomva kell tartani.

Munkavégzési tanácsok

► Az elektromos kéziszerszám végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoláljzatból.

Övja meg a fűrészlapokat a lökésekkel és ütésekkel.

Egyenletes, nem túl erős nyomással tolja az elektromos kéziszerszámot a vágási irányba. A túl erős előtolás lényegesen csökkeni a betétszerszámok élettartamát és az elektromos kéziszerszám megrongálódásához vezethet.

A fűrészeli teljesítmény és a vágás minősége lényeges mértekben függ a fűrészlap állapotától és a fogak alakjától. Ezért csak éles és a megmunkálásra kerülő anyag tulajdonságainak megfelelő fűrészlapokat használjon.

Fa fűrészlese

A fűrészlapot a fafajtának, a fa minőségének és annak megfelelően kell kiárasztani, hogy hosszirányú, vagy harántvágásokra van szükség.

Fenyófa hosszirányú fűrészlese esetén hosszú, spirális alakú forgács keletkezik.

A bükk- és tölgyfáporok különösen ártalmasak az egészségre, ezért csak porelszívással dolgozzon.

Színesfémek fűrészlese

Megjegyzés: Csak a színesfémek megmunkálására alkalmas, éles fűrészlapot használjon. Ez tisza vágáshoz vezet és megakadályozza a fűrészlap beékelődését.

Vezesse rá a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot a munkadarabra és óvatosan kezdje meg a fűrészleést. Ezután dolgozzon kismértékű előtolással, megszakítás nélkül tovább.

A profilok vágását mindenig a keskenyebb oldalon, U-profilok esetében sohasem a nyitott oldalon kezdje. A hosszú profilokat támassza alá, hogy elkerülje a fűrészlap beékelődését és az elektromos kéziszerszám visszarágását.

Fűrészlese a párhuzamos ütközö használatával

(lásd a „D” ábrát)

A **10** párhuzamos ütköző a munkadarab széle mentén tesz lehetővé precíz vágásokat; ezen kívül ezzel azonos méretű sávot is ki lehet vágni.

Lazítsa ki a **8** szárnyascavart és tolja át a **10** párhuzamos ütköző skáláját a **13** alaplap megvezetésén. Állítsa be a skálán a kívánt vágási szélességet a megfelelő **25**, illetve **24** vágási jelénél, lásd az alábbi fejezetet: „Vágási jelek”. Húzza meg ismét szorosra a **8** szárnyascavart.

Fűrészlese a segédütköző alkalmazásával

(lásd az „E” ábrát)

Nagyobb munkadarabok megmunkálásához vagy egyenes élek fűrészlesehez egy falapot vagy lécet is lehet a munkadarabra rögzíteni és a körfűrészt az alaplapossal a segédütköző mentén lehet végigvezetni.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

► Az elektromos kéziszerszám végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

► Tartsa minden tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

A fűrészlap védőburkolatának szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért az elforgatható védőburkolat körülötti területet minden tisztán kell tartani. A port és a forgácsokat préslevégővel vagy ecsettel el kell távolítani.

A bevonatlan fűrészlapok egy vékony réteg savmentes olajjal meg lehet védeni a korrozió ellen. A fűrészlap használata előtt ismét távolítsa el az olajat, mert a fa ellenkező esetben foltos lesz.

A fűrészlapon maradt gyanta- vagy ragasztóanyagmaradékok rosszabb vágási minőséghoz vezetnek. Ezért a fűrészlapokat a használattól után azonnal tisztítsa meg.

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a Bosch céget, vagy egy Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjön fel.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartályalkatrészekkel kapcsolatos robbantott árák és egyéb információk a címen találhatók:

www.bosch-pt.com

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretné rendelni, okvetlenül adj meg a termék típustábláján található 10-jegyű cíkkiszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út. 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: (061) 431-3835

Fax: (061) 431-3888

Hulladékkezelés

A elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások jogá fenntartva.

Русский

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочных действий персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранениясмотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировкисмотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнуря).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

► **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

► **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сырьем помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

► **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом.** Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

► **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

► **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.** Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

► **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

► **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и схранийте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

► **Носите подходящую рабочую одежду.** Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от вращающихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

► **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, созданную пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

► **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте для Вашей работы предназначенный для этого

электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

► **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

► **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

► **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

► **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

► **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

► **Применяйте электроинструмент, принадлежащности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

► **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для дисковых пил

► **ОПАСНОСТЬ:** Не подставляйте руки в зону пиления и к пильному диску. Ваша вторая рука должна охватывать дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Если Вы обеими руками держите пилу, то пильный диск не может ранить их.

► **Не подставляйте руку под обрабатываемую заготовку.** Защитный кожух не может защитить Вашу руку от пильного диска, если она находится под обрабатываемой заготовкой.

► **Глубина резания должна соответствовать толщине детали.** Пильный диск не должен выступать за обрабатываемую заготовку более чем на высоту зуба.

- **Никогда не держите обрабатываемую деталь в руке или на ноге. Надежно крепите обрабатываемую заготовку.** Для снижения опасности соприкосновения с телом, заклинивания пильного диска или потери контроля важно хорошо закрепить обрабатываемую заготовку.
 - **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания, обязательно держите электроинструмент за изолированные ручки.** Контакт с проводкой под напряжением может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.
 - **При продольном пилинении всегда применяйте упор или ровную направляющую.** Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.
 - **Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (напр., ромбовидной или круглой формы).** Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, врачаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.
 - **Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладные шайбы и винты.** Подкладные шайбы и винты были специально сконструированы для Вашей пилы и обеспечивают оптимальную производительность и эксплуатационную безопасность.
 - **Рикошет – причины и соответствующие указания по технике безопасности**
 - Рикошет – это внезапная реакция пильного диска на заклинивание, зажатие или неправильную установку пильного диска, что приводит к неконтролированному поднятию пилы, ее выходу из заготовки и движению в сторону оператора;
 - если пильный диск застрял или зажат в узкой щели, он блокируется и двигатель отбрасывает пилу со всей силой в направлении оператора;
 - если пильный диск перекошен или неправильно установлен в прорези, зубья пильного диска с тыльной стороны могут застревать в поверхности заготовки, что приводит к выбрасыванию пильного диска из прорези и отбрасыванию пилы в направлении оператора.

Рикошет является результатом неправильной эксплуатации или ошибок при работе с пилой. Его можно избежать подходящими мерами предосторожности, описанными далее.
 - **Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы Вы были в состоянии противодействовать силам обратного удара. Стойте всегда сбоку от пильного полотна, не стойте в одну линию с пильным полотном.** При обратном ударе пила может отскочить назад, но оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным силам.
 - **При заклинивании пильного диска или при перерывах в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в заготовке до установки пильного диска.** Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или вытащить ее назад, пока вращается пильный диск, так как при этом может возникнуть обратный удар. Установите и устраните причину заклинивания пильного диска.
 - **Если Вы хотите повторно запустить пилу, которая застряла в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте возможность его свободного вращения в заготовке.** Если пильный диск заклинило, то при повторном запуске пилы он может быть выброшен из заготовки или вызвать обратный удар.
 - **Большие плиты должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании пильного диска.** Большие плиты прогибаются под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с обоих концов.
 - **Не применяйте тупые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
 - **До начала пилиния крепко затяните устройства регулировки глубины и угла пропила.** Их смещение во время пилиния может привести к заклиниванию пильного диска и обратному удару.
 - **Будьте особенно осторожны при распиловке в стенах или других непросматриваемых участках.** При распиловке в скрытых объектах погружающий в объект пильный диск может заблокироваться и вызвать рикошет.
- ### **Функция нижнего защитного кожуха**
- **Перед каждым применением проверяйте защитный кожух на безупречное закрытие. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного кожуха притормаживается и он закрывается с замедлением.** Никогда не заклинивайте и не привязывайте нижний защитный кожух в открытом положении. При случайному падении пилы на пол, нижний защитный кожух может быть погнут. Откройте защитный кожух за рычаг и убедитесь в его свободном движении при любом угле распила и любой глубине пилиния без соприкосновения с пильным диском или другими частями.
 - **Проверьте функцию пружины нижнего защитного кожуха. Если нижний защитный кожух и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте пилу на техобслуживание перед использованием.** Поврежденные части, kleйкие скопления и отложения оливок затормаживают движение нижнего защитного кожуха.
 - **Открывайте рукой защитный кожух только при выполнении особых разрезов, как напр., при «врезном и угловом распиливании».** Открывайте нижний защитный кожух только с помощью оттяжного рычага и отпускайте его, как только пильный диск врежется в заготовку. При всех других распиловочных работах защитный кожух должен работать автоматически.

► **Когда Вы кладете пилу на верстак или на пол, нижний защитный кожух должен прикрывать пильный диск.** Незащищенный, вращающийся на выбеге пильный диск двигает пилу против направления реза и пилит все, что стоит на его пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

Дополнительные предупредительные указания

- **Не очищайте патрубок для выброса опилок руками.** Вращающиеся части могут нанести Вам травму.
- **Не работайте с пилой в положении над головой.** В этом положении у Вас нет достаточного контроля над электроинструментом.
- **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.
- **Электроинструмент не предназначен для стационарной работы.** Он не предусмотрен для работы с пильным столом.
- **Не применяйте пильные диски из быстрорежущей стали.** Такие диски могут легко разломаться.
- **Не распиливайте детали из черных металлов.** От раскаленной стружки могут воспламениться скопления пыли.
- **Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.** Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.
- **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Настоящий электроинструмент предназначен для продольного и поперечного прямолинейного распила древесины и распила древесины под углом на прочной опоре. С соответствующими пильными дисками инструментом можно распиливать тонкостенные детали из цветных металлов, например, профили.

Инструмент не рассчитан на заготовки из черного металла.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Выключатель
- 2 Блокиратор выключателя
- 3 Шестигранный штифтовый ключ
- 4 Дополнительная рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 5 Кнопка фиксации шпинделя
- 6 Шкала угла распила
- 7 Барашковый винт для настройки угла наклона
- 8 Барашковый винт для параллельного упора
- 9 Смотровое окошко для наблюдения за линией распила «CutControl»
- 10 Параллельный упор
- 11 Маятниковый защитный кожух
- 12 Рычаг для настройки маятникового защитного кожуха
- 13 Опорная плита
- 14 Барашковый винт для установки глубины пропила
- 15 Шкала глубины пропила
- 16 Патрубок для выброса опилок
- 17 Защитный кожух
- 18 Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 19 Шпиндель пилы
- 20 Прижимной фланец
- 21 Пильный диск
- 22 Опорный фланец
- 23 Зажимной винт с шайбой
- 24 Метка угла пропила на 45°
- 25 Метка угла пропила на 0°
- 26 Шланг отсасывания*
- 27 Пара струбцин*

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

Технические данные

Ручная дисковая пила		PKS 40
Товарный №		3 603 CC5 0..
Ном. потребляемая мощность	Вт	850
Полезная мощность	Вт	530
Число оборотов холостого хода	мин ⁻¹	5 300
Глубина пропила, макс.		
– под углом наклона 0°	мм	40
– под углом наклона 45°	мм	26

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Ручная дисковая пила		PKS 40
Блокировка шпинделя		●
CutControl		●
Размеры опорной плиты	мм	135 x 260
Диаметр пильного диска, макс.	мм	130
Диаметр пильного диска, мин.	мм	122
Толщина тела пильного диска, макс.	мм	1,4
Толщина зуба/ширина развода зубьев, макс.	мм	2,7
Толщина зуба/ширина развода зубьев, мин.	мм	1,7
Диаметр отверстия пильного диска	мм	16
Вес согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	2,6
Класс защиты		□ / II

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

Значения звуковой эмиссии определены в соответствии с EN 60745-2-5.

А-звешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 97 дБ(А); уровень звуковой мощности 108 дБ(А). Недостоверность К = 3 дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность К определены в соответствии с EN 60745-2-5:

Распиливание древесины: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Распиливание металла: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Указанный в этих инструкциях уровень вибрации определен в соответствии со стандартизованной методикой измерений, прописанной в EN 60745, и может использоваться для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ, с различными принадлежностями, с применением сменных рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя иключен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

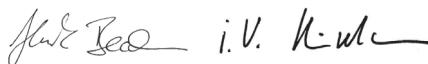
Заявление о соответствии

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе «Технические данные» продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2011/65/EU, до 19 апреля 2016: 2004/108/EC, начиная с 20 апреля 2016: 2014/30/EU, 2006/42/EC, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Техническая документация (2006/42/EC):
Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Сборка

Установка/смена пильного диска

- ▶ Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- ▶ При установке пильного полотна надевайте защитные перчатки. Прикосновение к пильному полотну чревато травмами.
- ▶ Применяйте только такие пильные диски, которые отвечают техническим данным настоящего руководства по эксплуатации.
- ▶ Ни в коем случае не применяйте шлифовальные круги в качестве рабочего инструмента.

Выбор пильного полотна

Обзор рекомендуемых пильных дисков Вы найдете в конце настоящего руководства.

Снятие пильного полотна (см. рис. А)

Для смены рабочего инструмента положите электроинструмент на торцовую сторону корпуса двигателя.

- Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **5** и держите ее нажатой.
- ▶ Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **5** только при остановленном шпинделе пилы. В противном случае электроинструмент может быть поврежден.
- Шестигранным ключом **3** выверните зажимной винт **23** в направлении **❶**.
- Оттяните маятниковый защитный кожух **11** назад и держите его в этом положении.
- Снимите приемный фланец **22** и пильный диск **21** со шлифовального шпинделя **19**.

Установка пильного диска (см. рис. А)

Для смены рабочего инструмента положите электроинструмент на торцовую сторону корпуса двигателя.

- Очистить пильный диск **21** и все устанавливаемые крепежные части.
- Оттяните маятниковый защитный кожух **11** назад и держите его в этом положении.
- Установите пильный диск **21** на опорный фланец **20**. Направление резания зубьев (стрелка на пильном диске) должно совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе **17**.
- Установите опорный фланец **22** и вкрутите зажимной винт **23** в направлении **❶**. Следите за правильным монтажным положением опорного фланца **22** и зажимного фланца **20**.
- Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **5** и держите ее нажатой.
- Затяните шестигранным ключом **3** зажимной винт **23** в направлении **❷**. Момент затяжки должен составлять 6–9 Н·м, что отвечает завертыванию рукой плюс $\frac{1}{4}$ оборота.

Отсос пыли и стружки

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызывать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала. Определенные виды пыли, напр., дуба и бука, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.
- По возможности используйте пригодный для материала пылеотсос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

- Избегайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламеняться.

Внешняя система пылеотсоса

Насадите шланг отсасывания **26** (принадлежность) на выдувной штуцер **16**. Соедините шланг отсасывания **26** с пылесосом (принадлежность). Обзор возможностей присоединения к различным пылесосам Вы найдете в конце настоящего руководства.

Электроинструмент может быть подключен прямо к штепсельной розетке универсального пылесоса фирмы Bosch с устройством дистанционного пуска. Пылесос автоматически запускается при включении электроинструмента.

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особых вредных для здоровья видов пыли – возбудителей рака или сухой пыли.

Собственный отсос с пылесборным мешком

Для небольших работ Вы можете подключить пылесборный мешок (принадлежность). Крепко вставить патрубок пылесборного мешка в выброс стружки **16**. Своевременно опорожняйте пылесборный мешок, чтобы сохранялся оптимальный сбор стружки.

Работа с инструментом

Режимы работы

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

Регулировка глубины пропила (см. рис. В)

- Глубина резания должна соответствовать толщине детали. Пильный диск не должен выступать за обрабатываемую заготовку более чем на высоту зуба.

Отпустите барабашковый винт **14**. Для небольшой глубины пропила поднимите пилу с направляющей пластины **13**, для большей глубины – прижмите пилу к направляющей пластине **13**. Установите желаемый размер по шкале глубины пропила. Крепко затяните барабашковый винт **14**.

Настройка угла распила

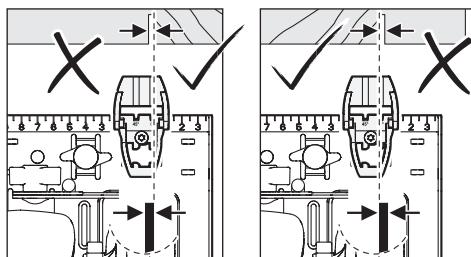
Отпустите барабашковый винт **7**. Поверните пилу в сторону. Установите желаемый размер по шкале **6**. Крепко затяните барабашковый винт **7**.

Указание: Глубина пропила под углом меньше, чем показываемое значение на шкале глубины пропила **15**.

Метки угла пропила (см. рис. С)

Открывающееся вперед смотровое окошко «CutControl» **9** служит для точного ведения дисковой пилы по линии распила, нанесенной на заготовку. Смотровое окошко «CutControl» **9** имеет маркировку для распила под прямым углом и под углом в 45°.

Метка угла пропила 0° **25** показывает положение пильного диска при распиле под прямым углом. Метка угла пропила 45° **24** показывает положение пильного диска при распиле под углом 45°.



Для получения точного пропила установите дисковую пилу на заготовке согласно рисунку. Рекомендуется сделать пробный пропил.

Включение электроинструмента

► Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.

Включение/выключение

В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

Для **включения** электроинструмента нажмите **сначала** блокиратор выключателя **2**, а **затем** нажмите выключатель **1** и держите его нажатым.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель **1**.

Указание: По причинам безопасности выключатель **1** не может быть зафиксирован и при работе следует постоянно нажимать на него.

Указания по применению

► Перед любыми манипуляциями с электроинструментом **вытаскивайте штепсель из розетки**.

Защищайте пильные диски от ударов.

Ведите электроинструмент равномерно и с умеренной подачей в направлении реза. Сильная подача значительно сокращает срок службы рабочего инструмента и может повредить электроинструмент.

Производительность пиления и качество распила в значительной степени зависят от состояния и формы зубьев пильного диска. Поэтому применяйте только острые и пригодные для обрабатываемого материала пильные диски.

Пиление древесины

Правильный выбор пильного диска зависит от вида и качества древесины, а также от вида пропилов - продольные или поперечные.

При продольном распиле если возникает длинная, спиралеобразная стружка.

Пыль от бука и дуба особенно вредна для здоровья, поэтому работайте только с пылеотсосом.

Пиление цветных металлов

Указание: Применяйте только пригодный для цветных металлов пильный диск. Это обеспечивает чистый пропил и предотвращает заклинивание пильного диска.

Подводите электроинструмент во включенном состоянии к детали и запиливайте ее осторожно. Затем работайте с малой подачей и без перерывов.

На профилях начинайте пропил всегда на узкой стороне, на U-образных профилях никогда не начинайте пропил с открытой стороны. Подпираите длинные профили, чтобы предотвратить заклинивание пильного диска и обратный удар электроинструмента.

Пиление с параллельным упором (см. рис. D)

Параллельный упор **10** дает возможность выполнять точные пропилы вдоль кромки заготовки и распиливание на равные по размеру полосы.

Отпустите барашковый винт **8** и вставьте шкалу параллельного упора **10** по направляющей в опорную плиту **13**. Установите по шкале нужную ширину распила с помощью соответствующей метки угла распила **25** или **24**, см. раздел «Метки угла пропила». Крепко затяните барашковый винт **8**.

Пиление со вспомогательным упором (см. рис. E)

Для обработки больших заготовок или для отрезания прямых краев Вы можете закрепить на заготовке в качестве вспомогательного упора доску или рейку и вести дисковую пилу опорной плитой вдоль вспомогательного упора.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

► Перед любыми манипуляциями с электроинструментом **вытаскивайте штепсель из розетки**.

► Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.

Маятниковый защитный кожух должен всегда свободно двигаться и самостоятельно закрываться. Поэтому всегда держите в чистоте участок вокруг маятникового защитного кожуха. Удаляйте пыль и стружку струей сжатого воздуха или кисточкой.

Пильные диски без покрытия могут быть защищены от коррозии тонкой пленкой бескислотного масла. Перед работой удалайте масло, чтобы древесина не выглядела пятнистой.

Смола или остатки клея на пильном диске отрицательно сказываются на качестве пропила. Поэтому очищайте пильный диск сразу после использования.

Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Сервисная мастерская ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготавителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»

Вашутинское шоссе, вл. 24

141400, г.Химки, Московская обл.

Россия

Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

- на официальном сайте www.bosch-pt.ru
- либо по телефону справочно – сервисной службы Bosch 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Тимирязева, 65А-020

220035, г. Минск

Беларусь

Тел.: +375 (17) 254 78 71

Тел.: +375 (17) 254 79 15/16

Факс: +375 (17) 254 78 75

E-Mail: pt-service.by@bosch.com

Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

ТОО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

г. Алматы

Казахстан

050050

пр. Райымбека 169/1

уг. ул. Коммунальная

Тел.: +7 (727) 232 37 07

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: info.powertools.ka@bosch.com

Официальный сайт: www.bosch.kz; www.bosch-pt.kz

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежащности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Только для стран-членов ЕС:

Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU о старых электрических и электронных инструментах и приборах и адекватному предписанию национального права, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно сбрасываться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Возможны изменения.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні застереження для електроприладів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроприлад» в цих застереженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- ▶ Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть привести до нещасних випадків.
- ▶ Не працуйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ Під час праці з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

Електрична безпека

- ▶ Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселях. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- ▶ Захищайте прилад від дощу і вологи. Попадання води в електроприлад збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що

розрахованний на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.

Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ Будьте уважними, спідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводитесь під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неуважності при користуванні електроприладом може привести до серйозних травм.
- ▶ Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзается, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ Уникайте випадкового вимкнання. Перш ніж ввімкніти електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкнутого приладу може привести до травм.
- ▶ Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині приладу, що обертається, може привести до травм.
- ▶ Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стікі положення та завжди зберігайте рівновагу. Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.
- ▶ Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.

- ▶ Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоупловлюючі пристрої, переконайтесь, що вони були добре під'єднані та правильно використовувалися. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

Правильне поводження та користування електроприладами

- ▶ Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

- **Не користуйтесь електроприладом з пошкодженим вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
 - **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, мініатюри приладду або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.
 - **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знають з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
 - **Старанно доглядайте за електроприладом.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були пошкодженими або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж користуватися ними знов. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
 - **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застрюють та легші в експлуатації.
 - **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т. і. відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може привести до небезпечних ситуацій.
- Сервіс**
- **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.
- Вказівки з техніки безпеки для дискових пилок**
- **НЕБЕЗПЕКА: Не підставляйте руки в зону розпилювання і під пиллярний диск. Другою рукою тримайтесь за додаткову рукоятку або за корпус мотора.** Якщо Ви будете обома руками триматися за пилку, Ви захищите руки від поранення.
 - **Не беріться руками спіднизи оброблюваної деталі.** Захисний кохук не захищає руки від пиллярного диска спіднизи оброблюваної деталі.
 - **Встановіть глибину розпилювання у відповідності до товщини оброблюваної деталі.** Пиллярний диск має виглядати спіднизи оброблюваної деталі менш ніж на висоту зуба.
 - **Ніколи не тримайте розпилювану деталь в руці або на колінах.** Зафіксуйте оброблювану деталь у стабільному кріпленні. Щоб зменшити ризик бути
- зачепленим, застрювання пиллярного диска або втрати контролю над ним, важливо, щоб оброблювана деталь була добре закріплена.
- **При роботах, коли робочий інструмент може зачепити заховану електропроводку або власний кабель живлення, тримайте електроінструмент за ізольовані рукоятки.** Зачеплення проводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати також і металеві частини інструменту та призводити до ураження електричним струмом.
 - **Під час поздовжнього розпилювання завжди використовуйте упор або рівну напрямну.** Завдяки цьому збільшується точність розпилювання і зменшується небезпека заклинення пиллярного диска.
 - **Завжди використовуйте лише пиллярні диски правильного розміру і з придатним посадочним отвором (напр., ромбовидною або круглою форми).** Пиллярні диски, що не підходять до монтажних деталей пилки, обертаються нерівно і призводять до втрати контролю.
 - **Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні підкладні шайби або гвинти до пиллярного диска.** Підкладні шайби і гвинти до пиллярного диска були розроблені спеціально для Вашої пилки для забезпечення оптимальних робочих характеристик і безпечності в роботі.
 - **Рикошет – причини та відповідні вказівки з техніки безпеки**
 - Рикошет – це несподівана реакція пиллярного диска на заклинення, затискання або неправильне встановлення пиллярного диска, що призводить до неконтрольованого підняття пилки, виходу з оброблюваного матеріалу і рухання у бік оператора;
 - якщо пиллярний диск застрюв або зачепився у вузькій щілині, він блокується і двигун відкидає пилку свою силою у напрямку оператора;
 - якщо пиллярний диск перекошений або неправильно встановлений у проріз, зуби пиллярного диска з тилного боку можуть застрювати у поверхні оброблюваної деталі, що призводить до викидання пиллярного диска із прорізу і сіпання пилки у напрямку оператора.

Рикошет – це результат неправильної експлуатації або помилок при роботі з пилкою. Йому можна запобігти за допомогою належних запобіжних заходів, що описані нижче.
 - **Добре тримайте пилку обома руками; руки мають знаходитися в такому положенні, в якому Вам легше буде справитися з сіпанням. Завжди ставайте збоку пилки, а не в одну лінію з пиллярним диском.** При сіпанні пилка може відскочити назад, але за умов прийняття відповідних запобіжних заходів Ви справитеся з цим.
 - **Якщо пиллярний диск застрюв або якщо Ви зупинили роботу з інших причин, вимкніть пилку і спокійно тримайте її в оброблюваній деталі, аж поки пиллярний диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтесь витягти пиллярний диск з**

оброблюваного матеріалу або тягти пилку назад, поки пилильний диск ще рухається, інакше можливе сіпання. З'ясуйте та усуньте причину заклінення.

► **Коли будете знову вмикати пилку з пилильним диском в розпилюваному матеріалі, центруйте пилильний диск у проріз і перевірте, чи не застрияли зуби.** Якщо пилильний диск застрияв, при повторному вмиканні пилки він може вискочити із прорізу і спінется.

► **При обробці великих плит підпирарайте їх, щоб зменшити ризик сіпання внаслідок застрияння пилильного диска.** Великі плити можуть прогинатися під власною вагою. Плити треба підпирати з обох боків: поблизу від прорізу і скраю.

► **Не використовуйте тупі та пошкоджені пилильні диски.** Пилильні диски з тупими або неправильно спрямованими зубами, зважаючи на дуже вузький проміжок, призводять до завеликого тертя, заклінення пилильного диска і смикання.

► **Перед розпилюванням треба добре затягнути рукотяки для настроювання глибини і кута розпилювання.** Якщо під час роботи настройки зсунуться, це може привести до застрияння пилильного диска і сіпання.

► **Будьте особливо обережні при розпилюванні в стінах або в інших місцях, в які Ви не можете зазирнути.** При розпилюванні в прихованих об'єктах занурений пилильний диск може заблокуватися і спричинити риокошт.

Функція нижнього захисного кожуха

► **Кожний раз перед роботою перевірійте бездоганне закрівання нижнього захисного кожуха. Не працуйте з пилкою, якщо нижній захисний кожух не пересувається вільно і не закривається миттєво. Ні в якому разі не затискайте і не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні.** Якщо пилка ненароком впаде, нижній захисний кожух із переконайтесь, що він рухається вільно і не торкається пилильного диска або інших деталей при всіх кутах розпилювання і при будь – який глибині розпилювання.

► **Перевірте справність пружини нижнього захисного кожуха.** Якщо захисний кожух і пружина несправні, їх треба відремонтувати, перш ніж починати працювати з приладом. Внаслідок пошкодження деталей, клейкіх налипань або скопичення стружки може трапитися, що нижній захисний кожух буде рухатися лише дуже туго.

► **Відкривайте захисний кожух лише при виконанні складних прорізів, як напр., при «розпилюванні із занурюванням і кутовому розпилюванні».**

Відкривайте нижній захисний кожух за важіль і відпускате його після того, як пилильний диск зануриться у заготовку. При всіх інших роботах з розпилюванням нижній захисний кожух має працювати автоматично.

► **Перш ніж покласти пилку на верстат або на підлогу, переконайтесь, що нижній захисний кожух закриває пилильний диск.** Неприкритий пилильний диск, що знаходитьться в стані інертного вибігу, відштовхує пилку проти напрямку розпилювання і розпилює все на своєму шляху. Зважайте на тривалість інерційного вибігу пилки.

Додаткові попередження

► **Не заводьте руки у викидач стружки.** Ви можете поранитися деталями, що обертаються.

► **Не розташуйте пилку вище голови.** Адже в такому випадку Ви не в достатній мірі можете контролювати електроприлад.

► **Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтесь придатними пристроями або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання.** Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопроводної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям або привести до ураження електричним струмом.

► **Не експлуатуйте електроприлад стаціонарно.** Він не розрахований на роботу із столом.

► **Не використовуйте пилильні диски з швидкорізальної сталі збільшеної стійкості.** Такі диски можуть швидко ламатися.

► **Не розпилюйте чорні метали.** Від гарячої стружки може зайнятися від смоктувальний пристрій.

► **Під час роботи міцно тримайте прилад двома руками і зберігайте стійке положення.** Двома руками Ви зможете надійніше тримати електроприлад.

► **Закріплюйте оброблюваний матеріал.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксуйтеся надійніше ніж при триманні його в руці.

► **Перед тим, як покласти електроприлад, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що приведе до втрати контролю над електроприладом.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Електроприлад призначений для використання на жорсткій опорі для здійснення в деревині рівних поздовжніх та поперечних пропилів та пропилів під нахилом. З відповідними пилильними дисками можна також розпилювати тонкостінні кольоворів металі, напр., профілі.

Розпилювати чорні метали не дозволяється.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- 1** Вимикач
- 2** Фіксатор вимикача
- 3** Ключ-шестигранник
- 4** Додаткова рукоятка (з ізольованою поверхнею)
- 5** Фіксатор шпинделя
- 6** Шкала кутів нахилу
- 7** Гвинт-баранчик для встановлення кута нахилу
- 8** Гвинт-баранчик паралельного упора
- 9** Оглядове вікно з розпилюванням «CutControl»
- 10** Паралельний упор
- 11** Маятниковий захисний кожух
- 12** Рукоятка для настроювання маятникової захисної кришки
- 13** Опорна плита
- 14** Гвинт-баранчик для встановлення глибини розпилювання
- 15** Шкала глибини розпилювання
- 16** Викидач тирсі
- 17** Захисний кожух
- 18** Рукоятка (з ізольованою поверхнею)
- 19** Пилковий шпиндель
- 20** Затискний фланець
- 21** Пилильний диск
- 22** Опорний фланець
- 23** Затискний гвинт з шайбою
- 24** Позначка розпилювання 45°
- 25** Позначка розпилювання 0°
- 26** Відсмоктувальний шланг*
- 27** Струбцини*

*Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.

Технічні дані

Ручна дискова пилка	PKS 40	
Товарний номер	3 603 CC5 0..	
Ном. споживана потужність	Вт	850
Корисна потужність	Вт	530
Кількість обертів на холостому ходу	хвил. ⁻¹	5300
Макс. глибина розпилювання		
– при куті нахилу 0°	мм	40
– при куті нахилу 45°	мм	26
Фіксатор шпинделя	●	
CutControl	●	
Розмір опорної плити	мм	135 x 260
Макс. діаметр пилильного диска	мм	130
Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.		

Ручна дискова пилка

	PKS 40
Мін. діаметр пилильного диска	мм
Макс. товщина центрального диска	мм
Макс. товщина/розвід зубів	мм
Мін. товщина/розвід зубів	мм
Посадочний отвір	мм
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг
Клас захисту	□ / II

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії отримані відповідно до EN 60745-2-5.

Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 97 дБ(А), звукова потужність 108 дБ(А). Похибка K=3 дБ.

Вдягайте наушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) та похибка K визначені відповідно до EN 60745-2-5:

Розпилювання деревини: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Розпилювання металу: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Зазначений в цих вказівках рівень вібрації був визначений за процедурою, визначену в EN 60745; нею можна користуватися для порівняння електроінструментів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження.

Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких застосовується електроприлад. Однак при застосуванні електроінструменту для інших робіт, роботі з різними приладами або з іншими змінними робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може бути іншим. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати.

Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнутий або, хоч і увімкнений, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як напр.: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Заява про відповідність CE

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі «Технічні дані» продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2011/65/EU, до 19 квітня 2016: 2004/108/ЕС, починаючи з 20 квітня 2016: 2014/30/EU, 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Технічна документація (2006/42/EC):
Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

John Bear i.v. Kink

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Монтаж

Монтаж/заміна піляльний дисків

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
 - ▶ Для монтажу пилкового полотна вдягайте захисні рукавиці. Торкання до пилкового полотна чревате пораненням.
 - ▶ Використовуйте лише пилильні диски, параметри яких відповідають зазначеним в цій інструкції.
 - ▶ Ні в якому разі не використовуйте в якості робочого інструмента шліфувальні круги.

Вибір пилкового полотна

Огляд рекомендованих пилальних дисків Ви знайдете в кінці цієї інструкції.

Демонтаж пильяльного диска (див. мал. А)

Для заміни інструмента найкраще покладіть електроприлад на торцевий бік корпуса мотора

- Натисніть на фіксатор шпинделя **5** і тримайте його натиснутим.
 - **Натискайте на фіксатор шпинделя 5, лише коли пилковий шпиндель не обертається!** В противному разі електроприлад може пошкодитися.
 - За допомогою ключа-шестигранника **3** викрутіть затискний гвинт **23** в напрямку **❶**.
 - Відкиньте назад маятниковий захисний кожух **11** і притримайте його.
 - Зніміть опорний фланець **22** і піляльний диск **21** з пилконосного шпиндела **19**.

Монтаж пильного диска (лив. мал. А)

Для заміни інструмента найкраще покладіть електроприлад на торцевий бік корпуса мотора.

- Прочистіть пилляльний диск **21** і всі затискні деталі, що будуть монтуватися.
 - Відкиньте назад маятниковий захисний кожух **11** і притримайте його.
 - Встановіть пилляльний диск **21** на опорний фланець **20**. Напрямок зубів (стрілка на пилляльному диску) і стрілка напрямку обертання на захисному кожусі **17** мають збігатися.

- Встановіть опорний фланець **22** і вкрутіть затискний гвинт **23** в напрямку обертання **❷**. Слідкуйте за правильним монтажним положенням опорного фланця **22** і затискного фланця **20**.
 - Натисніть на фіксатор шпинделя **5** і тримайте його натиснутим.
 - Задопомогою ключа-шестигранника **3** затягніть за кий гвинт **23** в напрямку **❷**. Момент затягування має становити 6 – 9 Н·м, це відповідає міцному затягуванню від руки плюс $\frac{1}{4}$ оберта.

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
 - ▶ Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покрить, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я.
Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції/або захворювання дихальних шляхів.
Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.
 - За можливість використовуйте придатний для матеріалу відсмоктувальний пристрій.
 - Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
 - Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу Р2.

Додержуйтесь приписів щодо оброблювання матеріалів, що діють у Вашій країні.

- Уникайте накопичення пилу на робочому місці. Пил може легко займатися.

Зовнішнє відсмоктування

Надінте відсмоктувальний шланг **26** (приладдя) на викидач стружки **16**. Під'єднайте відсмоктувальний шланг **26** до пилососа (приладдя). Огляд різних пилососів, до яких можна під'єднати прилад, Ви знайдете в кінці цієї інструкції.

Електроприлад можна підключити прямо до розетки універсального пілососу Bosch з дистанційним пусковим пристроям. Він автоматично вмикається при включені електроприладу.

Пиловідсмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пиловідсмоктувач.

Власна система відсмоктування з пилозбирним мішечком

При невеликих роботах можна під'єднати пилозбирний мішечок (приладдя). Міцно встреміть штуцер пилозбирного мішечка у викидач стружки **16**. Своєчасно спорожнюйте пилозбирний мішечок для забезпечення оптимального відсмоктування пилу.

Робота

Режими роботи

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.

Настроювання глибини розпилювання (див. мал. В)

- ▶ Встановлюйте глибину розпилювання у відповідності до товщини оброблюваної деталі. Пиляльний диск має виглядати спіднизу оброблюваної деталі менш ніж на висоту зуба.

Відпустіть гвинт-баранчик **14**. Для зменшення глибини розпилювання підніміть пилку вище над опорною плитою **13**, для більшої глибини розпилювання опустіть пилку нижче до опорної плити **13**. Встановіть бажане значення на шкалі глибини розпилювання. Знову затягніть гвинт-баранчик **14**.

Встановлення кута нахилу

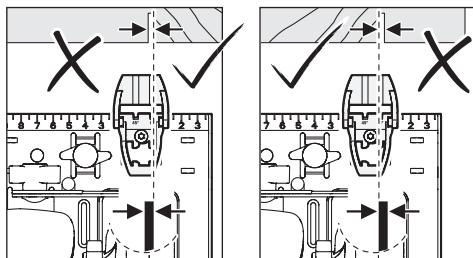
Відпустіть гвинт-баранчик **7**. Нахиліть пилку убік. Встановіть бажане значення на шкалі **6**. Знову затягніть гвинт-баранчик **7**.

Вказівка: При розпилюванні під нахилом глибина розпилювання менша, ніж це показує шкала глибини розпилювання **15**.

Позначки для розпилювання (див. мал. С)

Відкинуте наперед оглядове віконце «CutControl» **9** служить для точного ведення дискової пилки по нанесеній на оброблюваному матеріалі лінії розпилювання. На оглядовому віконці «CutControl» **9** є позначки для розпилювання під прямим кутом та під кутом 45° .

Позначка розпилювання 0° **25** показує положення пиляльного диска при розпилюванні під прямим кутом. Позначка розпилювання 45° **24** показує положення пиляльного диска при розпилюванні під кутом 45° .



Для точного розпилювання приставляйте пилку до оброблюваного матеріалу, як це показано на малюнку. Краще всього зробити пробне розпилювання.

Початок роботи

- ▶ Зважайте на напругу в мережі! Напруга струму повинна відповідати значенню, що зазначене на таблиці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.

Вмикання/вимикання

З міркувань заощадження електроенергії вмикайте електроінструмент лише тоді, коли Ви збираетесь користуватися ним.

Щоб **увімкнути** електроприлад, **спочатку** натисніть на блокатор вимикача **2** і **після цього** натисніть і тримайте натиснутим вимикач **1**.

Щоб **вимкнути** електроприлад, відпустіть вимикач **1**.

Вказівка: З міркувань техніки безпеки вимикач **1** не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.

Вказівки щодо роботи

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.

Захищайте пиляльні диски від поштовхів і ударів.

Ведіть електроприлад рівномірно з легким просуванням у напрямку різання. Занадто сильне просування значно зменшує строк служби робочих інструментів і може пошкодити електроприлад.

Потужність і якість розпилювання в значній мірі залежать від стану і форми зубів пиляльного диска. З цієї причини використовуйте лише гострі пиляльні диски, що придатні для обробки Вашого матеріалу.

Розпилювання деревини

Правильний вибір пиляльного диска залежить від породи дерева, якості деревини і від напрямку розпилювання (уздовж чи поперек).

Про подовжньому розпилюванні ялинини утворюється довга спіралеподібна стружка.

Буковий і дубовий пил особливо шкідливий для здоров'я, з цієї причини треба обов'язково працювати з відсмоктуванням пилу.

Розпилювання кольорових металів

Вказівка: Використовуйте лише гострі пиляльні диски, придатні для кольорових металів. Це забезпечує чистий пропір і запобігає застраванню пиляльного диска.

Підведіть увімкнений електроприлад до оброблюваного матеріалу і обережно зробіть надпил. Після цього працуйте без зупинок із слабким просуванням.

При розпилюванні профілів завжди починайте працювати з вузького боку, при розпилюванні U-подібних профілів ніколи не починайте з відкритого боку. Підпираїте довгі профілі, щоб запобігти застраванню пиляльного диска і спанню електроприладу.

Розпилювання з паралельним упором (див. мал. D)

Паралельний упор **10** дозволяє здійснювати точне розпилювання уздовж краю оброблюваної заготовки та розпилювання на однакові смужки.

Відпустіть гвинт-баранчик **8** і просуньте шкалу паралельного упора **10** в напрямку опорної плити **13**. За допомогою відповідної позначки для розпилювання **25** або **24** встановіть за шкалою необхідну ширину розпилювання, див. розділ «Позначки для розпилювання». Знову затягніть гвинт-баранчик **8**.

Розпилювання з допоміжним упором (див. мал. Е)

Для обробки великих заготовок та для розпилювання прямих країв до оброблюваної заготовки можна в якості допоміжного упора прикріпити дошку або рейку і вести дискову пилку опорною плитою уздовж допоміжного упора.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
- ▶ Щоб електроприлад працював якісно і надійно, тримайте прилад і вентиляційні отвори в чистоті.

Маятниковий захисний кожух має завжди вільно пересуватися і самостійно закривається. З цієї причини завжди тримайте зону навколо маятникового захисного кожуха в чистоті. Здувайте пил і стружку стисненим повітрям або змітайте їх щіточкою.

Пиляльні диски без покриття можна захистити від корозії тонким шаром олії, що не містить кислоти. Перед розпилюванням витрільте олію, інакше деревина буде в плямах.

Смола і клей на пиляльному диску погіршують якість розпилювання. З цієї причини витирайте пиляльні диски відразу після використання.

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Сервісна майстерня відповість на запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого виробу. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

www.bosch-pt.com

Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або

авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош».

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження

контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

ТОВ «Роберт Бош»

Сервісний центр електроінструментів

вул. Крайня, 1, 02660, Київ-60

Україна

Тел.: (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)

E-Mail: pt-service.ua@bosch.com

Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лиші для країн ЄС:



Відповідно до європейської директиви 2012/19/EU про відпрацьовані електро- і електронні прилади і їх перетворення в національному законодавстві електро- прилади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися еколо- гічно чистим способом.

Можливі зміни.

Қазақша

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану күжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін. Сейкестік растау жайлы ақпарат қосымшада бар. Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген. Өндіру күні нұсқаулықтың соңғы, мүкаба бетінде көрсетілген. Импорттаушы контакттік мәліметін орамада табу мүмкін.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен баста (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істептей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексеруіс (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен іsten шығу себептерінің тізімі

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз
- қөл үшкін шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құраға жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температуралық кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150 (Шарт 1) құжатын қараңыз

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді.
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150 (5 шарт) құжатын қыңызы.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралдарының жалпы қауіпсіздік нұсқаулықтары

! ЕСКЕРТУ Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтұс согуына, ерт және/немесе ауыр жаракаттануларға алып келу мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған “Электр құрал” атауының желдегі күат алғын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден күат алғын электр құралдарына (желілік кабелі жок) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- Жұмыс орнын таза және жақсы жарықталған жағдайда ұстаңыз. Тәртіп немесе жарық болмаған жұмыс аймақтары жазатайым оқиғаларға алып келу мүмкін.
- Жанатын сұйықтықтар, газдар немесе шаң жиылған жарылыс қауіп бар қоршауда электр құралды пайдаланбаңыз. Электр құралдары ұшқын шығарып, шаң немесе буларды жаңдыруы мүмкін.
- Электр құралдарын пайдалану кезінде балалар және басқа адамдарды үзақ жерге шеттетіңіз. Ауытқу кезінде құрал бақылауын жоғалтуыңыз мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құрал штепселеңін айыры розеткаға сыны қажет. Айырды ешқандай өзгерту мүмкін емес. Жерде қосулы электр құралдарменен ешқандай адаптерлік айырды пайдаланбаңыз. Өзгерілмеген айыр және жарамды розеткаларды пайдалану электр тоқ согу қауіпін темендетеді.
- Құбыр, жылтыратын жабдық, плита және сұйықыш сияқты жерге қосулы құралдар сиртына тименіз. Егер деңеңіз жерге қосулы болса, электр тоғының согу қауіп артады.
- Электр құралдарын ылғалдан, сыздан сақтаңыз. Электр құралының ішіне су кірсе, ол электр тоғының согу қауіпін артады.
- Элекр құралды алып журу, асып қою немесе айырын розеткадан шығару үшін кабельді пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтан, майдан, өткір шеттерден немесе құралдың жылжымына болектерінен алыс жерде ұстаңыз. Зақындаған немесе шиеленіскең кабель электр тоғының согу қауіпін артады.
- Электр құралымен ашық жерде жұмыс істесеңіз, тек сыртта пайдалануға арналған үзартқышты пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға арналған үзартқышты пайдалану электр тоғының согу қауіпін темендетеді.

► Электр құралын ылғалды қоршауда пайдалану қажет болса, автоматты сақтандырығыш ажыратқышын пайдаланыңыз. Автоматты сақтандырығыш ажыратқышты пайдалану тоқ соғу қаупін төмendetеді.

Адамдар қауіпсіздігі

► Сақ болып, не істеп жатқаныңызға айрықша көніл беліл, электр құралын реттімен пайдаланыңыз. Шаршаган жағдайда немесе еліткіш, алкоголь немесе дәрі әсері астында электр құралды пайдаланбаңыз. Электр құралды пайдалануда секундтық абайсыздық қатты жарақтапнударға алып келу мүмкін.

► Жеке сақтайтын киімді және әрдайым қорғаныш көзіндіркіт кініз. Электр құрал түріне немесе пайдалануны байланысты шаштұқыс, сырғудан сақтайтын бөтенеке, сақтайтын шлем немесе құлақ сақтағышы сияқты жеке қорғаныс жабдықтарын кио жарактапнуда қаупін төмendetеді.

► Байқаусыз пайдаланудан аулақ болыңыз. Электр құралын тоққа және/немесе аккумуляторға қосуда, оны көтергенде немесе алып жүргенде, өшіруп болуына көз жеткізіңіз. Электр құралын көтеріп түрғанда, баरмақта ажыратқышта ұстай немесе құрылғыны қосулы құйде тоққа қосу, жазатайым օқигала алып келу мүмкін.

► Электр құралын қосудан алдын реттейтін аспаптарды және гайка кілттерін алыштатыңыз. Айналатын бөлшекте түрган аспап немесе кілт жарақтапнударға алып келу мүмкін.

► Қалыпсыз дene қүйінде түрмәңыз. Тірек қүйде тұрып, әрқашан өзінізді сенімді үстаңыз. Осылай сіз күтпеген жағдайда электр құралды жақызырақ бақалайысыз.

► Жұмысқа жарамды киім кініз. Қең немесе сәнді киім кименіз. Шашыңызды, киім және қолғапты қозғалмалы бөлшектерден алып үстаңыз. Қең киім, әшекей немесе үзын шаш қозғалмалы бөлшектерге тиои мүмкін.

► Шаңсорғыш және шаңтұқыш жабдықтарды құрғанда, олардың қосылғандығына және дұрыс пайдаланына көз жеткізіңіз. Шаңсорғышты пайдалану шан себебінен болатын қауіптердің азайтады.

Электр құралдарын пайдалану және күту

► Құралды аса көп жүктеменіз. Жұмысқызы үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз. Жарамды электр құралымен көркіт жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейісіз.

► Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз. Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралды қауіпті болып, оны жендеу қажет болады.

► Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе құралды алып қоюдан алдын айырды розеткадан шығарыңыз және/немесе аккумуляторды алып тастаңыз. Бул сақтақ әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

► Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол берменіз. Тәжірбесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.

► Электр құралдарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедерігіз істеүіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына кез жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөнденіц. Электр құралдарының дұрыс күтілеуі жазатайым օқигаларда себеп болып жатады.

► Кескін аспаптарды өткір және таза қүйде сақтаңыз. Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке онайды бағытталады.

► Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындағын әрекеттерге назар аударыңыз. Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.

Қызымет

► Электр құралыныңды тек білікті маманға және арнаулы бөлшектермен жөндетіңіз. Сол арқылы электр құралының қауіпсіздігін сақтайсыз.

Фрэзерлік-кесу станогымен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік

► ҚАУПТІ: қолдармен арапау аймағын және арапау дисқісіне тименіз. Екінші қолмен қосымша түтқаларды немесе қозғалтқыш корпусын үстаңыз. Араны екі қолмен үстасаңыз, қолдарыңыз жарактаптамайды.

► Дайындаға астына тименіз. Өндөліп жатқан бөлшекте астындағы корғашың қақпақ арапау дисқісінен корғамайды.

► Арапау терендігін дайындағаның қалындығына байланысты реттепіз. Дайындағаны көру мүмкін болуы үшін ол тістің толық біктігінен азырақ болуы керек.

► Арапал жатқан бөлшекті ешқашан қолда немесе аяқ астында бекітепіз. Өндөліп бөлшекті тұрақты негізге бекітіңіз. Дененің тио, синалану немесе бақылауды жоғалту қаупін барынша азайту үшін бөлшекті жақса бекіту өте маңызды.

► Кесетін қурал жасырын сымдараға немесе өзінің желілік кабеліне тиои мүмкін операцияларды орындағанда электр құралды тек оқшауланған түтқалардан үстаңыз. Кернеуі бар сымғағиңде қуатпен жұмыс істейтін құралдың метал бөліктерінде де кернеу болады, бул ток соғуына әкеледі.

► Бойлай кесу кезінде әрқашан шектегішті немесе тік бағыттағышты пайдаланыңыз. Бұл кесу дәлдігін жақсартады және арапау дисқісінің тұрып қалу қаупін азайтады.

- **Әрқашан дұрыс өлшемдері және сәйкес орнату тесіктері бар арапау дисқілерін пайдаланыңыз (мысалы, ромб түріндегі немесе деңгелек).** Араның орнату бөлшектеріне сәйкес келмейтін арапау дисқілері експцентрлі жұмыс істейді, бұл бақылауды жоғалтуға әкеледі.
- **Ешқашан зақымдалған немесе дұрыс емес арапы шайбаларды немесе болттарды пайдаланбаңыз.** Арапалық шайбалар және болттар оңтайлы өнімділік және сенімділік үшін араңыз үшін арнағы жасалған.
- **Кері соққы – Себебтер және сәйкес қауіпсіздік техникасы**
 - кері соққы бул сыналанудың немесе дұрыс емес орнатылған дисқінің нәтижесінде пайда болатын кенет реакция. Бұл бақыланбайтын араның көтеріліп, жұмыс бөлшегінен операторға қарай қозғалуына әкеледі;
 - қосылған арапау дисқі тұрып қалса, сыналанса немесе бұғатталса, мотордың күші араны операторға қарай итереді;
 - егер жұз арапанған жерде айналып кетсе немесе дұрыс емес орнатылса, артқы жиектің тістері дайындағаннан бетінде тұрып қалыу, нәтижесінде арапау дисқісі арапанған жерден ығысуы және оператор бағытында ыршуы мүмкін.
 - Кері соққы араны дұрыс емес немесе қате пайдаланудың нәтижесі болып табылады. Мұны төмөнде сипаттаптандай тиісті сақтық шараларын қолдану арқылы болдырмауға болады.
- **Араны екі қолмен ұстаңыз және қолдарды кері күшті соққыларды қабылдайды алатындағы қүйде ұстаңыз.** Әрқашан арапау дисқісінен ары тұрыңыз, арапау дисқісін ешқашан денемен бір деңгейде орнатпау керек. Кері соққы тіліп оператор тиісті сақтық шараларын қолдана ды, кері соққы кезінде араның ыршуына әкелу мүмкін.
- **Арапау дисқісің сыналанса немесе жұмыс істемей қалса, араны еширіңіз және оны жұмыс материалында арапау дисқісі тоқтағанша ұстаңыз. Ешқашан жұз елі қозғалып жатқанда араны дайындаған шығаруға немесе суыруға тырыспаңыз, әйтпесе кері соққы орын алуды мүмкін.** Арапау дисқісінің сыналануының себебін анықтаңыз және жынызы.
- **Егер ара бөлшекте болса, барлығын қайтадан бастау керек, жұмысты жалғастырыбының келесе, арапау дисқісін арапанған жерде ортага келтірісіз және араның тістері дайындаға тимей тұрганыне көз жеткізесіз.** Арапау дисқісі сыналғанда, араны қайтадан іске қосса, арапау дисқісі дайындаған шығып кетіп, кері соққыға әкелу мүмкін.
- **Арапау дисқісінің сыналану және кері соққы қаупін барынша азайту үшін улек тақтапарды тіреңіз.** Улек тақталар әддете өз салмағынан майысады. Тақтапарды екі жағынан, арапайтын жердің жаңында, сондай-ақ, жиектерінен тіреу керек.
- **Әтпес немесе зақымдалған арапау дисқілерін пайдаланбаңыз.** Арапау дисқілері немесе ауытқыған тістер енсіз кесуге, артық үйкеліске, тұрып қалуға және кері соққыға әкелу мүмкін.

- **Арапауды бастамай тұрып арапаудың терендігін және бұрышын реттеу құралдарын берік бекемденіз.** Егер арапау кезінде орнатылған вектор, арапау дисқісі сыналануы және кері соққы орын алуы мүмкін.
- **Қабырғаларда немесе басқа көрінбейтін жерлерде арапау кезінде асіреле үқыпты болыңыз.** Шығып тұрган арапау дисқісі көрінбейтін жерлерді арапау кезінде бұғатталып, бұл кері соққыға әкелу мүмкін.

Төмөнгі қорғаыш қаптама функциясы

- **Әр пайдалану алдында қатесіз жабылғанын тексеріңіз.** Төмөнгі қорғаыш қаптаманың қозғалысы тоқтаса немесе бірден жабылмаса, араны пайдаланбаңыз. Ашық қүйде қорғаыш қаптаманы сыналамаңыз немесе байламаңыз. Ара кездейсоқ еденге құласа, қорғаыш қаптама майысы мүмкін. Қорғаыш қаптаманы іншірекпен ашыңыз кез келген арапау бұрышында және кез келген арапау терендігінде онын арапау дисқісіне және басқа бөліктерге тимей еркін қозғалатынана көз жеткізіңіз.
- **Төмөнгі қорғаыш қаптаманың серіппе функциясын тексеріңіз.** Төмөнгі қорғаыш қаптама және серіппе қанағаттандырлықтай қызмет етпей жатса, пайдаланбай тұрып араны техникалық қызмет көрсетуге еткізіңіз. Зақымдалған бөлшектер, жабысқақ қалдықтар немесе жиналған жоңқалар төмөнгі қорғаыш қаптаманың жұмысын кірдітеді.
- **Төмөнгі қорғаыш қақпақты тек ерекше арапау әдістерін пайдаланғанда қолмен ашыңыз, мысалы, “ендиру және бұрышпен арапау”.** Төмөнгі қорғаыш қаптаманы іншірекпен ашыңыз және оны арапау дисқісі дайындаға кіре сала жіберіңіз. Арамен барлық басқа жұмыстар кезінде қорғаыш қаптама автоматты түрде жұмыс істеу керек.
- **Араны верстакқа немесе еденге қойғанда, арапау дисқісін қорғаыш қаптама жауып тұруы керек.** Қорғалмаған, айналытын арапау дисқісі араны арапайтында жағылжытада және взінің жонындағы барлық нәрсени арапайды. Араның инерциялық жүріс уақытына назар аударыңыз.

Қосымша қауіпсіздік нұсқаулықтары

- **Шығарылған жоңқаларды қолға алмаңыз.** Айналытын бөлшектерден жарақат алуының мүмкін.
- **Араны бастың үстінде ұстап жұмыс істемеңіз.** Электр құралды жеткілікті бақылай алмайсыз.
- **Қажетті темір іздеу құралдарын пайдаланып, жасырылған су, газ, электр сымдарын табызың немесе жергілікте қызмет көрсету үйімдарын шақырыңыз.** Электр сымдарына тио әрт немесе ток соғуына алып келу мүмкін. Газ құбырын зақымдау жарылысқа алып келу мүмкін. Су құбырына тио материалдық зиян немесе ток соғуына алып келу мүмкін.
- **Турақты болмаса, электр құралмен жұмыс істемеңіз.** Ол арапау үстелінде жұмыс істеуге арналмаған.

- Тез кесетеін болаттан жасалған, төзімділігі жоғары арапау дисқілерін пайдаланбаңыз. Мұндай арапау дисқілері оңай сыныу мүмкін.
- Қара металдарды араламаңыз. Қызған жонқалар тұтанаға әкелуі мүмкін.
- Электр құралды пайдалануда оны екі қолмен берік үстап, тұрақты қылышта тұрыңыз. Электр құралы екі қолмен сенімді басқарылады.
- Дайындааманы бекітіңіз. Қысу құралына немесе қысықшықта орнатылған дайындаама қолыңызғаң салыстырығанда, берік үсталаңыз.
- Электр құралын жерге қоюдан алдын оның тоқтауын күтіңіз. Алмалы-салмалы аспап ілініп электр құрал бақылауының жоғалтуына алып келуі мүмкін.

Өнім және қызмет сипаттамасы



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз.
Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың согуына, ерт және/немесе ауыр жарақтандыруларға апаруы мүмкін.

Тәғайындалу бойынша қолдану

Электр құралы қозғалмайтын тіректе ағашты бойлай және көлденеңінен, бұрышпен кесуге арналған. Сәйкес арапау дисқілерінің көмегімен профильдер сияқты түсті металдардан жасалған жұқа қабырғалы заттарды арапауға болады.
Қара металдарды өңдеуге болмайды.

Бейнеленген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамастар нөмірленген суреттері бар беттерінде электр құралының сипаттамасына сай.

- 1 Қосқыш/өшіргіш
- 2 Қосқыш/өшіргішті блокадалай
- 3 Алты қырлы дөңгелек кілт
- 4 Қосымша тұтқа (бетінің оқшауландырылған)
- 5 Шпиндельдің бекіту түймесі
- 6 Бұрыш шкаласы
- 7 Еңкейту бұрышын реттеуге арналған құлақты бұранда
- 8 Параллельді тірекке арналған құлақты бұранда
- 9 "CutControl" кесік сзығының терезесі
- 10 Бағыттайтын планка
- 11 Маятникті қорғағыш құптама
- 12 Маятникті қорғағыш құптаманы реттеуге арналған іншілік
- 13 Тірек платформасы
- 14 Кесік тереңдігін таңдайтын құлақты бұранда
- 15 Арапау бұрышының шкаласы
- 16 Жонқаларды шығаруға арналған келте құбыр
- 17 Қорғаныш құптамасы
- 18 Тұтқа (бетінің оқшауландырылған)
- 19 Ара шпинделі

20 Қысқыш фланец

21 Арапау дисқісі

22 Тірек фланеці

23 Шайбасы бар қысқыш бұранда

24 Кесік белгісі 45°

25 Кесік белгісі 0°

26 Сорғыш шланг*

27 Струбциналар жұбы*

*Бейнеленген немесе сипатталған жабдықтар стандартты жеткізу көлемімен қамтылмайды. Толық жабдықтарды біздің жабдықтар бағдарламамыздан табасыз.

Техникалық мәліметтер

Қол дисқілік арасы	PKS 40	
Өнім номірі	3 603 CC5 0..	
Кесімді құатты пайдалану	Вт	850
Өнімділік	Вт	530
Бос айналу сәті	мин ⁻¹	5 300
макс. арапау тереңдігі		
- 0° көлбей бұрышында	ММ	40
- 45° көлбей бұрышында	ММ	26
Шпиндельдің бұғаттау		●
CutControl		●
Тірек тақтасының өлшемдері	ММ	135 x 260
аралау дисқісінің ең үлкен диаметрі	ММ	130
аралау дисқісінің ең кіші диаметрі	ММ	122
аралау дисқісінің ең үлкен қалыңдығы	ММ	1,4
ең үлкен тістің қалыңдығы/тістердің ауытқуының ені	ММ	2,7
ең кіші тістің қалыңдығы/тістердің ауытқуының ені	ММ	1,7
Арапау дисқісінің тесігінің диаметрі	ММ	16
EPTA-Procedure 01:2014 құжатына сай салмағы	КГ	2,6
Сақтақ сыйныпты		□ / II
Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бул мәліметтерді өзгерту мүмкін.		

Шүйл және дірілдеу туралы акпарат

Шу эмиссиясының мәндері EN 60745-2-5 бойынша есептелген.

А-мен белгіленген электр құралын шүйл деңгейінде төмөндеғігө тең: дұбыс күші 97 дБ(A); дұбыс қуаты 108 дБ(A). Өлшем дәлсіздігі K = 3 дБ.

Құлақты қорғау құралдарын киіңіз!

Жиынтық дірлік мәні a_h (уш бағыттың векторлық қосындысы) және Кәлесіздігі EN 60745-2-5 стандартына сай анықталған:
 Ағашты арапау: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$
 Металды арапау: $a_h = 4,0 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Осы ескертпелерде берілген дірілеу пәрмені EN 60745 ережесінде мәлшерленген өлшеу адісі бойынша есептеген болып электр құралдарды бір-бірімен салыстыру ушін пайдаланылы мүмкін. Ол дірілеу куатын шамалап етушін де жаратмы.

шалданын бару үшін де жаралады.
Берілген діріп көлемі күраалының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін түрлі керек жақтарамен басқа алмалы-салмана аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылыса дірілдеу колемдері өзгереуді. Бұл жұмыс барысынанда діріп күтумнан арттырылады.

Дірілдеу куатын нақты есептеу үшін үкір өшірілген және қосылған болып пайдаланылған уақыттарда есекеру қажет. Бұл дірілдеу куатын бүкіл жұмыс уақытында қатты тәмемдеге ті.

Пайдалануышын дірілдеу әсерінен сақтау ушін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, колдарды ыстық устасу, жұмыс әдістерін үйімдістырыу.

Сәйкестік мәлімдемесі

Жеке жауапкершілікпен біз “Техникалық мәліметтер” де сипатталған өнімнің 2011/65/EU, 2016 жыл 19 сауірінде дейін: 2014/108/EC, 2016 жыл 20 сауірінен соң 2014/30/EU, 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына әзгерістер менен бірге сыйкес екенін жөндеңдегі нормаларға сабак екенін көпілдендеріміз: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Техникалық құжаттар (2006/42/ЕС) төмөндегіде:
Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

Mark Reed i.V. Kuhl

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Жинау

Аралай дискісін орнату/аудыстыру

- ▶ Барлық жұмыстардан алдын электр құралының жептілік айрыын розеткадан шығарыңыз.
 - ▶ Ара полотносын орнатуда қорғаныш қолғабын күйіз. Ара полотносына тиу жарақаттану қаупін тұдыруы мүмкін.
 - ▶ Тек осы пайдалану нұсқаулығының техникалық деректеріне сәйкес келетін арапау шеңберлерін пайдаланыңыз.
 - ▶ Терістеге шеңберлерін қондырма ретінде пайдаланыңыз.

Ара полотносын танда

Ұсынылатын дискілерге шолуды осы пайдалану нұсқаулығының соңында табуға болады.

Аралау дискісін алу (А сүретін қараңыз)

Электр құралды қозғалтқыш корпусының буйірлік жағына
көйніз.

- Шпиндельді бұғаттау түймесін **5** басып, ұстап тұрыңыз.
 - **Шпиндельді бұғаттау түймесін 5 ара шпинделі орнатылған болса ғана басыңыз.** Әйтпесе электр құралын зақындау мүмкін.
 - Алты қырлы кілтпен **3** қысқыш винтті **23** бұрап босатыңыз, қысқыш винтті **1** бағытында бұрап шығарыңыз.
 - Маятникті қорғағыш қантаманы **11** артқа тартып, берік ұстаңыз.
 - Қысқыш фланец **22** пен арапау дискісін **21** ара шпинделінен **19** алып қойыңыз.

Аралай дискісін орнату (А суретін қараңыз)

Электр құралды қозғалтқыш корпусының бүйірлік жағына қойыңыз.

- Арапалу дисқісін **21** және барлық бекіту бөлшектерін тазалаңыз.
 - Маятниктің қорғаыш қаптаманы **11** артқа тартып, берік үстапыңыз.
 - Арапалу дисқісін **21** тірек фланецке **20** орнатыңыз. Тістердің кесу бағыты (аралай дисқісіндегі көрсеткінің бағыты) қорғаыш қаптамадағы **17** айналу бағыты көрсеткісімен бірдей болуы керек.
 - Қысқыш фланецті **22** орнатыңыз және тірек винтті **23 Ә** бағытында бұраңыз. Қысқыш фланецтің **22** және тірек фланецтің **20** орнату күй дұрысы болуын қадағалаңыз.
 - Шпинделдің буғаттау түймесін **5** басып, үстап тұрнызы.
 - Алты қырлы кілтпен **3** қысқыш винтті **23 Ә** бағытында бұрап бекітіңіз. Бекемдеу моменті 6 – 9 Нм құрауы керек, бұл қолмен бұрауға плюс бір айналымға $\frac{1}{4}$ сәйкес келеді.

Шанды және жоңқаларды сору

- **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айрын розеткадан шығарыңыз.**
 - Қорғасын бояу, кейбір ағаш сорттары, минералдар және металлдар бар кейбір материалдардың шаңы денсаулыққа зиянды болуы мүмкін. Шаңға тиу және шаңды жүту пайдаланушыда немесе жаңындағы адамдарда аллергиялық реакцияларды және/немесе тыныш жолдарының ауруларын тудыруы мүмкін. Кейбір шаң түрлері, әсірепе емен және шамшат ағашының шаны, әсірепе, ағашты өңдеу қалдықтарымен (хромат, ағашты қорғау заты) бірге канцерогендер болып есептеледі. Асбестік материал тек қана мамандармен өндөлуі керек.
 - Мүмкіншілігінше осы материал үшін сәйкес келетін шаңсорғышты пайдаланыңыз.
 - Жұмыс орнының жақсы желдетілуіне көз жеткізіңіз.
 - Р2 сұзғы сыныптыңдағы газқағарды пайдалану уснылалы.

Тұндегелтін материалдар үшін еліңізде қолданылатын
үйғарымдарды пайдаланыныз.

► **Жұмыс орнында шаңыңың жиналуын болдырмаңыз.**
Шан оңай тұтандуы мүмкін.

Сыртық сорғыш

Шаңсорғыш шлангын **26** (жабдық) жонқаларды шығаруға арналған келте құбыраға **16** қосының. Сорғыш шлангін **26** шаңсорғышқа қосының (жабдықтар). Осы нұсқаулықтар соңында түрлі шаңсорғыштарға қосу әдістері көрсетілген. Электр құралды қашықтан іске қосу құрылғысы бар Bosch фирмасының әмбебап шаңсорғышының штепсельдік розеткасина бірден қосуға болады. Ол электр құрал қосылғанда автоматты түрде іске қосылады.

Шаңсорғыш өндөлтін материалға сәйкес болуы қажет. Денсаулыққа зиян, обыр туғызытын немесе құргақ шандар үшін араны шаңсорғышты пайдаланыңыз.

Шаң қабымен жеке сору

Кіши жұмыстарда шаң қабын (жабдықтар) қосуға болады. Шаң қабының бекітіштерін жонқаларды шығаруға арналған келте құбыраға салының **16**. Шаң қабын өз уақыта босатып, шаңсоруды оптималды ретте сақтайсыз.

Пайдалану

Пайдалану түрлері

► **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**

Арапалу тереңдігін орнату (В суреттің қараңыз)

► **Арапалу тереңдігін дайындаманың қалындығына байланысты реттеңіз.** Дайындаманы көру мүмкін болу үшін ол тістің толық бийтігінен азырақ болуы керек.

Қулақты буранданы **14** босатыңыз. Шағын арапалу тереңдігі үшін араны тірек тақтадан **13** ары тартыңыз, улken тереңдік үшін араны тірек тақтада **13** басыңыз. Арапалу тереңдігінің шкаласы бойынша қажет өлшемді орнатыңыз. Қалақты бұрғыны **14** берік бекітіңіз.

Бағыт бұрышын реттеу

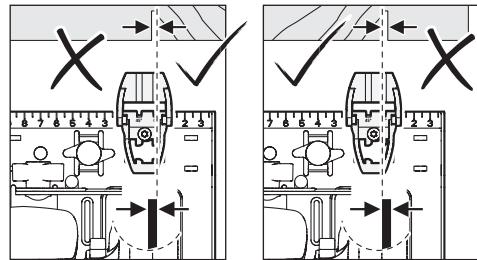
Қулақты буранданы **7** босатыңыз. Араны бұраңыз. Арапалу тереңдігінің шкаласында **6** қажет мәнді орнатыңыз. Қулақты бұрғыны **7** қайта берік бекітіңіз.

Ескертпе: Бұрышпен арапалу тереңдігі арапалу тереңдігінің шкаласында **15** көрсетілген саннын азырақ.

Арапалу бұрышының белгілері (С суреттің қараңыз)

“CutControl” **9** алға ашылатын терезе дискілік араны дайындаға сызылған кесік сызығында дәл басқаруға арналған. “CutControl” терезесінде **9** он бұрыштық кесік жөні 45° -ке үшін белгілі бар.

0° арапалу бұрышының белгісі **25** тік бұрышпен арапалу кезіндегі арапалу дискинің күйін көрсетеді. 45° **24** арапалу бұрышының белгісі 45° ара полотносының күйін көрсетеді.



Дұрыс кесік істеу үшін дискілік араны суретте көрсетілгендей дайындаға орнатыңыз. Сынақ кесігін жасап көріңіз.

Пайдалануға ендірү

► **Желі қуатына назар аударыңыз! Тоқ көзінің қуаты электр құралдың зауыттық тақтайшасындағы мәліметтеріне сай болуы қажет. 230 В белгісімен белгіленген электр құралдары 220 В жұмыс істеуі мүмкін.**

Косу/өшірү

Энергия қуатын үнемдеу үшін электр құралын тек пайдаланауда қосыңыз.

Электр құралын **пайдалану** үшін **алдымен** құлыптау пернесін **2** басып **кейін** қосқыш/өшіргішті **1** басып үстап тұрыңыз.

Электр құралды **өшірү** үшін қосқышты/өшіргішті **1** жіберіңіз.

Ескертпе: Қауіпсіздік себебінен қосқыш/өшіргішті **1** құлыптауға болмайды, ол жұмыс істеу кезінде басылған болуы қажет.

Пайдалану нұсқаулары

► **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айырын розеткадан шығарыңыз.**

Арапалу дисқілерін соқтығысдан және соқыдан корғаңыз.

Электр құралды біркелкі және кесу бағытында азғантай қысыммен жүргізіңіз. Тым қатты қысым қондырманың қызмет көрсету мерзімін айттарлықтай қысқартады және электр құралды зақындауы мүмкін.

Арапалудың өнімділігі және сапасы көбінесе арапалу дискинің күйі мен пішініне байланысты. Сондықтан тек еткір және өндөліп жатқан материалға жарайтын арапалу дисқілерін пайдаланыңыз.

Ағашты арапалу

Арапалу дискин дұрыс таңдау ағаштың түріне және сапасына, сондай-ақ, бойлай немесе көлдененінен арапалуга байланысты.

Көлдененінен арапалу кезінде ұзын серіппелі жонқа пайда болады.

Емен мен шамшат шаңы денсаулыққа ете зиянды, сондықтан тек шаңсорғышпен жұмыс істеңіз.

Түсті металдарды аралau

Ескертпе: Түсті металдарға арналған аралau дисқісін пайдаланыңыз. Бұл таза аралауды қамтамасыз етеді және аралau дисқісінің сыйналануын болдырмайды.

Электр құралды қосылған күйде бөлшекке жүргізің және оны жайлап аралаңыз. Шағын берумен, үзіліссіз жұмыс іsteңіз.

Профильдерде аралауды әрқашан жұқа жағында бастаныңыз. У төрізді профильдерде аралауды әрқашан ашық жағынан бастаныңыз. Аралau дисқісінің сыйналануын болдырмау және электр құралдың кері соққысын болдырмау үшін ұзын профильдерді тіреңіз.

Параллельді тірек бар аралau (D суретін қараңыз)

Параллельді тірек **10** дайында жиегі бойымен дәл аралаударды жүзеге асыруға және өлшемі бірдей жолақтарға кесуге мүмкіндік береді.

Құлақты бұранданы **8** жіберіңіз және параллельді тірек **10** шкаласын бағыттаушы бойымен тірек тақтасына **13** орнатыңыз. Сайкес аралau бұрышының белгісінің **25** көмегімен шкалада қажет енді орнатыңыз немесе **24** "Аралau бұрышының белгілері" тараулан қараңыз. Құлақты бұранданы **8** қайтадан берік бекітіңіз.

Қосымша тірекпен бірге аралau (E суретін қараңыз)

Улken дайындаудардың өндөу және тұзу жиектерді кесу үшін дайындауда қосымша тірек ретінде тақтаны немесе рейканы бекітуге болады және дисқілік тақтаны тірек тақтасымен бірге қосымша тірекпің бойымен жүргізуге болады.

Техникалық күтім және қызмет

Қызмет көрсету және тазалау

- ▶ Барлық жұмыстардан алдын әлектр құралының желілік айрынын розеткадан шығарыңыз.
- ▶ Дұрыс және сенімді істеу үшін әлектр құралмен жеделдік тесікті таза ұстаңыз.

Маятникті қорғағыш қаптама әрқашан еркін қозғалуы және өз бетінше жабылуы керек. Сондықтан маятникті қорғағыш қаптама айналыснанға аумақты әрқашан таза ұстаңыз. Қысылған ауамен үрлеу немесе қылشاқ көмегімен шанды және жоңқаларды кетіріңіз.

Жабыны жоқ аралau дисқілірін қышқылсыз мұнайдың жұқа қабатымен жауып қорғаға болады. Аралau алдында мұнайды кетіріңіз, өйткені кері жағдайда ағашта дақтар пайда болады.

Жүзегі шайыр немесе желімнің қалдықтары кесу сапасына асер етеді. Сондықтан пайдаланудан кейін аралau дисқілірін тазаңыз.

Егер байланыс сымын алмастыру қажет болса, қауіпсіздіктің темендеүне жол бермес үшін алмастыруды тек Bosch немесе Bosch әлектр құралдарының авторизацияланған клиенттерге қызмет көрсету орталықтарында орындаңыз.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану көңестері

Қызмет көрсету шеберханасы өнімді жөндеу және күту, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Қажетті сыйбалар мен қосалқы бөлшектер туралы акпаратты мына мекенжайдан табасыз:

www.bosch-pt.com

Кеңес беруші Bosch қызметкерлері өнімді пайдалану және олардың қосалқы бөлшектері туралы сұрақтарыныңға тиянақты жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімдің зауыттық тақтайшасындағы 10-санды өнім нөмірін жазыңыз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек "Роберт Бош" фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады.

ЕСКЕРТУ! Заңды жолмен аекелінген өнімдерді пайдалану қауілті, денсаулығының зиян келтірүі мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылмыстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

Қазақстан

ЖШС "Роберт Бош"

Әлектр құралдарына қызмет көрсету орталығы

Алматы қаласы

Қазақстан

050050

Райымбек данғылы

Коммунальная көшесінің бұрышы, 169/1

Тел.: +7 (727) 232 37 07

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: info.powertools.ka@bosch.com

Ресми сайты: www.bosch.kz; www.bosch-pt.kz

Көдеге жарату

Әлектр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналаны қорғайтын көдеге жаратуға апару қажет.

Тек қана ЕО елдері үшін:



Әлектр және электрондық есکі құралдар бойынша Еуропа 2012/19/EU ережесі және оның үлттық заңдарда орындалуы бойынша басқа пайдаланып болмайтын әлектр құралдар бөлек жиналып көдеге жаратылуы қажет.

Техникалық өзгерістер енгізу құқығы сақталады.

Română

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Indicații generale de avertizare pentru sculele electrice

AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „scula electrică“ folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrașă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

Siguranță electrică

- ▶ **Ştecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ştecherului. Nu folosiți fișe adaptatoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ştecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză.** Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrăți cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediu exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediu exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Într-

bunțarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrăți cu o sculă electrică.** Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosită sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtăți echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca mască pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară.** Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în sculă electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este opriță. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- ▶ **Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ **Purtăți îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe.** Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminta largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalări de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați mașina.** Folosiți pentru executarea lucrării dv. sculă electrică destinată aceluia scop. Cu scula electrică potrivită lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau opriță, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor.** Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.

► **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă.** Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

► **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

► **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Înțeț cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

Service

► **Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

Indicații privind siguranța pentru ferăstralele circulare

► **PERICOL: Înțeț mâinile departe de zona de tăiere și de pârâna de ferăstrâu. Cea de-a doua mână înețe-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului.** Dacă îneței ambele mâini pe ferăstrâul circular, pârâna de ferăstrâu nu le poate răni.

► **Nu introduceți mâna sub piesa de lucru.** Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

► **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru.** Sub piesa de lucru ar trebui să se poată vedea mai puțin decât înălțimea întreagă a unui dinte.

► **Nu fixați niciodată piesa de lucru ce urmează a fi tăiată ținând-o în mână sau pe picior. Asigurați piesa de lucru prin fixare într-un sistem de prindere stabil.** Este important să fixați bine piesa de lucru, pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pârânei de ferăstrâu sau de pierdere a controlului asupra acesteia.

► **Prindeți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări pe parcursul cărora accesoriul poate nimeri conductori electrii ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componente metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

► **La tăierea longitudinală folosiți întotdeauna un opritor sau un limitator paralel pentru margini.** Aceasta sporește precizia de tăiere și diminuează posibilitatea blocării pârânei de ferăstrâu.

► **Folosiți întotdeauna pârâne de ferăstrâu de dimensiuni-le corecte și cu orificiu de prindere potrivit (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pârânele de ferăstrâu care nu pot fi fixate strâns în piesele de montaj ale ferăstrâului, se rotesc neuniform și duc la pierderea controlului.

► **Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau greșite pentru prinderea pârânelor de ferăstrâu.** Șaibe și șuruburile pentru prinderea pârânelor de ferăstrâu au fost concepute special pentru ferăstrâul dumneavoastră, în vederea atingerii unor performanțe și a unei siguranțe optime în exploatare.

► Recul – Cauze și instrucțiuni de siguranță corespunzătoare

– recul este reacția bruscă care apare atunci când pârâna de ferăstrâu se agăță, se blochează sau este orientată greșit, ceea ce face ca un ferăstrâu necontrolat să se ridice și să iașă din piesa de lucru, deplasându-se în direcția operatorului;

– atunci când pârâna de ferăstrâu se agăță sau se încleștează în fanta de tăiere care se inchide, ea se blochează iar forța motorului aruncă ferăstrâul înapoi, în direcția operatorului;

– în cazul în care pârâna de ferăstrâu este răsucită sau orientată greșit în fanta de tăiere, dinții marginii posterioare a pârânei de ferăstrâu se pot agăța în suprafața piesei de lucru, ceea ce face ca pârâna de ferăstrâu să iașă din fanta de tăiere și ferăstrâul să sară înapoi, în direcția operatorului. Reculul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a ferăstrâului. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

► **Apucați strâns ferăstrâul cu ambele mâini și aduceți-vă brațele într-o poziție, în care să reziste forțelor de recul.** Staționați întotdeauna lateral față de pârâna de ferăstrâu, nu aduceți niciodată pârâna de ferăstrâu pe aceeași linie cu corpul dv. În caz de recul ferăstrâul poate sări înapoi, însă operatorul are posibilitatea de a stăpâni forțele de recul prin adoptarea unor măsuri preventive adecvate.

► **În cazul în care pârâna de ferăstrâu se blochează sau dacă dumneavoastră întreperiți lucrul, deconectați ferăstrâul și imobilizați piesa de lucru, până când ferăstrâul se oprește complet din funcționare.** Nu încercați în niciun caz să îndepărtați piesa de lucru sau să o trageți înapoi, cât timp pârâna de ferăstrâu se mai mișcă încă, în caz contrar putându-se produce recul. Stabiliti și îndepărtați cauza blocării pârânei de ferăstrâu.

► **Atunci când doriti să reporniți ferăstrâul rămas în piesa de lucru, centrați pârâna de ferăstrâu în fâgașul de tăiere și verificați dacă dinții acesteia nu sunt agățați în piesa de lucru.** Dacă pârâna de ferăstrâu este înțepenită, ea poate ieși afară din piesa de lucru sau provoca un recul la repornirea ferăstrâului.

► **Sprijiți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul provocat de o pârâna de ferăstrâu înțepenită.** Plăcile mari se pot încovaia sub propria greutate. Plăcile trebuie sprinjinite pe ambele laturi, atât în apropierea fâgașului de tăiere cât și pe margine.

► **Nu folosiți pârâne de ferăstrâu tocite sau deteriorate.** Pârânele de ferăstrâu cu dinți tocîți sau aliniați greșit produc, din cauza fâgașului de tăiere prea îngust, o frecare crescută, înțepenirea pârânei de ferăstrâu și recul.

- Înainte de tăiere fixați prin strângere dispozitivele de reglare a adâncimii și a unghiului de tăiere. Dacă în timpul tăierii reglaile se modifică, pânza de ferăstrău se poate întepeni și provoca apariția reculului.
- **Fiți extrem de precauți la tăierea pereților sau a altor sectoare lipsite de vizibilitate.** Pânza de ferăstrău care intră în material se poate bloca în obiecte ascunse și provoca un recul.

Funcționarea apărătoarei inferioare

- Înainte de fiecare întrebunțare, verificați dacă apărătoarea inferioară se închide împrengălit. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se poate mișca liber și nu se închide instantaneu. Nu fixați și nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziție deschisă. Dacă ferăstrăul cade accidental pe jos, apărătoarea inferioară se poate îndoia. Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și asigurați-vă că se poate mișca liber și că, în toate unghiiurile și adâncimile de tăiere, nu atinge nici pânza de ferăstrău, nici celealte componente.
- **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare.** Înainte de întrebunțare întrețineți ferăstrăul în caz că apărătoarea inferioară și arcul nu lucrează împrengălit. Componentele deteriorate, depunerile vâscoase sau aglomerările de aşchii produc funcționarea întârziată a apărătorii inferioare.
- Deschideți cu mâna apărătoarea inferioară numai în cazul tăierilor speciale, ca „tăierile cu intrare directă în material și tăierile unghiulare“. Deschideți apărătoarea inferioară cu maneta de retragere și eliberați-o pe cea din urmă de îndată ce pânza de ferăstrău pătrunde în piesa de lucru. La toate celelalte lucrări de debitare apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
- **Nu puneti ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea, fără ca apărătoarea inferioară să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mai învârtă din inertie, mișcă ferăstrăul în sens contrar direcției de tăiere și poate că îi stă în cale. Respectați timpul necesar opririi ferăstrăului după acționarea întrerupătorului.

Avertismente suplimentare

- **Nu introduceți mâinile în canalul de eliminare a aşchilor.** Componentele care se rotesc vă pot răni.
- **Nu lărați cu ferăstrăul deasupra capului.** În această poziție nu puteți controla suficient scula electrică.
- **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresăți-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- **Nu folosiți scula electrică în regim staționar.** Aceasta nu este destinată utilizării împreună cu masa de lucru pentru ferăstrău.
- **Nu întrebuintați pânze de ferăstrău din oțel de înaltă performanță.** Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.

- **Nu tăiați metale feroase.** Așchiile incandescente pot provoca aprinderea instalației de aspirare a prafului.
- **Apucați strâns mașina în timpul lucrului și adoptați o poziție stabilă.** Scula electrică se conduce mai bine cu ambele mâini.
- **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menajă este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se opreasă complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăta și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Descrierea produsului și a performanțelor



Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării de tăieri cu reazem fix, longitudinale și transversale, drepte și înclinate în lemn. Cu pânzile de ferăstrău corespunzătoare pot fi tăiate și metale nefereroase cu pereti subțiri, de ex. profile. Nu este permisă prelucrarea metalelor feroase.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- 1 Întrerupător pornit/oprit
- 2 Blocaj de conectare pentru întrerupătorul pornit/oprit
- 3 Cheie imbus
- 4 Mâner suplimentar (suprafață de prindere izolată)
- 5 Tastă de blocare ax
- 6 Scala unghiurilor de înclinare
- 7 Șurub-fluture pentru preselecția unghiului de înclinare
- 8 Șurub-fluture pentru limitatorul paralel
- 9 Fereastră de vizualizare a liniei de tăiere „CutControl“
- 10 Limitator paralel
- 11 Apărătoare-disc
- 12 Manetă de reglare pentru apărătoare
- 13 Placă de bază
- 14 Șurub-fluture pentru preselecția adâncimii de tăiere
- 15 Scala adâncimilor de tăiere
- 16 Eliminare aşchii
- 17 Apărătoare
- 18 Mâner (suprafață de prindere izolată)
- 19 Axul ferăstrăului circular
- 20 Flansă de strângere
- 21 Pânză de ferăstrău circular
- 22 Flansă de prindere

23 řurub de strângere cu řaibă

24 Marcaj de tăiere la 45°

25 Marcaj de tăiere la 0°

26 Furtun de aspirare*

27 Pereche de menghine*

*Accesorii ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard. Puteți găsi accesorii complete în programul nostru de accesoriu.

Date tehnice

Ferăstrău circular	PKS 40	
Număr de identificare	3 603 CC5 0..	
Putere nominală	W	850
Putere debitată	W	530
Turatie la mersul în gol	rot./min	5300
Grosime de tăiere maximă		
– la unghiul de înclinare de 0°	mm	40
– la unghiul de înclinare de 45°	mm	26
Blocare ax		●
CutControl		●
Dimensiunile tălpiei de fixare	mm	135 x 260
Diametru maxim pânze de ferăstrău	mm	130
Diametru minim pânze de ferăstrău	mm	122
Grosime maximă a corpului pânzei	mm	1,4
Grosime/ceprăzuire maximă a dintilor de ferăstrău	mm	2,7
Grosime/ceprăzuire minimă a dintilor de ferăstrău	mm	1,7
Orificiu de prindere	mm	16
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Clasa de protecție	□ / II	

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informație privind zgomatul/vibrăriile

Valorile zgomatului emis au fost determinate conform EN 60745-2-5.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonoră 97 dB(A); nivel putere sonoră 108 dB(A). Incertitudine K = 3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrărilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-2-5:

Tăierea lemnului: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tăierea metalului: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nivelul vibrărilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate în EN 60745 și poate fi utilizat la compararea diferențelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratoarei.

Nivelul specificat al vibrărilor se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu accesorii diverse sau care diferă de cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrărilor se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil solicitarea vibratoare de-a lungul întregului interval de lucru.

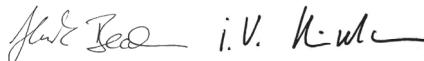
Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratoarei ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este utilizată efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a valorii solicitării vibratoare pe întreg intervalul de lucru. Stabilități măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrărilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Declarație de conformitate CE

Declaram pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful „Date tehnice“ corespunde tuturor dispozitivelor relevante ale Directivelor 2011/65/UE, până la 19 aprilie 2016: 2004/108/CE, începând cu 20 aprilie 2016: 2014/30/UE, 2006/42/CE inclusiv modificările acestora și este în conformitate cu următoarele standarde: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Documentație tehnică (2006/42/CE) la:
Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Executive Vice President
Engineering Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montare

Montarea/schimbarea pânzei de ferăstrău circular

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- Purtați mănuși de protecție la montarea pânzei de ferăstrău. La atingerea pânzei de ferăstrău există pericol de rănire.
- Întrebuițați numai acele pânze de ferăstrău, care corespund specificațiilor cuprinse în prezentele instrucțiuni de folosire.
- În niciun caz nu folosiți discuri de řefuit ca dispozitive de lucru.

Alegerea pânzei de ferăstrău

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni găsiți o listă a pânzelor de ferăstrău recomandate.

Demontarea pânzei de ferăstrău (vezi figura A)

Pentru schimbarea accesoriilor, cel mai bine așezați scula electrică pe latura frontală a carcasei motorului.

- Apăsați tastă de blocare a axului **5** și mențineți-o apăsată.
- **Acționați tasta de blocare a axului 5 numai când axul ferăstrăului circular se află în repaus.** În caz contrar scula electrică s-ar putea deteriora.
- Deșurubați cu cheia imbus **3** șurubul de strângere **23** în direcția de rotație **❶**.
- Basculați înapoi apărătoarea **11** și fixați-o în această poziție.
- Scoateți flanșa de prindere **22** și pânza de ferăstrău **21** de pe arborele ferăstrăului **19**.

Montarea pânzei de ferăstrău (vezi figura A)

Pentru schimbarea accesoriilor, cel mai bine așezați scula electrică pe latura frontală a carcasei motorului.

- Curățați pânza de ferăstrău **21** și toate piesele de strângere.
- Basculați înapoi apărătoarea **11** și fixați-o în această poziție.
- Puneti pânza de ferăstrău **21** pe flanșa de strângere **20**. Direcția de tăiere a dinților (direcția săgeții de pe pânza de ferăstrău) și direcția de rotație indicată de săgeata de pe apărătoare **17** trebuie să coincidă.
- Puneti flanșa de prindere **22** și înșurubați șurubul de fixare **23** răsucindu-l în direcția **❷**. Respectați poziția corectă de montaj a flanșei de prindere **22** și a flanșei de strângere **20**.
- Apăsați tastă de blocare a axului **5** și mențineți-o apăsată.
- Fixați prin înșurubare cu cheia imbus **3** șurubul de strângere **23** în direcția de rotație **❸**. Momentul de strângere trebuie să fie de 6 – 9 Nm, ceea ce corespunde unei înșurubări manuale strânse plus încă o tură.

Aspirarea prafului/așchiilor

► Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

► Pulberile rezultante din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adăos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

► Evitați acumulările și depunerile de praf la locul de muncă. Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

Aspirare cu instalație exterioară

Montați furtunul de aspirare **26** (accesoriu) în orificiul de eliminare a așchiilor **16**. Raciordăți furtunul de aspirare **26** la un aspirator de praf (accesoriu). La sfârșitul prezentelor instrucțiuni găsiți o listă a aspiratoarelor de praf la care se poate face racordarea.

Scula electrică poate fi racordată direct la priza unui aspirator universal Bosch cu pornire prin telecomandă. Acesta pornește automat în momentul pornirii sculei electrice.

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Aspirare internă cu sac colector de praf

În cazul lucrărilor de mică ampolare puteți racorda un sac colector de praf (accesoriu). Introduceți și fixați ștutul sacului colector de praf în orificiul de eliminare a așchiilor **16**. Goliți din timp sacul colector de praf, pentru a-i menține la nivel optim capacitatea de colectare a prafului.

Funcționare

Moduri de funcționare

► Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Reglarea adâncimii de tăiere (vezi figura B)

► Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se poată vedea mai puțin decât înălțimea întreagă a unui dinț.

Slăbiți șurubul-fluture **14**. Pentru reglarea unei adâncimi de tăiere mai mici trageți în sus ferăstrăul din talpa de fixare **13**, pentru o adâncime de tăiere mai mare, apăsați ferăstrăul împingându-l în jos, în talpa de fixare **13**. Reglați cota dorită pe scala adâncimilor de tăiere. Strângeți din nou bine șurubul-fluture **14**.

Reglarea unghiului de înclinare

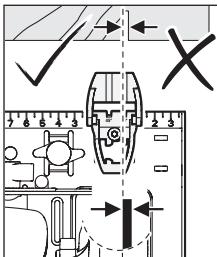
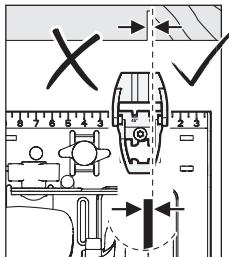
Slăbiți șurubul-fluture **7**. Basculați lateral ferăstrăul. Reglați cota dorită pe scala **6**. Strângeți din nou bine șurubul-fluture **7**.

Indicație: La tăierile oblice, adâncimea de tăiere este inferioară valorii indicate pe scala adâncimilor de tăiere **15**.

Marcaje ale adâncimilor de tăiere (vezi figura C)

Fereastra de vizualizare „CutControl“ **9** care poate fi rabatată spre înainte, servește la ghidarea precisă a ferăstrăului circular pe linia de tăiere tratată pe piesa de lucru. Fereastra de vizualizare „CutControl“ **9** are căte un maraj pentru tăierea în unghi drept și pentru tăierea la 45° .

Marcajul de tăiere la 0° **25** indică poziția pânzei de ferăstrău la tăierea în unghi drept. Marcajul de tăiere la 45° **24** indică poziția pânzei de ferăstrău pentru tăierea la 45° .



În vederea tăierii la dimensiuni exacte, puneti ferăstrăul pe piesa de lucru, conform figurii. Cel mai bine executați o tăiere de probă.

Punere în funcțiuie

► **Atenție la tensiunea retelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și raccordate la 220 V.**

Pornire/oprire

Pentru a economisi energie, țineți scula electrică pornită numai atunci când o folosiți.

Pentru **punerea în funcțiuie** a sculei electrice acționați **mai întâi** blocajul de conectare **2** și apăsați **apoi** întreupătorul pornit/oprit **1** și mențineți-l apăsat.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întreupătorul pornit/oprit **1**.

Indicație: Din considerente privind siguranța, întreupătorul pornit/oprit **1** nu poate fi blocat, ci trebuie apăsat neîntrerupt, în timpul funcționării ferăstrăului.

Instrucțiuni de lucru

► **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Feriti pânzele de ferăstrău de socuri și lovitură.

Conduciteți scula electrică uniform și împingeți-o usor, în direcția de tăiere. Un avans prea puternic reduce considerabil durata de viață a accesoriilor și poate dăuna și sculei electrice.

Performanțele și calitatea tăierii depind în principal de starea și forma dinților pânzei de ferăstrău. De aceea, folosiți numai pânze de ferăstrău ascuțite și adecvate pentru materialul de prelucrat.

Tăierea lemnului

Alegerea pânzei de ferăstrău potrivite se va face în funcție de tipul de lemn, calitatea acestuia și de faptul dacă se cer tăieri longitudinale sau transversale.

La tăierile lungitudinale în lemn de molid se desprind aşchii lungi, spiraliforme.

Pulberile de lemn de stejar și de fag sunt deosebit de dăunătoare sănătății, de aceea lucrați numai cu instalație de aspirare a prafului.

Tăierea metalelor neferoase

Indicație: Folosiți numai o pânză de ferăstrău bine ascuțită, adecvată pentru tăierea metalelor neferoase. Aceasta asigură o tăiere curată și împiedică blocarea pânzei de ferăstrău.

Conduciteți scula electrică, numai după ce în prealabil ati pornit-o, spre piesa de lucru și tăiați piesa cu grijă. Continuați apoi lucrul cu avans redus și fără întreruperi.

În cazul profilurilor începând tăierea întotdeauna în partea îngustă, iar la profilurile în formă de U nu începă niciodată tăierea în partea deschisă. Sprijiniți profilurile lungi pentru a evita blocarea pânzei de ferăstrău și reculul sculei electrice.

Tăiere cu limitator paralel (vezi figura D)

Limitatorul paralel **10** permite executarea de tăieri exacte, de-a lungul unei muchii a piesei de lucru, respectiv tăierea unor fâșii de dimensiuni egale.

Slăbiți surubul-fluture **8** și împingeți scula limitatorului paralel **10** prin ghidajul talpii de fixare **13**. Reglați lățimea de tăiere dorită ca valoare scalară pe marcapul de tăiere corespunzător **25** resp. **24**, vezi paragraful „**Marcaje ale adâncimilor de tăiere**“. Strângeți bine din nou surubul-fluture **8**.

Tăiere cu limitator auxiliar (vezi figura E)

Pentru prelucrarea pieselor mai mari sau pentru tăierea de margini drepte puteți fixa o scândură sau o șipă drept limitator auxiliar pe piesa de lucru și conduce ferăstrăul circular cu talpa de fixare de-a lungul limitatorului auxiliar.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

► **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

► **Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.**

Apărătoarea trebuie întotdeauna să se poată mișca liber și închide automat. De aceea, păstrați întotdeauna curată zona din jurul apărătorii. Îndepărtați prin suflare cu aer comprimat sau cu o pensulă praful și aşchile.

Pânzele de ferăstrău care nu sunt prevăzute cu strat de protecție pot fi protejate împotriva coroziei prin aplicarea unui strat subțire de ulei nonacid. Înainte de tăiere, îndepărtați din nou uleiul, în caz contrar acesta lăsând pete pe lemnul tăiat.

Resturile de rășină sau clei depuse pe pânza de ferăstrău afectează calitatea tăierii. De aceea, curățați pânzele de ferăstrău imediat după utilizare.

Dacă este necesară înlocuirea cablului de raccordare, pentru a evita punerea în pericol a siguranței exploatarii, această operație se va executa de către Bosch sau de către un centru autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice Bosch.

Asistență clienti și consultanță privind utilizarea

Serviciul de asistență clienti vă răspunde la întrebări privind repararea și întreținerea produsului dumneavoastră cât și pielele de schimb. Găsiți desenele de ansamblu și informații privind piesele de schimb și la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță Bosch vă răspunde cu placere la întrebările privind produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului produsului.

România

Robert Bosch SRL
Centru de service Bosch
Str. Horia Măcelariu Nr. 30 – 34
013937 București
Tel. service scule electrice: (021) 4057540
Fax: (021) 4057566
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. consultantă clienți: (021) 4057500
Fax: (021) 2331313
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Numai pentru ţările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind mașinile și aparatelor electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Български

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа

ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното освещение могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахо-**

образни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

► Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмент.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

► **Щепселтът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвання контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулен електроуреди, не използвайте адаптери за щепселя. Ползването на оригинални щепсли и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

► **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отопителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.

► **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

► **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепселя от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, омаяване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

► **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължители кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

► **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

► **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или употребящи лекарства. Един миг разсейност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

► **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползване електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави пълнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение „изключено“. Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
 - ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
 - ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
 - ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украсения.** Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
 - ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- Грижливо отношение към електроинструментите**
- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
 - ▶ **Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - ▶ **Преди да променяте настройките на електроинструмента, да заменяйте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
 - ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте електроинструментите си грижливо.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безуспорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
 - ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остро ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
 - ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителни приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- Поддържане**
- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извърши само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструментата.
- Указания за безопасна работа с циркуляри**
- ▶ **ОПАСНОСТ: дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярен диск.** С втората си ръка дръжте спомагателна ръкохватка или корпуса на електродвигателя. Когато дръжите циркуляра с двете си ръце, нямая опасност да ги нараните с режещия диск.
 - ▶ **Не поставяйте ръцете си под детайла.** Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.
 - ▶ **Регулирайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл.** От обратната страна на надетайла дисъкът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.
 - ▶ **Никога не дръжте разрязвания детайл на ръка или притиснат към крака си.** Осигурявайте детайл, като го захващате в стабилно приспособление. За да ограничите опасността от влизане в съприкосновение с тялото, заклинване на режещия диск или загуба на контрол над електроинструмента, е важно да застопорите обработвания детайл добре.
 - ▶ **Когато съществува опасност по време на работа работният инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранваща кабел, допирайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки.** При контакт с проводник под напрежение то се предава по металните елементи на електроинструмента, което води до токов удар.

- **При надължно разрязване винаги използвайте опора или прав направляващ ръб.** Режещи дискове, които не пасват точно на монтажните елементи на електроинструмента, при имат биене и могат да доведат до загуба на контрол над електроинструмента.
- **Използвайте винаги циркуляри дискове, които са с посочените размери и подходящ присъединителен отвор (напр. ромбоиден или кръгъл).** Циркуляри дискове, които не пасват на монтажните елементи на циркуляра, по време на работа бият и водят до загуба на контрол над електроинструмента.
- **Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтовете за режещия диск.** Подложните шайби и винтовете са проектирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват оптимални производителност и сигурност при работа.
- **Откат – причини за възникване и мерки за предотвратяване**
- Откатът е внезапна реакция вследствие на закачане, заклинване или неправилно ориентиране на работния инструмент, което води до неконтролирано отскочане на триона в посока от разрязвания детайл към работещия с електроинструмента;
 - ако циркулярият диск се закачи или заклини в затварящата се междунара на среза, той се блокира внезапно, а инерцията на електродвигателя отблъска циркуляра по посока на работещия с електроинструмента;
 - ако циркулярият диск бъде усукан или насочен неправилно в междунара на среза, зъби от задния ръб могат да се закачат в повърхността на разрязвания детайл, вследствие на което циркулярият диск отскоча от междунара на среза по посока на работещия с електроинструмента.
- Откатът възниква като резултат от неправилното боравене с електроинструмента. Това може да бъде избегнато чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.
- **Дръжте циркуляра здраво с двете ръце и заемайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат.** Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, никога не поставяйте режещия диск в една равнина с тялото си. При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но при взимане на подходящи предпазни мерки работещият с него може да овладее отката.
- **Ако режещият диск се заклини или прекъснете работата, изключете ръчния циркуляр и го задръжте неподвижен в междунара, докато режещият диск спре да се върти. Не се опитвайте да извадите ръчния циркуляр от детайла или да го издърпате назад, докато диска се върти, в противен случай може да възникне откат.** Открийте и отстранете причината за заклинаването на режещия диск.
- **Ако искате да включите циркуляра, докато той е в детайла, центрирайте режещия диск в междунара и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла.** Ако режещият диск се заклини, при включва-
- не на циркуляра той може да изскочи от детайла или да предизвика откат.
- **Когато разрязвате големи площи, ги подпирайте, за да намалите опасността от заклинаване на режещия диск.** Големи площи могат да се отгънат под действие на силата на собствената си тежест. Пложите трябва да бъдат подпирана и от двете страни, както в близост до среза, така и в отдалечените им краища.
- **Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове.** Когато дисковете са затъпени или обърнати в неправилна посока, разрязваната междунара е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклинаване и откат.
- **Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво.** Ако по време на рязане под действие на възниращите сили настройките се променят, това може да доведе до заклинаване и откат на електроинструмента.
- **Бъдете особено предпазливи при разрязване в съществуващи стени или други елементи, под чиято повърхност може да има скрити чужди тела.** Врязващият се циркулярен диск може да попадне на скрит обект, да блокира и да предизвика откат.

Функция на долнния предпазен кожух

- **Винаги преди започване на работа се уверявайте, че долният предпазен кожух се затваря безпроблемно.** Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен кожух не може да се движи свободно и не се затваря веднага. **Никога не захващайте или завързвайте долния предпазен кожух в отворена позиция.** Ако циркулярът падне на земята, долният предпазен кожух може да се отгъне. Отворете предпазния кожух с лоста за изтегляне назад и се уверете, че кожухът може да се движи свободно, както и че не допира до други детайли при всички възможни наклони и дълбочини на среза.
- **Проверявайте функционирането на пружината за долнния предпазен кожух.** Ако долният кожух и пружината не работят правилно, преди бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран. Повредени детайли, полепвания на замърсявания или натрупване на стружки предизвикват забавяне на движението на долнния предпазен кожух.
- **Отваряйте ръчно долния предпазен кожух само при изпълняване на специални срезове, напр. „Разрязване с пробиване и подъгъл“.** Отворете долния предпазен кожух с издърпвация се назад лост и го отпуснете, когато циркулярият диск се вреже в детайла. При всички други видове срезове долният предпазен кожух трябва да работи автоматично.
- **Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, без преди това долният предпазен кожух да е покрил режещия диск.** Незадешен въртящ се по инерция режещ диск ще премести циркуляра в посока, обратна на посоката на рязане, и ще разреже намиращи се на пътя му предмети. Съобразявайте се с времето за въртене по инерция на диска.

Допълнителни указания за безопасна работа

- ▶ **Не поставяйте пръстите си в отворите за изхвърляне на стружките.** Можете да се нараните от въртящите се детайли.
- ▶ **Не работете с циркуляра в таванна позиция.** Така не можете да контролирате електроинструмента в достатъчна степен.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.
- ▶ **Не монтирайте стационарно електроинструмента.** Той не е проектиран за работа на стенда.
- ▶ **Не използвайте циркулярни дискове от бързорезна стомана (HSS).** Такива дискове се чупят лесно.
- ▶ **Не разрязвайте черни метали.** Нагорещени стружки могат да запалят прахоуловителната система.
- ▶ **По време на работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото.** С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по здраво и сигурно, отколкото, ако го дръжите с ръка.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчакайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използванятия работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.

Описание на продукта и възможностите му



Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за разрязване на дървесни материали по права линия, перпендикулярно или със скосяване. С подходящи режещи листове могат да бъдат разрязвани и тънкостени детайли от цветни метали, напр. профили.

Не се допуска разрязването на черни метали.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигури.

- 1 Пусков прекъсвач
- 2 Блокировка на пусковия прекъсвач

- 3 Шестостенен ключ
- 4 Спомагателна ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
- 5 Бутон за блокиране на вала
- 6 Скала за измерване на ъгъла на скосяване
- 7 Винт с крилчата глава за предварително установяване на наклона на среза
- 8 Винт с крилчата глава за опората за успоредно водене
- 9 Прозорче за следене на линията на среза „CutControl“
- 10 Опора за успоредно водене
- 11 Шарнирно окачен предпазен кожух
- 12 Лост за регулиране на шарнирно окачения предпазен кожух
- 13 Основна плоча
- 14 Винт с крилчата глава за предварително установяване на дълбочината на среза
- 15 Скала за отчитане на дълбочината на среза
- 16 Отвор за изхвърляне на стружките
- 17 Предпазен кожух
- 18 Ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
- 19 Вал на електроинструмента
- 20 Застопоряващ фланец
- 21 Циркулярен диск
- 22 Центроващ фланец
- 23 Застопоряващ винт с шайба
- 24 Маркировка на среза 45°
- 25 Маркировка на среза 0°
- 26 Маркуч на аспирационната уредба*
- 27 Двойка скоби за застопоряване*

*Изображените на фигури и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

		PKS 40
Каталожен номер		3 603 CC5 0...
Номинална консумирана мощност	W	850
Полезна мощност	W	530
Скорост на въртене на празен ход	min ⁻¹	5 300
макс. дълбочина на среза		
– при наклон 0°	mm	40
– при наклон 45°	mm	26
Блокиране на вала		●
CutControl		●
Размери на основната плоча	mm	135 x 260
Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.		

Ръчен циркуляр	PKS 40
макс. диаметър на режещия диск	mm 130
мин. диаметър на режещия диск	mm 122
макс. дебелина на тялото на диска	mm 1,4
макс. дебелина на зъбите/чапраз	mm 2,7
мин. дебелина на зъбите/чапраз	mm 1,7
присъединителен отвор	mm 16
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014	kg 2,6
Клас на защита	<input checked="" type="checkbox"/> II

Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.

Информация за изльчван шум и вибрации

Стойностите на изльчвания шум са определени съгласно EN 60745-2-5.

Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 97 dB(A); мощност на звука 108 dB(A). Неопределеност K = 3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60745-2-5:

Рязане на дърво: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

Рязане на метал: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

Посоченото в това ръководство за експлоатация равнище на генерираните вибрации е измерено съгласно процедура, стандартизирана в EN 60745, и може да служи за сравнение на електроинструменти един с друг. То е подходящо също и за предварителна ориентировъчна преценка на натоварването от вибрации.

Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите може да се различава. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа.

Заточната преценка на натоварването от вибрации трябва да бъдат взимани предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не се ползва. Това би могло значително да намали сумарното натоварване от вибрации.

Предпазвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддръжка на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Декларация за съответствие CE

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела „Технически данни“ съответства на всички валидни изисквания на директивите 2011/65/EU, до 19 април 2016: 2004/108/EО, от 20 април 2016: 2014/30/EU, 2006/42/EО, включително на измененията им и покрива изискванията на стандартите: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Техническа документация (2006/42/EО) при:
Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Helmut Heinzelmann
Executive Vice President Head of Product Certification
Engineering PT/ETM9

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Монтиране

Поставяне/смяна на режещия диск

- Преди извършване на каквото и да е дейности по електроинструмента изключвате щепсела от захранващата мрежа.
- При монтиране на режещия лист работете с предпазни ръкавици. Съществува опасност да се нараните при допир до режещите ръбове на листа.
- Използвайте само режещи дискове, които съответстват на данните, посочени в това ръководство за експлоатация.
- В никакъв случай не използвайте абразивни дискове.

Избор на режещия лист

Обзор на препоръчаните режещи дискове можете да намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Демонтиране на режещия диск (вижте фиг. А)

Най-добре е при смяна на циркулярния диск да поставите електроинструмента легнал на челната страна на електродвигателя.

- Натиснете и задръжте бутона за блокиране на вала 5.
- Натискайте бутона за блокиране на вала 5 само когато въртенето на вала е спряло напълно. В противен случай електроинструментът може да бъде повреден.
- С шестостенния ключ 3 развийте застопоряващия винт 23 като върхите в посоката ❶.
- Завъртете шарнирния предпазен кожух 11 назад и го задръжте.
- Демонтирайте центровашния фланец 22 и диска 21 от вала 19.

Монтиране на режещия диск (вижте фиг. А)

Най-добре е при смяна на циркулярен диск да поставите електроинструмента легнал на членната страна на електродвигателя.

- Почистете режещия диск **21** и всички детайли, които ще монтирате.
- Завъртете шарнирния предпазен кожух **11** назад и го задържте.
- Поставете диска **21** на затягачия фланец **20**. Посоката на рязане на зъбите (посоката на стрелката върху диска) и посоката на стрелката върху предпазния кожух **17**, указаваща посоката на въртене, трябва да съвпадат.
- Поставете центровация фланец **22** и навийте винта **23** в посоката **❷**. Внимавайте за правилното монтиране на центровация фланец **22** и затягачия фланец **20**.
- Натиснете и задържте бутона за блокиране на вала **5**.
- С шестостенния ключ **3** затегнете застопоряващия винт **23** като го въртите в посоката **❸**. Въртящият момент на затягане трябва да бъде 6 – 9 Nm това съответства приб. на затягане на $\frac{1}{4}$ оборот.

Система за прахоулавяне

► Преди извършване на каквото и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

► Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, никой видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с электроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогени, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филър от клас Р2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

► Изявгайте натрупване на прах на работното място.
Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Външна система за прахоулавяне

Поставете шланг на прахосмукачка **26** (не е включен в окомплектовката) на отвора за изхвърляне на стружки **16**. Свържете шланга **26** с прахосмукачка (не е включена в окомплектовката). Обзор на възможностите за включване към различни прахосмукачки ще намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Електроинструментът може да бъде включен непосредствено към контакта на универсална прахосмукачка на Bosch с модул за дистанционно задействане. При стартирането на електроинструмента автоматично започва да работи и прахосмукачката.

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцероген прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Вградено прахоулавяне с прахоуловителна торба

При краткотрайни дейности можете да поставите прахоуловителна торба (не е включена в окомплектовката). Поставете здраво щуцера на прахоуловителната торба в отвора за изхвърляне на стружките **16**. Съвременно почиствайте прахоуловителната торба, за да запазите оптимална степен на прахоулавяне.

Работа с електроинструмента

Режими на работа

► Преди извършване на каквото и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Регулиране на дълбочината на врязване (вижте фиг. В)

► Регулирайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискут трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Развийте винта с крилчата глава **14**. За по-малка дълбоchina на врязване издърпайте циркуляра от основната плоча **13**, за по-голяма – съответно го приближете към основната плоча **13**. Настройте желаната дълбоchina на врязване, като я отчитате по скалата. Затегнете отново винта с крилчата глава **14**.

Регулиране на ъгъла на скосяване

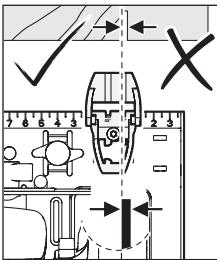
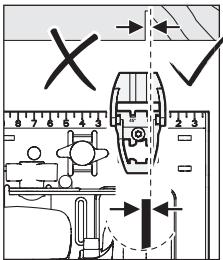
Развийте винта с крилчата глава **7**. Наклонете циркуляра настрани. Настройте желания наклон, като отчитате по скалата **6**. Затегнете отново винта с крилчата глава **7**.

Упътване: При срезове под наклон дълбочината на среза е по-малка от стойността, която се отчита по скалата **15**.

Маркировки за среза (вижте фиг. С)

Разгъвашото се напред прозорче за следене на среза „CutControl“ **9** служи за прецизно водене на циркуляра по предварително начертаната върху детайла линия. Прозорчето за следене на среза „CutControl“ **9** има по една маркировка за перпендикулярен срез и за срез под ъгъл 45° .

Маркировката 0° **25** показва позицията на режещия диск при рязане под прав ъгъл. Маркировката 45° **24** показва позицията на режещия диск при рязане под наклон 45° .



За прецизно отрязване по размер поставете циркуляра на детайла, както е показано на фигурата. Най-добре е предварително да извършите пробен срез.

Пускане в експлоатация

- **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване и изключване

За да пестите енергия, дръжте електроинструмента включен само когато го ползвате.

За **включване** на електроинструмента **първо** натиснете бутона задеблокиране на пусковия прекъсвач **2** и **след това** днatisнете и задръжте пусковия прекъсвач **1**.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **1**.

Упътване: Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач **1** не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

Указания за работа

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Предпазвайте режещите дискове от резки натоварвания и удари.

Водете електроинструмента равномерно и с леко притискане по посока на рязане. Търдото подаване намалява значително дълготрайността на работните инструменти и може да повреди електроинструмента.

Производителността на рязане и качеството на среза зависят от значителна степен от състоянието и формата на зъбите на режещия диск. Затова използвайте само добре заточени и подходящи за разрязвания материал дискове.

Разрязване на дървесен материал

Изборът на режещия диск зависи от вида на дървесината, качеството и дали се разрязва надължно или напречно на влакната.

При надължно разрязване на съмърч/бор се образуват дълги, спираловидни стърготини.

Отделящият се при обработването на бук и дъб прах е изключително вреден за здравето, затова винаги работете с прахоуловителна/асpirационна система.

Разрязване на цветни метали

Упътване: Използвайте само добре заточени режещи листове, предназначени за цветни метали. Така се осигурява гладък срез и се предотвратява заклинването на режещия лист.

Включете електроинструмента, допрете го до детайла и внимателно започнете среза. След това продължете с по-малко подаване и без прекъсване.

При профили започвайте среза винаги на тясната страна, при U-профили – в никакъв случай от отворената страна. Подпирайте свободните краища на дълги детайли, за да предотвратите заклинването на режещия диск и възникването на откат.

Разрязване с опора за успоредно водене (вижте фиг. D)

Опората за успоредно водене **10** позволява извършването на прецизни срезове успоредно на ръб на детайла, напр. разрязването на еднакви летви.

Развийте винта с крилчата глава **8** и вкарайте скалата на опората за успоредно водене **10** през водачите в основната плоча **13**. Настройте на скалата желаната широчина, като използвате съответната маркировка **25** или **24**, вижте раздела „Маркировки за среза“. Затегнете отново винта с крилчата глава **8**.

Разрязване с помощна опора (вижте фиг. E)

За обработване на по-големи детайли или за разрязване по права линия можете да закрепите към детайла дъска или летва като помощна опора и да водите циркуляра, като опирате основната плоча към нея.

Поддържане и сервис

Поддържане и почистване

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.**

Шарнирният предпазен кожух трябва да може винаги да се върти свободно и да се затваря самостоятелно. Затова винаги поддържайте зоната около шарнирния предпазен кожух свободна и чиста. Отстранявайте прах и стърготини с продухване със спистен въздух или с мека четка.

Режещи дискове без повърхностно покритие могат да бъдат смазвани леко с машинно масло, несъърдящо киселини. За да предотвратите изцапването на дървото, преди разрязване почиствайте машинното масло.

Отлагането на смола или лепило/туктал по режещия диск влошава качеството на среза. Затова почиствайте дисковете веднага след употреба.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроинструменти на Bosch, за да се запази нивото на безопасност на електроинструмента.

Сервиз и технически съвети

Отговори на въпросите си относно ремонта и поддръжката на Вашия продукт можете да получите от нашия сервизен отдел. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също на адрес:

www.bosch-pt.com

Екипът на Bosch за технически съвети и приложения ще отговори с удоволствие на въпросите Ви относно нашите продукти и допълнителните приспособления за тях.

Моля, при въпроси и при пъръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифренния каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Роберт Буш ЕООД – България

Буш Сервиз Център

Гаранционни и извънгаранционни ремонти

бул. Черни връх 51-Б

FPI Бизнес център 1407

1907 София

Тел.: (02) 9601061

Тел.: (02) 9601079

Факс: (02) 9625302

www.bosch.bg

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях сировини.

Само за страни от ЕС:



Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/EU относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването й като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични сировини.

Правата за изменения запазени.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи напомени за безопасност за електричните апарати

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите напомени и упатства за

безбедност. Грешките настанати како резултат от непридръжавање до безбедносните напомени и упатства може да предизвикват електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувайте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во напомените за безбедност се однесува на електрични апарати што користат струја (со струен кабел) и електрични апарати што користят батерии (без струен кабел).

Безбедност на работното място

- ▶ **Работниот простор секогаш нека биде чист и добро осветлен.** Неурядни или неосветлен работен простор може да доведе до несреќи.
- ▶ **Не работете со електричниот апарат во околина каде постои опасност от експлозија, каде има запаливи течности, гас или прашина.** Електричните апарати создават искри, кои може да ја запалат правта или пареата.
- ▶ **Држете ги децата и другите лица подалеку за време на користењето на електричниот апарат.** Доколку нешто Ви го попречи вниманието, можда ја изгубите контролата над уредот.

Електрична безопасност

- ▶ **Приключокот на електричниот апарат мора да одговара на приключокот во сидната дозна.** Приключокот во никој случај не смее да се менува. Не употребявайте прекинувач со адаптер заедно со **заземјениот електричен апарат.** Неменувајте на прекинувачот и соодветните сидни дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.
- ▶ **Избегнувайте физически контакт со заземените површини на цевки, радиатори, шпорет и фрикционери.** Постоянен ризик од електричен удар, доколку Вашето тело е заземено.
- ▶ **Електричните апарати држете ги подалеку от дожд и влага.** Навлегувањето на вода во електричниот апарат го зголемува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Не го користете кабелот за друга намена, за да го носите електричниот апарат, за да го закачите или да го влечете приключокот од сидната дозна.** Држете го кабелот понастрана од топлина, масло, остри работни или подвижните компоненти на уредот. Оштетениот или свиткан кабел го зголемува ризикот за електричен удар.

- ▶ **Доколку со електричниот апарат работите на отворено, користете само продолжен кабел што е погоден за користење на надворешен простор.** Користењето на соодветен продолжен кабел на отворено го намалува ризикот од електричен удар.
- ▶ **Доколку користењето на електричниот апарат во влажна околина не може да се избегне, користете заштитен уред со диференцијална струја.** Употребата на заштитниот уред со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

Безбедност на лица

- ▶ **Бидете внимателни како работите и разумно користете го електричниот апарат.** Не користете електрични апарати, доколку сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание при употребата на електричниот апарат може да доведе до сериозни повреди.

► **Носете заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како на пр. маска за прав, обувки за заштита од лизгање, заштитен шлем или заштита за слухот, во зависност од видот и применетата на електричниот апарат, го намалува ризикот од повреди.

► **Избегнувајте неконтролирано користење на апаратите.** Осигурете се, дека е исклучен електричниот апарат, пред да го приклучите на напојување со струја и/или на батерија, пред да го земете или носите. Доколку при носењето на апаратот, сте го ставиле прстот на прекинувачот или сте го приклучиле уредот додека е вклучен на напојување со струја, ова може да предизвика несрека.

► **Извадете ги алатите за подесување или клучевите за зашрафување, пред да го вклучите електричниот апарат.** Доколку има алат или клуч во некој одделовите на уредот што се вртат, ова може да доведе до повреди.

► **Избегнувајте аномално држење на телото.** Застанете во сигурна положба и постојано држете рамнотека. На тој начин ќе може подобро да го контролирате електричниот апарат во неочекувани ситуации.

► **Носете соодветна облека.** Не носете широка облека или накит. Тргнете ја косата, облеката и ракавиците подалеку од подвижните делови. Лесната облека, накитот или долгата коса може да се зафатат од подвижните делови.

► **Доколку треба да се инсталираат уреди завшмукување прав, осигурете се дека тие правилно се приклучени и прикладно се користат.** Користењето на вшмукувач за прав не ја намалува опасноста од прав.

Користење и ракување со електричниот апарат

► **Не го преоптоварувајте уредот.** Користете го соодветниот електричен апарат за Вашата работа. Со соодветниот електричен апарат ќе работите подобро и посигурно во зададениот домен на работа.

► **Не користете го електричниот апарат, доколку има дефектот прекинувач.** Апаратот кој повеќе не може да се вклучи или исклучи, ја загрозува безбедноста и мора да се поправи.

► **Извлечете го приклучокот од сидната дозна и/или извадете ја батеријата, пред да ги смените поставките на уредот, да ги замените деловите или да го тргнете на страна уредот.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на електричниот уред.

► **Чувайте ги подалеку од дофатот на деца електричните апарати кои не ги користите.** Овој уред не смее да го користат лица кои не се запознани со него или не ги имаат прочитано овие упатства. Електричните апарати се опасни, доколку ги користат неискусни лица.

► **Одржувајте ги грижливо електричните апарати.** Проверете дали подвижните делови функционираат беспрекорно и не се заглавени, дали се скршени или оштетени, што може да ја попречи функцијата на

електричниот апарат. Поправете ги оштетените делови пред користењето на уредот. Многу несреки својата причина ја имаат во лошо одржувањите електрични апарати.

► Алатот за сечење одржувајте го остат и чист.

Внимателно одржувањите алати за сечење со ости работии за сечење помалку се заглавуваат и со нив полесно се работи.

► Користете ги електричните апарати, опремата, додатоците за алатите итн. во согласност со ова упатство. При тоа земете ги во обшир работните услови и дејноста што треба да се изврши.

Користењето на електрични апарати за друга употреба освен наведената може да доведе до опасни ситуации.

Сервис

► **Поправката на Вашот електричен апарат смее да биде извршена само од страна на квалификуван стручен персонал и само со користење на оригинални резервни делови.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на електричниот апарат.

Безбедносни напомени за тркалезни пили

► **ОПАСНОСТ:** Не посегнувајте со длаките во полето на работа со пилата или листот на пилата. Со другата рака држете ја дополнителната дршка или кукиштето на моторот. Доколку со двете длаки ја држите пилата, нема да може да се повредите.

► **Не посегајте под делот што се обработува.** Доколку заштитната хауба е под делот што се обработува, нема да може да ве штити од листот на пилата.

► **Подесете ја длабочината на сечење на дебелината на делот што се обработува.** Под делот што се обработува, смее да се види помалку од полната висина на запците.

► **Делот што се обработува никогаш не го држете во рака или над ногата.** Зацврстете го делот што се обработува на стабилен прифат. Важно е, добро да го зацврстите делот што се обработува, за да ја сведете на минимум опасноста од телесен контакт, заглавување на листот на пилата или губење на контролата.

► **Држете го електричниот апарат само за изолираните површини на раките, доколку вршите работи каде алатот што се вметнува може да најде на скриени електрични кабли или сопствениот струен кабел.** Контактот со електрични спроводници ги става и металните делови од електричниот апарат под напон и води до електричен удар.

► **При должинско сечење секогаш употребувајте граничник или аголна водилка.** Ова ја подобрува прецизноста при сечење и ја намалува можноста да се заглави листот на пилата.

► **Секогаш користете листови за пила во правилна големина и со соодветен отвор на прифатот (на пр. со ромбоиден или тркалезен облик).** Листовите за пила, што не одговараат на монтажните делови на пилата, нема да сечат рамно и може да доведат до губење на контролата.

► **Никогаш не употребувајте оштетени или погрешни подлошки или шрафовите за листот за пилата.**
Подлошките или шрафовите за листот на пилата се специјално конструирани за вашата пила, за оптимална јачина или работна безбедност.

► **Последици од повратни удари – и соодветни безбедносни напомени**

- повратниот удар е ненадејна реакција поради закачен, заглавен или погрешно насочен лист од пилата, што доведува до тоа пилата неконтролирано да се подигне и да излезе од делот што се обработува и да се придвижи во правец на лицето што ја користи;
- доколку листот на пилата се закачи или заглави во резниот процеп, се блокира, и моторната сила ја враќа пилата во правец на лицето што ја користи;
- доколку листот на пилата се изврти или погрешно го насочи резот на пилата, запците на задната ивица од листот на пилата може да се закачат на површината на делот што се обработува, при што листот на пилата се вади од резниот процеп и ја придвижува пилата во правец на лицето што ја користи.

Повратниот удар е последица од погрешна употреба на пилата. Тој може да се спречи со соодветни прописни мерки, како што е описано подолу.

► **Држете ја цврсто пилата со двете длани и наместете ги рацете во позиција во која ќе може да ја издржите повратната сила. Секогаш застапувајте бочно од листот за пилата, никогаш не го водете листот на пилата во иста линија со телото.** Во случај на повратни удар, пилата може да отскокне наназад, но корисникот може да ја совлада доколку ги презел соодветните мерки.

► **Доколку се заглави листот на пилата или Вие ја прекинете работата, исклучете ја пилата и држете ја мирно во делот што се обработува, додека листот на пилата не дојде во состојба на мирување. Никогаш не се обидувајте да ја извадите пилата од делот што се обработува или да ја влечете наназад, доколку листот на пилата се движи, бидејќи така може да настане повратен удар.** Откријте ја причината за заглавување на листот на пилата и преземете ги соодветните мерки.

► **Доколку скакате повторно да ја стартувате пилата што е заглавена во делот што се обработува, центрирајте го листот на пилата во резниот процеп и проверете, дали се заглавени запците од пилата во делот што се обработува.** Доколку е заглавен листот на пилата, тој може да излезе од делот што се обработува и да предизвика повратен удар, доколку пилата одново се стартува.

► **Потпрете со големи плочи, за да го избегнете ризикот од повратен удар поради заглавен лист од пилата.**
Големите плочи може да се сврткаат под својата текина. Плочите мора да ги потпрете на двете страни, како во близина на местото на сечење, така и на ивиците.

► **Не користете тапи или оштетени листови за пила.**
Листовите на пилата со тапи или неправилни запци, заради претесниот резен процеп, предизвикуваат

зголемено триење и заглавување на листот на пилата или повратен удар.

► **Пред сечењето со пила зацврстете ги шрафовите за подесување на длабочината и аголот на сечење.**
Доколку за време на сечењето се променат поставките, листот на пилата може да се заглави и да настане повратен удар.

► **Особено бидете претпазливи при длабинско сечење во скриено подрачје, како на пример, во ѕид.** Листот на пилата може да се блокира при сечењето во скриени предмети или да предизвика повратен удар.

Функција на долната заштитна хауба

► **Пред секое користење, проверете дали долната заштитна хауба се затвора беспрекорно. Не ја користете пилата доколку долната заштитна хауба не се врти слободно или не се затвора веднаш. Не ја затегнувајте и зацврствујте долната заштитна хауба никогаш во отворена позиција.** Доколку пилата падне на под поради невнимание, долната заштитна хауба би можела да се оштети. Отворете ја заштитната хауба со лостот за повлекување може слободно да се движи и дали во секој агол и длабочина на сечење не го ниту допира листот на пилата ниту другите делови.

► **Проверете ја функцијата на пружината на заштитната хауба. Доколку долната заштитна хауба и пружината не се беспрекорни, пилата треба да ја пратите на одржување пред да ја употребите.** Оштетените делови, насобралата прашина или струготини ја забавуваат функцијата на заштитната хауба.

► **Отворете ја долната заштитна хауба со рака, за специјални резови како „за резови со влабливување и аголни резови“.** Отворете ја долната заштитна хауба со лостот за повлекување и отпуштете го, штом ќе влабне листот на пилата во делот што се обработува. При секое друго работење со пилата, долната заштитна хауба треба автоматски да работи.

► **Никогаш не ја ставајте пилата на работната маса или на подот, доколку долната заштитна хауба не го покрива листот на пилата.** Незадештениот лист на пилата ќе ја придвижи пилата спротивно од правецот на сечење и ќе исече се што му стои на патот. Земете го во обсир времето потребно за да запре пилата.

Дополнителни сигурносни напомени

► **Не ја факајте исфрлената струготина со раце.** Може да се повредите од ротирачките делови.

► **Не работете со пилата на плафон.** Тогаш немате доволна контрола врз електричниот апарат.

► **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и електричен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување или може да предизвика електричен удар.

- **Не го фиксирајте електричниот апарат.** Тој не е предвиден за работа на маса за сечење.
- **Не користете листови на пила од HSS-челик.** Таквите листови на пила може лесно да се скршат.
- **Не сечете железни метали.** Струготините би можеле да го запалат вшмукувачот за прав.
- **При работата, држете го електричниот апарат цврсто со двете дланки и застанете во сигурана положба.** Со електричниот апарат посигурно ќе управувате ако го држите со двете дланки.
- **Зацврстете го парчето што се обработува.** Доколку го зацврстите со уред за затегнување или менгеме, тогаш парчето што се обработува се држи поцврсто отколку со Вашата рака.
- **Почекајте додека електричниот апарат сосема не прекине со работа, пред да го тргнете на страна.** Алатот што се вметнува може да се блокира и да доведе до губење контрола над уредот.

Опис на производот и моќноста



Прочитајте ги сите напомени и упатства за безбедност. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Употреба со соодветна намена

Електричниот апарат е наменет за правење на држински и напречни резови на дрво со рамни и коси резови. Со соодветни листови за пила може да се сечат и тенки нежелезни метали, на пр. профили.

Обработка на железни метали не е дозволена.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на сликите со компоненти се однесува на приказот на електричните апарати на графичката страница.

- 1 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 2 Блокада при вклучување на прекинувачот за вклучување/исклучување
- 3 Инбус клуч
- 4 Дополнителна дршка (изолирана површина на дршката)
- 5 Копче за блокирање на вретеното
- 6 Скала на закосени агли
- 7 Пеперутка завртка за претходно бирање на аголот на косо сечење
- 8 Пеперутка завртка за паралелниот граничник
- 9 Контролно прозорче за линијата на резот „CutControl“
- 10 Паралелен граничник
- 11 Заштитна хауба со повратен механизам
- 12 Лост за подесување на заштитната хауба со повратен механизам
- 13 Основна плоча

- 14 Пеперутка-завртка за претходно бирање на длабочината на резот
 - 15 Скала за подесување на длабочината на сечење
 - 16 Искрлувач на струготини
 - 17 Заштитна хауба
 - 18 Рачка (изолирана површина на дршката)
 - 19 Вретено на пилата
 - 20 Стезна прирабница
 - 21 Лист за кружната пила
 - 22 Приклучна прирабница
 - 23 Затезен шраф со подлошка
 - 24 Ознака на резот 45°
 - 25 Ознака на резот 0°
 - 26 Црево за вшмукување*
 - 27 Пар стеги за шрафот*
- *Описаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака. Комплетната опрема може да ја најдете во нашата Програма за опрема.

Технички податоци

Rачна кружна пила	PKS 40
Број на дел/артיקл	3 603 CC5 0..
Номинална јачина	W
Излезна моќ	W
Број на празни вртежи	min ⁻¹
макс. длабочина на резот	
– при агол на косо сечење 0°	ММ
– при агол на косо сечење 45°	ММ
Блокада за вретеното	●
CutControl	●
Димензии на основната плоча	ММ
макс. дијаметар на листовите за пилата	135 x 260
мин. дијаметар на листовите за пилата	130
макс. дебелина на листот на пилата	ММ
мин. дебелина на листот на пилата	1,4
макс. отклон на запците на пилата	ММ
мин. отклон на запците на пилата	2,7
Отвор за прифатот	ММ
Тежина согласно EPTA-Procedure 01:2014	КГ
Класа на заштита	□ / II

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 волти. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Информации за бучава/вibrации

Вредностите на емисија на бучава одредени во согласност со EN 60745-2-5.

Нивото на звук на уредот, оценето со А, типично изнесува: ниво на звучен притисок 97 dB(A); ниво на звучна јачина 108 dB(A). Несигурност К = 3 dB.

Носете заштита за слухот!

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збор на трите насоки) и несигурност К дадени се во согласност со EN 60745-2-5:

Сечење на дрво: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Сечење на метал: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Нивото на вибрации наведено во овие упатства е измерено со нормираниа постапка според EN 60745 и може да се користи за меѓусебна споредба на електричните апарати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на оптоварувањето со вибрации. Наведеното ниво на вибрации е за основната примена на електричниот апарат. Доколку електричниот апарат се користи за други примени, со различна опрема, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, може да отстапува нивото на вибрации. Ова може значително да го зголеми оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

За прецизно одредување на оптоварувањето со вибрации, треба да се земе во обзир и периодот во кој уредот е исклучен или едвай работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали оптоварувањето со вибрации во периодот на целокупното работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието на вибрациите, како на пр.: одржувајте ги внимателно електричните апарати и алатот за вметнување, одржувајте ја топлината на длаките, организирајте го текот на работата.

Изјава за сообразност

Изјавуваме на сопствена одговорност, дека производот описан во „Технички податоци“ соодветствува на сите применливи одредби од директивите 2011/65/EU, до 19. април 2016: 2004/108/EC, од 20. април 2016: 2014/30/EU, 2006/42/EC вклучително нивните измени и е сообразен со следните норми: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Техничка документација (2006/42/EC) при:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9




Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Монтажа

Ставање/менување на листот за кружната пила

- Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.
- При монтажа на листот од пилата носете заштитни ракавици. При допирање на листот за пилата постои опасност од повреда.
- Користете само листови за пила, кои одговараат на карактеристичните податоци дадени во ова упатство за употреба.
- Во никој случај не користете дискови за брусење како алат за вметнување.

Избор на лист за пилата

Прегледот за препорачани листови за пила ќе го најдете на крајот од ова упатство.

Демонтажа на листот на пилата (види слика А)

При замена на алатот, најдобро е да го поставите електричниот апарат на челната страна од кукиштето на моторот.

- Притиснете го копчето за блокада на вртешкото **5** и држете го притиснато.
- Копчето за блокирање на вртешкото **5** активирајте го само доколку вртешкото на пилата е во состојба на мирување. Инаку електричниот апарат може да се оштети.
- Одврете го **3** затезниот шраф **23** со инбус клуч во правец на вртење **❶**.
- Навалете ја напред заштитната хауба со повратен механизам **11** и држете ја цврсто.
- Извадете ја приклучната прирабница **22** и листот на пилата **21** од вртешкото на пилата **19**.

Монтирање на листот за пилата (види слика А)

При замена на алатот, најдобро е да го поставите електричниот апарат на челната страна од кукиштето на моторот.

- Исчистете го листот за пилата **21** и сите стезни делови што се монтираат.
- Навалете ја напред заштитната хауба со повратен механизам **11** и држете ја цврсто.
- Поставете го листот на пилата **21** на стезната прирабница **20**. Правецот на сечење на запците (правецот на стрелката на листот за пилата) мора да одговара на стрелката за правец на вртење на заштитната хауба **17**.
- Поставете ја приклучната прирабница **22** и завртете ја затегнувачката завртка **23** во правец на вртење **❷**. Внимавајте на правилна положба на монтирање на приклучната прирабница **22** и стезната прирабница **20**.
- Притиснете го копчето за блокада на вртешкото **5** и држете го притиснато.
- Зацврстете го **3** затезниот шраф **23** со инбус клуч во правец на вртење **❸**. Моментот на затегање треба да изнесува 6–9 Nm, што одговара на рачно затегање плус $\frac{1}{4}$ вртење.

Вшмукување на прав/струготуни

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.
- ▶ Правта од материјалите како на пр. слоеви боја, некои видови дрво, минерали и метал може да биде штетна по здравјето. Допирањето или вдишувањето на таквата прав може да предизвика алергиски реакции и/или заболувања на дишните патишта на корисникот или лицата во околината.

Одредени честички прав како на пр. прав од даб или бука важат како канцерогени, особено доколку се во комбинација со дополнителни супстанци (хромат, средства за заштита на дрво). Материјалите што содржат азбест може да бидат обработувани само од страна на стручни лица.

- Затоа, доколку е возможно, користете соодветен вшмукувач за прав за материјалот што се обработува.
- Погрижете се за добра проветреност на работното место.
- Се препорачува носење на маска за заштита при вдишувањето со класа на филтер Р2.

Внимавајте на важечките прописи на Вашата земја за материјалот кој го обработувате.

▶ Избегнувајте собирање прав на работното место.

Правта лесно може да се запали.

Надворешно вшмукување

Поставете црево за вшмукување **26** (опрема) на исфрлувачот за струготуни **16**. Цревото за вшмукување **26** поврзете го со вшмукувач за прав (опрема). Прегледот за приклучување на различните видови на вшмукувачи за прав ќе го најдете на крајот од ова упатство.

Електричниот апарат може да се приклучи директно на конекторот на Bosch-универзален вшмукувач со уред за далечинско вклучување. Тој веднаш ќе стартира при вклучување на електричниот апарат.

Вшмукувачот за прав мора да е соодветен на материјалот на парчето што се обработува.

При вшмукување на особено опасни по здравје, канцерогени или суви честички прав, користете специјален вшмукувач.

Вообщено вшмукување со вреќичка за прав

Кај поситните работи може да приклучите вреќичка за прав (опрема). Млазниците за вшмукување зацврстете ги на исфрлувачот на струготуни **16**. Празнете ја вреќичката за прав редовно, за да остане оптимално собирањето на прав.

Употреба

Видови употреба

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.

Подесување на длабочината на сечење (види слика В)

- ▶ Подесете ја длабочината на сечење на дебелината на делот што се обработува. Под делот што се обработува, смее да се види помалку од полната висина на запcite.

Отшрафете ја пеперутка завртката **14**. За помала длабочина на сечење тргнете ја пилата од основната плоча **13**, а за поголема, притиснете ја пилата кон основната плоча **13**. Саканата димензија подесете ја на скалата за длабочина на сечење. Повторно зацврстете ја пеперутка-завртката **14**.

Подесување на закосениот агол

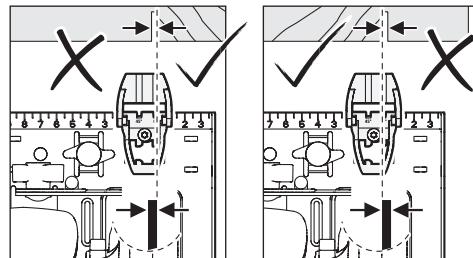
Отшрафете ја пеперутка-завртката **7**. Навалувајте ја пилата странично. Саканата димензија подесете ја на скалата **6**. Повторно зацврстете ја пеперутка-завртката **7**.

Напомена: При сечење со закосување длабочината на сечење е помала од прикажаната вредност на скалата за подесување на длабочината на сечење **15**.

Ознаки за сечење (види слика С)

Контролното прозорче „CutControl“ **9** што се расклопува нанапред служи за прецизно водење на кружната пила по нанесената линија за сечење на делот што се обработува. Контролното прозорче „CutControl“ **9** има една ознака за правоаголно сечење и за сечење под агол од 45°.

Ознаката за сечење 0° **25** ја прикажува позицијата на листот од пилата при правоаголно сечење. Ознаката за сечење 45° **24** ја прикажува позицијата на листот од пилата при 45°-рез.



За прецизен рез поставете ја кружната пила на делот што се обработува како што е прикажано на сликата. Најдобро е да направите пробен рез.

Ставање во употреба

- ▶ Внимавајте на електричниот напон! Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на електричниот уред. Електричните апарати означенчи со 230 V исто така може да се користат и на 220 V.

Вклучување/исклучување

За да се заштеди енергија, вклучувајте го електричниот алат само доколку го користите.

За ставање во употреба на електричниот апарат **најпрво** активирајте ја блокадата при вклучување **2** и притиснете го **на крај** прекинувачот за вклучување/исклучување **1** и држете го притиснат.

За да го **исклучите** електричниот апарат, отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување **1**.

Напомена: Од безбедносни причини, прекинувачот за вклучување/исклучување **1** нема да се блокира, туку за време на работата постојано мора да биде притиснат.

Совети при работењето

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од **сидната дозна**.

Заштитете ги листовите за пилата од удари.

Водете го електричниот апарат рамномерно со лесен притисок во правецот на сечење. Пресилната брзина значително го намалува рокот на употреба на електричниот алат и му штети на електричниот апарат.

Јачината на пилата и квалитетот на сечењето значително зависат од состојбата и формата на запците на листот за пилата. Затоа користете само остри и соодветни листови за пила за делот што го обработувате.

Сечење на дрво

Правилниот избор на лист за пилата зависи од видот, квалитетот на дрвото и од тоа дали ќе се прават должински или напречни резови.

При должински резови на смреки, настануваат долги, спирални струготини.

Правта што настанува при обработка на даб и бука е особено штетна по здравјето, затоа работете со вшмукувач за прав.

Сечење на нежелезни метали

Напомена: Користете остат лист пила погден исклучиво за нежелезни метали. Ова овозможува чист рез и го спречува заглавувањето на листот од пилата.

Водете го вклучениот електричен апарат на делот што се обработува и внимателно сечете го. Работете на крај со мало движење напред и продолжете без прекини.

При сечење на профили, секогаш започнувајте со сечење на потесната страна, кај U-профили не почнувајте на отворената страна. Зацврстете ги долгите профили, за да избегнете заглавување на листот од пилата и повратен удар на електричниот апарат.

Сечење со паралелен граничник (види слика D)

Паралелниот граничник **10** овозможува прецизни резови по должината на делот што се обработува, како на пример сечење на ленти со исти димензии.

Одвртете ја пеперутка завртката **8** и турнете ја скалата на паралелниот граничник **10** низ отворот на основната плоча **13**. Поставете ја саканата ширина на сечење како вредност на скалата со соодветната ознака за сечење **25** одн. **24**, видете во делот „Ознаки за сечење“. Повторно зацврстете ја пеперутка завртката **8**.

Сечење со помошен граничник (види слика Е)

За обработка на големи парчиња или за сечење на прави работови, на делот што се обработува може да зацврстите една даска или лајсна како помошен граничник и да ја водите кружната пила со основната плоча по должностата на помошниот граничник.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот апарат, извлечете го струјниот приклучок од **сидната дозна**.

- ▶ **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Заштитната хауба со повратен механизам мора секогаш да се движи слободно и да се затвора. Пределот околу заштитната хауба со повратен механизам секогаш треба да биде чист. Отстранете ја правта и струготините со издувување со компресиран воздух или со четка.

Необложените листови за пила може да се заштитат од корозија со тенок слој на бејзиселинско масло. Пред сечењето, отстранете го маслото, за да не остави дамки на дрвото.

Остатоците од смола и лепак на листот за пилата го нарушуваат квалитетот на сечењето. Затоа, чистете ги листовите на пилата веднаш по употребата.

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од Bosch или специјализирана продавница за Bosch-електрични апарати, за да го избегнете загрозувањето на безбедноста.

Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашиот производ како и резервните делови. Експлозивен цртеж и информации за резервни делови ќе најдете на:
www.bosch-pt.com

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Македонија

Д.Д.Електрис

Сава Ковачевиќ 47Н, број 3

1000 Скопје

Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk

Интернет: www.servis-bosch.mk

Тел./факс: 02/ 246 76 10

Моб.: 070 595 888

Отстранување

Електричните апарати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.

Само за земји во рамки на ЕУ



Според Европската регулатива 2012/19/EU за електрични и електронски уреди и нивна национална употреба, електричните апарати што се вон употреба, мора одделно да се собираат и да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.

Се задржува правото на промена.

Srpski

Упутства о сигурности

Општа упозорења за електричне алате

- ⚠️ АПОЗОРЕЊЕ Čитайте сva упозорења i упутства.** Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte сva упозорења i упутства за будућност.

Pojam upotrebljen u upozorenjima „електрични алат“ односи се на електричне алате са радом на мрежи (са мрежним каблом) и на електричне алате са радом на акумулатор (без мрежног кабла).

Сигурност на радном месту

- **Држите Ваše радно подručne чисто i добро осветљено.** Nered ili неосветljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Не радите са електричним алатом у окolini угроженоj еksplozijom, u kojoj se налазе запалjive tečnosti, гасови или праšine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Држите подалje decu i друге особе за време коришћења електричног алата.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

Електрична сигурност

- **Priklučni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicama.** Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adapttere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Ne promjenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama као cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- **Држите апарат што далje од киše или vlage.** Prodor vode u električni алат пovećava rizik од električnog udara.
- **Не nosite električni алат за кабл, не вешајте га или не изvlaчице га из утичнице.** Držite kabl dalje od vreline, ulja,

оштреih ivica ili delova aparata који se pokreću. Оштетени ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.

- **Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte само produžne kablove који су pogodni за спoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite при kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

Сигурност особља

- **Budite pažljivi, pazite на то, шта radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom.** Ne koristite električni алат ако ste umorni ili под uticajem droge, alkohola или лекова. Momenat nepažnje код upotrebe električnog алата može voditi ozbiljnim povredama.
- **Posnite ličnu заštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične заштитне опреме, као маске за prašinu, sigurnosne cipele које не klizu, заштитni šlem ili заštitu за sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog алата, smanjuju rizik od povreda.
- **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad.** Uverite se да je električni алат isključen, pre nego što ga priključite на struju i/ili na akumulator, uzmete га ili nosite. Ako prilikom ношења električnog алата држите прст на prekidaču ili aparat uključen priključujete на struju, može ovo voditi nesrećama.
- **Uklonite алате за podešavanje ili ključeve за zavrtnje, pre nego što uključite električni алат.** Neki алат ili ključ koji se налази у rotirajućem делу aparата, može voditi nesrećama.
- **Izbegavajte nenormalno držanje tela.** Pobrinite se uvek da stabilno стojite i одржавајте у свако doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni алат u неочекivanim situacijama.
- **Posnite pogodnu одећу.** Не nosite широку одећу ili накит. Držite kosu, одећу i рukavice dalje od покретних delova. Opušteno одело, dugi kosu ili накит могу Zahvatiti rotirajući delovi.
- **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje праšine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba usisavanja праšine može smanjiti opasnosti od праšine.
- **Brizljiva upotreba i ophodjenje sa električnim alatima**
- **Ne preopterećujte апарат.** Upotrebljavajte за Vaš posao električni алат određen за то.
- **Da odgovarajućim električnim alatom radite bolje и sigurnije u navedenom подручju rada.**
- **Ne koristite nikakav električni алат чiji je prekidač u kvaru.** Električni алат који se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač из утичнице i/ili uklonite akumulator pre nego što предузмете podešavanja на апарату, промену delova pribora или оставите апарат.** Ova mera опреца спречава ненамеран start električnog алата.

- Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanju električnim alatima.
- Održavajte alate za sečenja oštре и чисте. Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepaju“ i lakše se vode.
- Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

Servisi

- Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

Sigurnosna uputstva za kružne testere

- OPASNOST: Ne idite sa Vašim rukama u područje testere i lista testere. Držite sa Vašom drugom rukom dodatnu dršku ili kućište motora. Ako obe ruke drže testeru, one se ne mogu povrediti od lista testere.
- Ne hvatajte ispod radnog komada. Zaštitna hauba Vas ne može zaštititi ispod radnog komada od lista testere.
- Podesite dubinu preseka debljini radnog komada. Ne bi trebalo da se vidi ispod radnog komada manje od cele visine zuba.
- Ne držite radni komad koji se seče nikada u ruci ili preko noge. Osigurajte radni komad na nekom stabilnom pritezaču. Važno je radni komad dobro pričvrstiti, da bi minimizirali opanost od kontaktta sa telom, stezanja lista testere ili gubitka kontrole.
- Uhvatite električni alat samo za izolovane površine drške, kada izvode radove, pri kojima upotrebljeni alat može da nađe na skrivene vodove električne struje ili vlastiti mrežni kabl. Kontakt sa vodom koji provodi napon takođe pod napon stavlja i metalne delove električnog alata i dovodi do električnog udara.
- Upotrebljavajte kod sečenja po dužini uvek graničnik ili ispravnu vodiju ivice. Ovo poboljšava tačnost sečenja i smanjuje mogućnost da se list testere zaglavi.
- Upotrebljavajte uvek listove testere prave veličine i sa odgovarajućim prihvativim otvorom (na primer u obliku romba ili okrugao). Listovi testere koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, okreću se ekscentrično i utiču na gubitak kontrole.
- Ne upotrebljavajte nikada oštećene ili pogrešne podmetaća lista testere ili-zavrtnje. Podmetaći lista testere i završnji su specijalno konstruisani za Vašu testeru, za optimalni učinak i sigurnost u radu.

Povratan udarac – Uzroci i odgovarajuća sigurnosna uputstva

– Povratan udarac je iznenadna reakcija usled lista testere koji zapinje, „slepjuje“ i koji je pogrešno centriran, koja utiče na to, da se nekontrolisana testera podiže i pokreće iz radnog komada nepolje u pravcu osobe koja radi.

– Kada list testere zapinje ili „slepjuje“ u zazoru testere, ona blokira i motorna sila udara nazad testeru u pravcu radnika.

– Ako se list testere u zazoru izvije ili pogrešno centririra, mogu zubi zadnje ivice lista testere zakačiti površinu radnog komada, pričem se list testere vraća nazad iz zazora i iskače u pravcu radnika.

Povratan udarac je posledica pogrešne ili felerične upotrebre testere. On se može sprečiti pogodnim merama opreza kao što je opisano u daljem tekstu.

► Držite čvrsto testere sa obe ruke i Vaše ruke doveđete u položaj u kojem možete prihvati sile povratnog udarca. Držite se uvek postrani lista testere, nikada u jednoj liniji list testere sa Vašim telom. Pri povratnom udarcu može testera skočiti unazad, međutim radnik može predviđenim merama opreza savladati sile povratnog udarca.

► Ako list testere zaglavljuje ili Vi prekide rad, isključite testeru i držite je mirno u radnom komadu, dok se list testere ne umiri. Nikada ne pokušavajte, da uklonite testeru iz radnog komada ili da je povlačite unazad, a da se list testere okreće, jer može uslediti povratni udarac. Pronadjite i uklonite urzor za zaglavljivanje lista testere.

► Ako hoćete ponovo da pokrenete testeru koja se nalazi u radnom komadu, centrirajte list testere u procepu testere i prokontrolišite, da li zubi testere ne zapinju u radnom komadu. Ako list testere zapinje, može se pokretati napole iz radnog komada i prouzrokovati povratan urarac, kada se ponovo pokrene testera.

► Učvrstite velike ploče, da b si manjili rizik povratnog udarca listom testere koji zapinje. Velike ploče se mogu usled svoje vlastite težine savijati. Ploče se moraju na obe strane učvrstiti, kako u blizini procepa testere tako i na ivici.

► Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene listove testere. Listovi testere sa tupim ili pogrešno centriranim zubima prouzrokuju usled uskog procepa testere povećano trenje, zapinjanje lista testere i povratan udarac.

► Čvrsto stegnjite pre testerisanja podešavanje za dubinu i ugao preseka. Ako se za vreme testerisanja promene uglovi, može se list testere zaglaviti i nastupiti povratni udarac.

► Budite posebno oprezni kod testerisanja u postojće zidove ili druga nevidljiva područja. Uronjeni list testere može pri testerisanju u skrivene objekte blokirati i prouzrokovati povratan udarac.

Funkcija donje zaštitne haube

- ▶ **Pre svakog korišćenja prokontrolišite, da li donja zaštitna hauba besprekorno zatvara. Ne upotrebljavajte testeru, ako se donja zaštitna hauba ne pokreće slobodno i odmah zatvara. Nikada ne učvršćujte ili vezujte donju zaštitnu haubu u otvorenoj poziciji.** Ako bi testera nenamerno pala na pod, može se donja zaštitna hauba iskriviti. Otvorite zaštitnu haubu sa polugom za vraćanje nazad i uverite se, da se slobodno pokreće i da pri svim uglovima i dubinama sečenja ne dodiruje ni list testere a ni druge delove.
- ▶ **Prokontrolišite funkciju opruge za donju zaštitnu haubu. Neka sačeka testera sa upotrebom ako donja zaštitna hauba i opruga ne rade besprekorno.** Oštećeni delovi, lepljive naslage ili nagomilana piljevina omogućavaju donjoj zaštitnoj haubi da funkcioniše sa kašnjenjem.
- ▶ **Rukom otvorite donju zaštitnu haubu samo u slučaju specijalnih rezanja, kao što su „dubinska i ugaona rezanja“.** Otvorite donju zaštitnu haubu pomoću ručice koja se povlači u nazad i otpustite je ukoliko je list testere zaronio u radni komad. Kod svih drugih radova testerom donja zaštitna hauba treba automatski da radi.
- ▶ **Ne stavlajte testera na radni sto ili pod, a da donja zaštitna hauba nije pokrila list testere.** Nezaštićeni list testere u radu pokreće testera nasuprot pravca sečenja i seče šta mu je na putu. Pazite pritom na vreme zaustavljanja testere.

Dodatatna uputstva sa upozorenjem

- ▶ **Ne hvatajte sa rukama u otvor za izbacivanje piljevine.** Možete se povrediti na delove koji se okreću.
- ▶ **Ne radite sa testerom iznad glave.** Imate tako malo kontrole nad električnim alatom.
- ▶ **Upotrebljavajte pogodne aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite mesno društvo za snabdevanje.** Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuva oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.
- ▶ **Ne koristite električni alat stacionarno.** Nije konstruisan za rad sa stolom za sečenje.
- ▶ **Ne upotrebljavajte listove testere od HSS-čelika.** Takvi listovi testere se mogu lako lomiti.
- ▶ **Ne testerišite metale gvođaja.** Usijani opiljci mogu zapaliti usisavanje prašine.
- ▶ **Držite čvrsto električni alat prilikom rada sa obe ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.
- ▶ **Obezbedite radni komad.** Radni komad kojeg čvrsto držate zatezni uredaji ili stega sigurnije se drži nego sa Vašom rukom.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.

Opis proizvoda i rada

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Upotreba prema svrsi

Električni alat je zamišljen, da izvodi pri čvrstoj podlozi presecanja po dužini i popreko sa pravim presecanjem i sa iskošenjem u drvetu. Sa odgovarajućim listovima testere i obojeni metalni tankih zidova, na. primer profili. Obrada metala gvođa nije dozvoljena.

Komponente sa slike

Oznaćavanje brojevima komponenti sa slike odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

- 1 Prekidač za uključivanje-isključivanje
- 2 Blokada uključivanja za prekidač za uključivanje-isključivanje
- 3 Imbus ključ
- 4 Dodatna drška (izolovana površina za prihvati)
- 5 Taster za blokadu vretena
- 6 Skala ugla iskošenja
- 7 Leptir zavrтанj za biranje ugla zakošenja
- 8 Leptir zavrтанj za paralelni graničnik
- 9 Kontrolno prozorče za liniju sečenja „CutControl“
- 10 Paralelni graničnik
- 11 Klatna zaštitna hauba
- 12 Poluga za podešavanje klatne zaštitne haube
- 13 Osnovna ploča
- 14 Leptir zavrтанj za biranje dubine sečenja
- 15 Skala dubine sečenja
- 16 Izbacivanje piljevine
- 17 Zaštitna hauba
- 18 Drška (izolovana površina za prihvati)
- 19 Vreteno testere
- 20 Zatezna prirubnica
- 21 List kružne testere
- 22 Prirubnica za prihvati
- 23 Zavrтанj za zatezanje sa pločom
- 24 Oznaka sečenja 45°
- 25 Oznaka sečenja 0°
- 26 Crevo za usisavanje*
- 27 Par stega*

*Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nađete u našem programu pribora.

Tehnički podaci

Ručna kružna testera	PKS 40	
Broj predmeta	3	603 CC 5 0..
Nominalna primljena snaga	W	850
Predana snaga	W	530
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	5300
max. dubina sećenja		
– Pri ugлу zakošenja 0°	mm	40
– Pri ugлу zakošenja 45°	mm	26
Blokada vretena	●	
CutControl	●	
Dimenzije osnovne ploče	mm	135 x 260
maks. presek lista testere	mm	130
min. presek lista testere	mm	122
maks. debljinu osnovnog lista	mm	1,4
maks. razmetanje debljine zuba	mm	2,7
min. razmetanje debljine zuba	mm	1,7
Otvor za prihvrat	mm	16
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Klasa zaštite	□ / II	
Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvodjenja specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati.		

Informacije o šumovima/vibracijama

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 60745-2-5.

Nivo šumova uređaja označen sa A iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 97 dB(A); Nivo snage zvuka 108 dB(A). Nesigurnost K = 3 dB.

Nosite zaštitu za sluš!

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745-2-5:

Testiranje drveta: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Testiranje metala: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može da se koristi za poređenje električnih alata jedan sa drugim. Pogodan je i za privremenu procenu opterećenja vibracijama. Navedeni nivo vibracija predstavlja prvenstveno primenu električnog alata. Ako se svakako električni alat upotrebljava za druge namene sa pomoću različitih pribora ili nedovoljno održavanja, može doći do odstupanja nivoa vibracija. Ovo može u značajnoj meri povećati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena.

Za tačnu procenu opterećenja vibracijama trebalo bi uzeti u obzir i vreme, u kojem je uređaj uključen ili radi, međutim nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati opterećenje vibracijama preko celog radnog vremena. Utvrđite dodatne mere sigurnosti radi zaštite radnika pre delovanja vibracija kao na primer: Održavanje električnog alata i upotrebljeni alati, održavanje toplih ruku, organizacija odvijanja posla.

Izjava o usaglašenosti CE

Izjavljujemo pod punom krivičnom i materijalnom odgovornošću da pod „Tehnički podaci“ opisani proizvod odgovara svim dotičnim odredbama instrukcije 2011/65/EU, do 19. aprila 2016. godine: 2004/108/EC, od 20. aprila 2016. godine: 2014/30/EU, 2006/42/EC uključujući njene izmene i da je u skladu sa sledećim normama: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Tehnička dokumentacija (2006/42/EC) kod:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Helmut Heinzelmann
Executive Vice President Head of Product Certification
Engineering PT/ETM9

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montaža

Montaža lista kružne testere/promena

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.
- Nosite kod montaže lista testere zaštitne rukavice za ruku. Kod dodirivanja lista testere postoji opasnost od povreda.
- Upotrebujavajte samo listove testere, koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovom uputstvu za rad.
- Nikako ne upotrebujavajte brusne ploče kao alat za korišćenje.

Promena lista testere

Pregled preporučenih listova testere naći će se na kraju ovoga uputstva.

Demontaža lista testere (pogledajte sliku A)

Postavite električni alat za promenu alata najbolje na bočnu stranu kućišta motora.

- Pritisnite taster za blokadu vretena **5** i držite ga pritisnut.
- Aktivirajte taster za blokadu vretena **5** samo pri vretenu testere u stanju mirovanja. Električni alat se može inače oštetiti.
- Odvrnute sa imbus ključem **3** zatezni zavrtanj **23** napolje u pravcu okretanja **❶**.
- Iskrenite nazad klatnu zaštitnu haubu **11** i držite je čvrsto.
- Skinite prirubnicu prijemnice **22** i list testere **21** sa vretena testere **19**.

Montiranje lista testere (pogledajte sliku A)

Postavite električni alat za promenu alata najbolje na bočnu stranu kućišta motora.

- Očistite list testere **21** i sve montirajuće delove zatezanja.
- Iskrenite nazad klatnu zaštitnu haubu **11** i držite je čvrsto.

- Postavite list testere **21** na zateznu prirubnicu **20**. Pravac sečenja zuba (pravac strelice na listu testere) i strelica za pravac obrtanja na zaštitnoj haubi **17** moraju da se poklapaju.
- Postavite prirubnicu prijemnica **22** i pritegnite zatezni zavrtanj **23** u pravcu obrtanja **2**. Obratite pažnju na pravilan položaj montiranja prirubnice prijemnica **22** i zatezne prirubnice **20**.
- Pritisnite taster za blokadu vretena **5** i držite ga pritisnut.
- Stegnite čvrsti sa imbus ključem **3** zatezni zavrtanj **23** u pravcu okretanja **2**. Zatezni moment treba da iznosi 6 – 9 Nm, što odgovara zatezjanju rukom plus $\frac{1}{4}$ jedan okretaj.

Usisavanje prašine/piljevine

► Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

► Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovu, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smeju raditi samo stručnjaci.

- Koristite što je više moguće usisavanje prašine pogodno za materijal.
- Pobrinite se za dobro provetranje radnog mesta.
- Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise za materijale koje treba obradjavati u Vašoj zemlji.

► Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.

Prašine se mogu lako zapaliti.

Usisavanje sa strane

Nataknite usisno crevo **26** (pribor) na otvor za izbacivanje piljevine **16**. Povežite crevo za usisavanje **26** sa nekim usisivačem (pribor). Pregled za priključivanje na različite usisivače naći ćete na kraju ovoga uputstva.

Električni alat može se direktno priključiti na utičnicu Bosch Univerzalnog usisivača sa uredajem za daljinski start. Ovaj automatski startuje pri uključivanju električnog alata.

Usisivač mora biti pogodan za materijal koji treba obradjavati.

Upotrebljavajte prilikom usisavanja posebno po zdravlje štetnih prašina, prašine koje izazivaju rak ili suvih prašina specijalan usisivač.

Sopstveno usisavanje sa džakom za prašinu

Kod manjih radova možete priključiti džak za prašinu (pribor). Utaknite štucnu za džak za prašinu u otvor za izbacivanje piljevine **16**. Ispraznice na vreme džak za prašinu da bi prihvatanje prašine moglo da ostane optimalno.

Rad

Vrste rada

► Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

Podešavanje dubine sečenja (pogledajte sliku B)

► Podesite dubinu preseka deblijini radnog komada. Ne bi trebalo da se vidi ispod radnog komada manje od cele visine zuba.

Odvornite leptir zavrtanj **14**. Za manje dubine sečenja udaljite testeru od osnovne ploče **13** dok za veće dubine sečenja pritisnite tester ka osnovnoj ploči **13**. Podesite željenu meru na skali za dubinu sečenja. Ponovo stegnjite leptir zavrtanj **14**.

Podešavanje ugla iskošenja

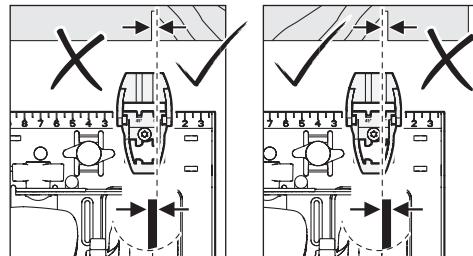
Odvornite leptir zavrtanj **7**. Iskrenite testeru bočno. Podesite željenu meru na skali **6**. Ponovo stegnjite leptir zavrtanj **7**.

Uputstvo: Pri sečenju sa zakošenjem je dubina sečenja manja od pokazane vrednosti na skali za dubinu sečenja **15**.

Oznake sečenja (pogledajte sliku C)

Kontrolni prozorići koji se otvara napred „CutControl“ **9** služi preciznom vodenju kružne testere linije sečenja koja je smeštena na radnom komadu. Kontrolni prozorići „CutControl“ **9** ima po jedan marker za pravougl presecanje i za 45° -presecanje.

Oznaka sečenja 0° **25** pokazuje poziciju lista testere kod pravouglog sečenja. Oznaka sečenja 45° **24** pokazuje poziciju lista testere pri 45° -sečenju.



Za sečenje tačno po meri stavite kružnu testeru kao što pokazuje slika na radni komad. Izvedite najbolje probno sečenje.

Puštanje u rad

► Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.

Uključivanje-isključivanje

Da bi štedeli energiju, uključujte električni alat samo kada ga koristite.

Za puštanje u rad električnog alata aktivirajte najpre blokadu uključivanja **2** i pritisnite u nastavku prekidač za uključivanje-isključivanje **1** i držite ga pritisnut.

Da bi električni alat isključili pustite prekidač za uključivanje-isključivanje **1**.

Uputstvo: Iz sigurnosnih razloga ne može se prekidač za uključivanje-isključivanje **1** blokirati, već mora za vreme rada stalno ostati pritisnut.

Upustva za rad

► Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

Zaštitite listove testere od preloma i udaraca.

Vodite električni alat ravnometerno i sa lakin guranjem u pravcu sečenja. Suvise snažno guranje znatno smanjuje životni vek upotrebljenog električnog alata i može oštetići električni alat. Učinak testerisanja i kvalitet preseka zavise u bitnom od stanja i oblika zuba lista testere. Upotrebljavajte stoga samo oštре i listove testere predviđene za materijal koji se obraduje.

Sečenje drveta

Pravi izbor lista testere upravlja se prema vrsti drveta, kvalitetu drveta i da li se traži dužno ili poprečno sečenje.

Kod dužnih sečenja bora nastaju duge u obliku spirale piljevine.

Prašine od bukve i hrasta posebno ugrožavaju zdravlje, stoga radite samo sa usisavanjem prašine.

Testerisanje obojenih metala

Uputstvo: Koristite samo oštar i pogodan list testere za obojene metale. Ovo obezbeđuje jedan čist rez i sprečava zaglavljivanje lista testere.

Vodite električni alat uključen na radni komad i testerite ga oprezno. Radite na kraju sa malo pomeranja napred i bez prekida dalje.

Počnite sečenje kod profila uvek na uskoj strani, kod U-profila nikada na otvorenoj strani. Učvrstite duge profile, da bi izbegli zaglavljivanje lista testere i povratan udarac električnog alata.

Testerisanje sa paralelnim graničnikom (pogledajte sliku D)

Paralelni graničnik **10** omogućava tačna sečenja duž ivice radnog komada, odnosno sečenje traka istih dimenzija.

Odvrnite leptir zavrtanj **8** i ugurajte skalu paralelnog graničnika **10** kroz otvor osnovne ploče **13**. Podesite željenu širinu preseka kao vrednost skale na odgovrajućoj oznaci za sečenje **25** odnosno **24** pogledajte odeljak „Oznake sečenja“. Ponovo stegnjite leptir zavrtanj **8**.

Testerisanje sa pomoćnim graničnikom (pogledajte sliku E)

Za obradu većih radnih komada ili za sečenje pravih ivica možete pričvrstiti neku dasku ili letvu kao pomoćni graničnik na radni komad i voditi po dužini kružnu testeru sa osnovnom pločom na pomoćnom graničniku.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

► Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

► Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.

Klatna zaštitna hauba se mora uvek slobodno pokretati i automatski zatvarati. Stoga držite područje oko klatne zaštitne haube uvek čisto. Uklanjajte prašinu i piljevinu duvanjem sa komprimovanim vazduhom ili sa četkicom.

Ne obloženi listovi testere mogu se zaštititi od korozije tankim slojem ulja koje ne sadrži kiseline. Uklonite pre sečenja ponovo ulje, jer će drvo biti zaprljano.

Ostaci smole ili lepka na listu testere štetni su kvalitetu sečenja. Čistite stoga listove testere odmah posle upotrebe.

Ako je potrebna zamena za priključni vod, onda to mora izvesti Bosch ili stručan servis za Bosch-električne alata da bi se izbegle opasnosti po sigurnost.

Servisna služba i savetovanje o upotrebi

Servisna služba odgovoriće na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda i o rezervnim delovima. Uvećane crteže i informacije o rezervnim delovima možete naći na našoj adresi:

www.bosch-pt.com

Bosch tim za savetovanje o upotrebi će vam rado pomoći ako imate pitanja o našim proizvodima i priboru.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj predmeta sa 10 brojčanim mesta prema tipskoj tablici proizvoda.

Srpski

Bosch-Service
Dimitrija Tucovića 59
11000 Beograd
Tel.: (011) 6448546
Fax: (011) 2416293
E-Mail: asboschz@EUnet.yu
Keller d.o.o.
Ljubomira Nikolića 29
18000 Niš
Tel./Fax: (018) 274030
Tel./Fax: (018) 531798
Web: www.keller-nis.com
E-Mail: office@keller-nis.com

Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Samo za EU-zemlje:



Prema evropskim smernicama 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više neupotrebљivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.

Slovensko

Varnostna navodila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO Preberite vsa opozorila in napotila.

Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

► **Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

► **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

► **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

Električna varnost

► **Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtičača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. Nespremenjeni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

► **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.

► **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlagu.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

► **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičač izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

► **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

► **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalno za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

► **Bodite pozorni, pazite kaj delete ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

► **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

► **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopjeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalnu ali priključitev vklopjene električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

► **Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavljena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtecem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

► **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdnost stoječi in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

► **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave. Premikajoči se deli naprave lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.

► **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

► **Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.

► **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

► **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtičač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.

► **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosegta otrok.** Osebam, ki naprave ne poznavajo ali niso prebrali teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

► **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te-

mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

► **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

► **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezeno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij in namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

Servisiranje

► **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Varnostna navodila za krožne žage

► **NEVARNO: Ne približujte rok področju žaganja in žaginemu listu.** Drugo roko imejte na dodatnem ročaju ali ohišju motorja. Če boste žago držali z obema rokama, ju žagin list ne bo mogel poškodovati.

► **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem Vas zaščitni pokrov ne bo mogel varovati pred žaginim listom.

► **Globino rezanja prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot ena širina zoba žaginega lista.

► **Obdelovanec, ki ga želite žagati, v nobenem primeru ne smete držati z roko ali nad nogo.** Obdelovanec stabilizirajte v nasedu. Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrдite in s tem zmanjšajte nevarnost, ki nastane s telesnim stikom, zaradi obtičanja žaginega lista ali zaradi izgube kontrole.

► **Če izvajate dela, pri katerih lahko vstavno orodje pride v stik s skritimi omrežnimi napeljavami ali z lastnim omrežnim kablom, smete električno orodje prijeti le za izolirani ročaj.** Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.

► **Pri vzdоžnih rezih vedno uporabljajte prislon ali ravno robno vodilo.** To bo zagotovilo večjo natančnost reza in zmanjšalo možnost zagozdenja žaginega lista.

► **Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in z ustrezeno izvrтino za vgradnjo (npr. v obliki romba ali okroglo).** Žagini listi, ki ne ustrezajo sestavnim delom žage, nimajo enakomernega okroglega teka, kar ima za posledico izgubo kontrole.

► **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk žaginega lista ali vijakov.** Podložke žaginega lista ali vijakov so konstruirani posebej za Vašo žago in zagotavljajo optimalno zmogljivost in varno delovanje.

► **Povratni udarec – vzroki in ustrezena varnostna navodila**

– Povratni udarec je nepričakovana reakcija zaradi žaginega lista, ki se je zataknil, stisnil ali je napačno naravnан in vodi k temu, da se nekontrolirana žaga dvigne in premakne iz obdelovanca v smeri uporabnika;

– če se žagin list zatakne ali stisne v zapirajoči se žagani reziji, se zablokira in moč motorja udari žago v smer uporabnika nazaj;

– če se žagin list zasuka v žaginem rezu ali če se napačno naravna, se lahko zataknjejo zobje zadnjega roba žaginega lista v površini obdelovanca, kar povzroči, da se žagin list premakne iz žagane reže in žaga odskoči v smer uporabnika nazaj.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe žage. To lahko preprečite s primernimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju.

► **Z obema rokama trdno držite žago in premaknite roke v položaj, v katerem boste lahko prestregli moč povratnega udarca.** Vedno se zadržujte ob strani žaginega lista in nikoli ne premikajte telesa tako, da se bo nahajalo v isti liniji z žaginim listom. V primeru povratnega udarca lahko žaga odskoči nazaj, vendar lahko upravljalec moč povratnega udarca obvlada, če upošteva ustreerne previndostne ukrepe.

► **Če žagin list obtici ali če prekinete delo, izklopite žago in držite obdelovanec na miru, dokler se žagin list ne ustavi.** Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list še premika, saj lahko pride do povratnega udarca. Ugotovite in odstranite vzrok za obtičanje žaginega lista.

► **Če želite žago, ki je obticala v obdelovancu, ponovno startati, centrirajte žagin list v zarezi in poglejte, če zobje niso zataknjeni v obdelovancu.** Če je žagin list zagoden, vnovično startanje žage ni dovoljeno, ker se lahko žagin list premakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec.

► **Veliike plošče podprite – tako boste zmanjšali tveganje povratnega udarca zaradi zagozdenja žaginega lista.** Veliike plošče se lahko zaradi lastne teže upognijo. Plošče zato podprite na obeh straneh, tako v bližini rezu, kot na robu.

► **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov.** Žagini listi s topimi ali napačno usmerjenimi zobmi zaradi pretesne zareze povzročajo preveliko trenje, kar ima za posledico zagodenje žaginega lista in povratni udarec.

► **Pred žaganjem trdno privijte nastavite za globino reza in rezalni kot.** Če se nastaviti med žaganjem spremenita, se lahko žagin list zagodi in povzroči povratni udarec.

► **Bodite posebej previdni pri žaganju v obstoječe stene ali območja, ki jih ne vidite.** Potopljen žagin list se lahko pri žaganju v skrite objekte zablokira in to lahko povzroči povratni udarec.

Funkcija spodnjega zaščitnega pokrova

► **Pred vsako uporabo preverite brezhibno zapiranje spodnjega zaščitnega pokrova.** Če spodnji zaščitni pokrov ni prosto gibljiv in se ne zapre takoj, žage ne uporabljate. Spodnjega zaščitnega pokrova nikoli ne vpenjajte ali pritrjujte v odprtrem položaju. Če pada žaga nenamereno na tla, se lahko spodnji zaščitni pokrov zvije. S pomočjo ročice odprite zaščitni pokrov in preverite, če se prosto premika in če se pri vseh rezalnih kotih in globinah ne dотika žaginega lista ali kakšnih drugih delov žage.

► **Preglejte delovanje vzmeti spodnjega zaščitnega pokrova.** Če spodnji zaščitni pokrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, pred uporabo oddajte žago v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge in nakopičen sloj ostružkov upočasnjuje delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.

► **Spodnji zaščitni pokrov z rokami odpirajte samo pri posebnih rezih, kot so „potopni in kotni rez“.** Spodnji zaščitni pokrov odprite s povlečeno ročico in jo izpustite takoj, ko se žagin list potopi v obdelovanec. Pri vseh drugih oblikah žaganja mora spodnji zaščitni pokrov delovati samodejno.

► **Ne odlagajte žage na delovno mizo ali na tla, če žagin list ni zakrit s spodnjim zaščitnim pokrovom.** Nezavarovan, premikajoč se žagin list premakne žago v nasprotni smeri žaganja in prežaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas iztekanja žage.

Dodatna opozorila

► **Ne segajte z rokami v odprtino za izmet ostružkov.** Rotirajoči deli žage Vas lahko poškodujejo.

► **Nikoli ne delajte tako, da bi žago držali nad glavo.** Na ta način ne boste imeli zadostnega nadzora nad električnim orodjem.

► **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzhrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.

► **Stacionarna uporaba električnega orodja ni dovoljena.** Orodje ni konstruirano za uporabo skupaj z rezalno mizo.

► **Uporaba žaginov listov iz trdine ni dovoljena.** Taki žagini listi se lahko hitro zlomijo.

► **Ne žagajte železnih kovin.** Žareči ostružki lahko zanetijo odsesovalnik prahu.

► **Medtem ko delate, trdno držite električno orodje z obe ma rokama in poskrbite za varno stojisko.** Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.

► **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.

► **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Električno orodje se lahko zatkne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad njim.

Opis in zmogljivost izdelka



Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Uporaba v skladu z namenom

Električno orodje je namenjeno za to, da na trdni podpori žagajte v les v naslednjih smereh: vzdolž in prečno z ravnim potekom reza in pod poševnim kotom. Z ustrezнимi žaginimi listi lahko žagajte tudi tanke neželezne kovine, npr. profile.

Obdelava železnih kovin ni dovoljena.

Komponente na sliki

Oštrevljenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafito.

- 1 Vkllopno/izklopno stikalno
 - 2 Protivklarna zapora vkllopno/izklopnega stikalna
 - 3 Notranji šestrobni ključ
 - 4 Dodatni ročaj (izolirana površina ročaja)
 - 5 Tipka za aretiranje vretena
 - 6 Skala jeralnih kotov
 - 7 Krilni vijak za predizbiro jernalnega kota
 - 8 Krilni vijak za vzprednji prislon
 - 9 Okence za rezalno linijo „CutControl“
 - 10 Vzporedni prislon
 - 11 Premični zaščitni pokrov
 - 12 Ročica za prestavljanje premičnega zaščitnega pokrova
 - 13 Osnovna plošča
 - 14 Krilni vijak za predizbiro globine reza
 - 15 Skala globine reza
 - 16 Izmet ostružkov
 - 17 Zaščitni pokrov
 - 18 Ročaj (izolirana površina ročaja)
 - 19 Žagino vreteno
 - 20 Vpenjalna prirobnica
 - 21 Žagin list krožne žage
 - 22 Prijemalna prirobnica
 - 23 Naperenalni vijak s podložko
 - 24 Oznaka reza 45°
 - 25 Oznaka reza 0°
 - 26 Odsesovalna cev*
 - 27 Par primežev*
- *Prikazan ali opisan pribor ni del standarnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.

Tehnični podatki

Ročna krožna žaga	PKS 40	
Številka artikla	3 603 CC5 0..	
Nazivna odjemna moč	W	850
Izhodna moč	W	530
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	5 300
maks. globina reza		
– pri jernalnem kotu 0°	mm	40
– pri jernalnem kotu 45°	mm	26
Aretiranje vretena		

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Ročna krožna žaga	PKS 40	
CutControl		●
Dimenzijske osnovne plošče	mm	135 x 260
maks. premer žaginega lista	mm	130
min. premer žaginega lista	mm	122
maks. debelina debla žaginega lista	mm	1,4
maks. debelina/razpera zoba	mm	2,7
min. debelina/razpera zoba	mm	1,7
Prijemalna odprtina	mm	16
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Zaščitni razred	<input type="checkbox"/> / II	

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Podatki o hrpu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60745-2-5.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 97 dB(A); nivo jakosti hrupa 108 dB(A). Nezanesljivost meritev K = 3 dB.

Nosite zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti vibracij a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K se izračunajo v skladu z EN 60745-2-5:

Žaganje lesa: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Žaganje kovine: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 60745 in se lahko uporabljajo za primerjavo električnih orodij med seboj. Primeren je tudi za začasno oceno obremenjenosti z vibracijami.

Naveden nivo vibracij predstavlja glavne uporabe električnega orodja. Če pa se električno orodje uporablja še v druge namene, z različnim priborom, odstopajočimi vstavnimi orodji ali pri nezadostnem vzdrževanju, lahko nivo vibracij odstopa. To lahko obremenjenosti z vibracijami med določenim obdobjem uporabe občutno poveča.

Z natančnejšo oceno obremenjenosti z vibracijami morate upoštevati tudi tisti čas, ko je naprava izklopljena in teče, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko obremenjenost z vibracijami preko celotnega obdobja dela občutno zmanjša.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vplivi vibracij, npr. Vzdrževanje električnega orodja in vstavnih orodij, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Izjava o skladnosti

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek, opisan v „Tehničnih podatkih“, v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv 2011/65/EU, do 19. aprila 2016: 2004/108/ES, od 20. aprila 2016: 2014/30/EU, 2006/42/ES, vključno z njihovimi spremembami in ustrezna naslednjim normam: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Tehnična dokumentacija (2006/42/ES) pri:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montaža

Vstavljanje/zamenjava žaginega lista krožne žage

- Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.
- Pri montaži žaginih listov nosite zaščitne rokavice. Ne dotikajte se žaginega lista – nevarnost telesnih poškodb.
- Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v tem navodilu za uporabo.
- Uporaba brusilnih plošč kot nadomestnega orodja ni dovoljena.

Izbira žaginega lista

Pregled priporočljivih žaginih listov boste našli na koncu teh navodil.

Demontaža žaginega lista (glejte sliko A)

Pri zamenjavi orodja je najbolje, če električno orodje položite na čelno stran ohišja motorja.

- Pritisnite na arretirno tipko vretena **5** in jo držite pritisnjeno.
- **Aretirno tipko vretena 5 pritisnite samo pri mirujučem vretenu žage.** Električno orodje se lahko sicer poškoduje.
- Z inbus ključem **3** odvijte privojni vijak **23** v smeri **❶**.
- Premaknite premični zaščitni pokrov **11** nazaj in ga trdno držite.
- Vzemite vpenjalno prirobnico **22** in žagin list **21** z vretena žage **19**.

Montaža žaginega lista (glejte sliko A)

Pri zamenjavi orodja je najbolje, če električno orodje položite na čelno stran ohišja motorja.

- Očistite žagin list **21** in vse vpenjalne dele, ki jih boste montirali.
- Premaknite premični zaščitni pokrov **11** nazaj in ga trdno držite.
- Žagin list **21** namestite na vpenjalo **20**. Smer žaganja zob (smer puščice na žaginem listu) in puščica smeri vrtenja na zaščitnem pokrovu **17** morata biti usklajeni.
- Namestite vpenjalno prirobnico **22** in privijte vpenjalni vijak **23** v smeri vrtenja **❷**. Poskrbite za pravilen vgradni položaj vpenjalne prirobnice **22** in vpenjala **20**.
- Pritisnite na arretirno tipko vretena **5** in jo držite pritisnjeno.
- S inbus ključem **3** trdno zategnite privojni vijak **23** v smeri **❸**. Zatezni moment naj znaša 6 – 9 Nm, kar ustrezza priviganju z roko, plus $\frac{1}{4}$ obrata.

Odsesavanje prahu/ostružkov

- ▶ Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.
- ▶ Prah nekaterih materialov kot npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Dotik ali vdihavanje tega prahu lahko povzroči alergične reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb, ki se nahajajo v bližini.
- Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo kot kancerogene, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Material z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.
 - Po možnosti uporabljajte sesalnik prahu, ki je primeren glede na vrsto materiala.
 - Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
 - Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

- ▶ Preprečite nabiranje prahu na delovnem mestu. Prah se lahko hitro vname.

Odsesavanje s tujim sesalnikom

Odsesovalno cev **26** (pribor) nataknite na odprtino za izmet ostružkov **16**. Priključite odsesovalno cev **26** na sesalnik za prah (pribor). Pregled priključev na različne sesalnike se nahaja na koncu navodil.

Električno orodje lahko priključite direktno na vtičnico večnamenskega sesalnika Bosch z napravo za daljinski vklop. Sesalnik se vključi samodejno, hkrati z vklopom električnega orodja.

Odsesovalnik za prah mora ustrezati obdelovancu, ki ga boste brusili.

Za odsesovanje izredno zdravju nevarnih, kancerogenih ali suhih vrst prahu uporabljajte specialni sesalnik za prah.

Lastno odsesavanje z vrečko za prah

Pri delih, ki niso zelo obsežna, lahko priključite vrečko za prah (pribor). Nastek vrečke za prah trdno nataknite na odprtino za izmet ostružkov **16**. Vrečko za prah pravčasno praznite, tako da bo bo prestrejanje prahu vedno optimalno.

Delovanje

Vrste delovanja

- ▶ Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.

Nastavitev globine rezova (glejte sliko B)

- ▶ Globino rezanja prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot ena širina zoba žaginega lista.

Odvijte krilni vijak **14**. Za manjšo globino rezova povlecite žago stran od osnovne plošče **13**, za večjo globino rezova pa potisnite žago proti osnovni plošči **13**. Na skali globine rezova nastavite želeno mero. Ponovno trdno privijte krilni vijak **14**.

Nastavitev jeralnega kota

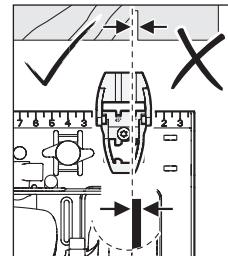
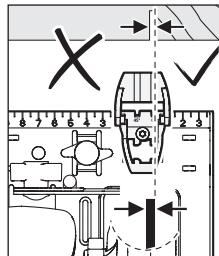
Odvijte krilni vijak **7**. Zasukajte žago vstran. Na skali **6** nastavite želeno mero. Ponovno trdno privijte krilni vijak **7**.

Opozorilo: Pri jeralnih rezih je globina rezova manjša od vrednosti, prikazani na skali globine rezova **15**.

Oznake rezov (glejte sliko C)

Okence „CutControl“ **9**, ki ga je možno poklopiti naprej, služi natančnemu vodenju krožne žage ob rezalni liniji na obdelovancu. Okence „CutControl“ **9** ima po eno ozako za pravokotni rez in eno ozako za rez pod kotom 45°.

Oznaka rezova **0° 25** kaže položaj žaginega lista pri pravokotnem rezu. Oznaka rezova **45° 24** kaže položaj žaginega lista pri rezu pod kotom 45°.



Za izdelavo rezova točno po meri postavite krožno žago na obdelovanec, kot je prikazano na sliki. Najbolje, da opravite poskusni rez.

Zagon

- ▶ Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z **230 V**, lahko priključite tudi na napetost **220 V**.

Vklop/izklop

Da bi privarčevali z energijo, vklopite električno orodje le takrat, ko ga boste uporabljali.

Za **vklop** električnega orodja pritisnite **najprej** protivklopno zaporo **2** **nato** pritisnite vklopno/izklopno stikalo **1** in ga držite pritisnjenega.

Za **izklop** električnega orodja vklopno/izklopno stikalo **1** spustite.

Opozorilo: Iz varnostnih razlogov aretiranje vklopno/izklopnega stikala **1** ni možno, ampak mora biti le-to med delovanjem žage stalno pritisnjeno.

Navodila za delo

- ▶ Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.

Zavarujte žagine liste pred sunki in udarci.

Enakomerno in z rahlim potiskom premikajte električno orodje v smeri rezova. Premočen potisk bistveno skrajša življenjsko dobo vsadnih orodij in lahko poškoduje električno orodje.

Zmogljivost žaganja in kakovost rezova sta v največji meri odvisna od stanja žaginega lista in od oblike njegovih zob. Zato uporabljajte samo ostre žagine liste, ki so primerni za obdelovanec, ki ga boste žagali.

Žaganje lesa

Pravilna izbira žaginega lista je odvisna od vrste lesa, kakovosti lesa in od tega, ali bo potrebno vzdolžno ali prečno žaganje. Pri vzdolžnih rezih smrekovine nastajajo dolgi, spiralasti ostružki.

Prah bukovja in hrastovine je posebej škodljiv zdravju, zato jem delajte vedno le z odsesavanjem prahu.

Žaganje neželezne kovine

Opozorilo: Uporabljajte samo ostre žagine liste, ki so primerne za žaganje neželeznih kovin. To bo zagotovilo čist rez in preprečilo zagodenje žaginega lista.

Vklapljeni električno orodje pomaknite proti obdelovancu in previdno zažagajte. Nato nadaljujte delo z majhnim pomikom in brez prekinitev.

Rezanje profilov začnite vedno na ozki strani, pri U-profilih pa nikoli ne začnite žagati na odprtji strani. Dolge profile podprite in tako preprečite zagodenje žaginega lista in povratni udarec električnega orodja.

Žaganje z vzporednim prislonom (glejte sliko D)

Vzporedni prislon **10** omogoča natančne reze ob robovih obdelovancev oziroma žaganje enako širokih trakov.

Odvijte krilni vijak **8** in potisnite skalo vzporednega prislona **10** skozi vodilo v osnovni plošči **13**. Na skali nastavite želeno širino reza na ustrezni oznaki reza **25** oziroma **24**, glejte odstavek „Oznake rezov“. Ponovno trdno privijte krilni vijak **8**.

Žaganje s pomožnim prislonom (glejte sliko E)

Za žaganje velikih obdelovancev ali za žaganje ravnih robov lahko kot pomožni prislon na obdelovane pritrдite desko ali letev in krožno žago nato z osnovno ploščo pomikate ob pomožnem prislonu.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtikač iz vtičnice.
- ▶ Električno orodje in prezačevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.

Premični zaščitni pokrov se mora prosti premikati in se samodejno zapirati. Področje okrog premičnega zaščitnega pokrova naj bo zato vedno čisto. Odstranite prah in ostružke s stisnjениm zrakom ali s čopičem.

Žagine liste brez zaščitnega sloja lahko zavarujete pred rjo s tankim slojem nekislinskega olja. Pred žaganjem olje odstranite, sicer bodo na lesu ostali mastni madeži.

Ostanke smole ali lepila na žaginem listu slabo vplivajo na kakovost reza. Žagin list zato očistite takoj po uporabi.

Da bi se izognili ogrožanju varnosti v primeru, da morate nadomestiti priključni kabel, mora to storiti servis podjetja Bosch ali pooblaščen servis za električna orodja Bosch.

Servis in svetovanje o uporabi

Servis Vam bo dal odgovore na Vaša vprašanja glede popravljanja in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Risbe razstavljenega stanja in informacije o nadomestnih delih se nahajajo tudi na spletni pod:

www.bosch-pt.com

Skupina svetovalcev o uporabi podjetja Bosch Vam bo z veseljem v pomoč pri vprašanjih o naših izdelkih in njihovega pribora.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Slovensko

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

Tel.: (01) 519 4225

Tel.: (01) 519 4205

Fax: (01) 519 3407

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

Hrvatski

Upute za sigurnost

Opće upute za sigurnost za električne alate

 **UPOZORENJE** Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivali napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojам »Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

▶ **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

▶ **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

► **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mesta rada.** U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Priklučni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicima.** Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa **zaštitnim uzemljenim električnim alatom**. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljjenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- **Uredaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice.** Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomicnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjeru produžnog kabla prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjечi uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad.** Prijе nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uredaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani kluč.** Alat ili kluč koji se nalazi u rotirajućem dijelu uredaja može dovesti do nezgoda.
- **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela.** Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomicnih dijelova. Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomicni dijelovi.

► **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

Brizljiva uporaba i ophodenje s električnim alatima

- **Ne preopterećujte uredaj.** Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uredaja, zamjene pribora ili odlaganja uredaja.** Ovim mjerama opreza izbjegći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- **Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece.** Ne dopustite rad s uredajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- **Održavajte električni alat s pažnjom.** Kontrolirajte da li pomicni dijelovi uredaja besprekorno rade i da nisu zaglavljeni, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prijе primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabu održavanim električnim alatima.
- **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- **Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uredaja.** Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvedene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

Servisiranje

► **Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osobu ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uredaja.

Upute za sigurnost za kružne pile

- **OPASNOST:** Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora. Ako obim rukama držite za pilu tada vas ne može ozlijediti list pile.
- **Ne stavljamte prste ispod izratka.** Ispod izratka štitnik ih ne može zaštititi od lista pile.
- **Prilagodite dubinu rezanja deblijini izratka.** Ispod izratka treba biti vidljiva manje od jedna puna visina zupca.
- **Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu.** Izradak se mora nalaziti na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro pričvršćen kako bi se na minimum smanjila opasnost od dodira s tijelom, uklještenja lista pile ili gubitka kontrole nad kružnom pilom.

► **Kada radite na mjestima gdje bi električni alat moglo oštetiti skrivene električne kable ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane površine zahvata.** Kontakt s električnim vodom pod naponom stavlja i metalne dijelove električnog uredaja pod napon i dovodi do strujnog udara.

► **Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnodušicu ruba.** Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

► **Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg provrta vretena (npr. rombogn ili okruglog).** Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okretat će se ekscentrično i dovesti do gubitka kontrole nad pilom.

► **Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice ili vijke lista pile.** Podložne pločice i vijke lista pile specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

► Povratni udar – Uzroci i odgovarajuće upute za sigurnost

– Povratni udar je iznenadna reakcija zbog lista pile koji se je zaglavio, uklještilo ili je bio pogrešno usmjeren, što rezultira time da će se pila nekontrolirana izdici i iz izrata i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s električnim alatom;

– Ako bi se list pile zaglavio ili uklještilo u rezatvarajućem klinu raspore, on će se blokirati i pod djelovanjem sile motora pila će se odbaciti prema natrag u smjeru osobe koja s njom radi;

se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspore piljenja, tako i na rubu.

► **Ne koristite tipe ili oštećene listove pile.** Listovi pile s tupim ili pogrešno usmjerenim Zubima, zbog suviše uskog raspore piljenja uzrokuju povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

► **Prije piljenja fiksirajte podešavanja dubine rezanja i kuta rezanja.** Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao uklještit i dovesti do povratnog udara.

► **Budite posebno oprezni kod piljenja u postojeće zidove ili na nekim drugim nevidljivim mjestima.** Zarezani list pile mogao bi se kod piljenja blokirati na skivenim predmetima i prouzročiti povratni udar.

Funkcija donjeg štitnika

► **Prije svake uporabe provjerite da li donji štitnik besprijekorno zatvara.** Ne koristite pilu ako donji štitnik nije slobodno pomičan i ako se odmah ne zatvara. Nikada ne uklještite niti učvrstite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako bi pila nehotično pala na pod, donji štitnik bi se mogao savinuti. Otvorite štitnik poteznom polugom u natrag i provjerite da je slobodno pomičan i da kod svih kutorova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.

► **Provjerite djelovanje opruge za donji štitnik.** Ako štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno, uredaj treba praviti prije uporabe. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.

► **Rukom otvorite donji štitnik samo kod posebnih rezova, kao što je »zarezivanje i kutno rezanje«.** Otvorite donji štitnik poteznom polugom unatrag i oslobođite ga čim list pile zareže u izradak. Kod svih ostalih radova s pilom, donji štitnik mora raditi automatski.

► **Pilu ne odlazite na radni stol ili pod, ako donji štitnik ne pokriva list pile.** Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga pazite na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

Dodatne upute upozorenja

► **Ne zahvaćajte rukama u izbacivač strugotine.** Mogli bi se ozlijediti na rotirajućim dijelovima.

► **Ne radite sa pilom iznad glave.** U tom položaju nećete imati dovoljnu kontrolu nad električnim alatom.

► **Primijenite prikladan uredaj za traženje kako bi se pronašli skriveni opskrbni vodovi ili zatražite pomoći lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.

► **Ne radite sa uredajem kao stacionarnim strojem.** On nije predviđen za stacionarni rad.

► **Ne koristite listove pile od nehrđajućeg čelika.** Takvi listovi pile bi mogli puknuti.

- **Ne pilite željezne metale.** Užarena strugotina mogla bi zapaliti usisavač prašine.
- **Električni alat kod rada držite čvrsto s obje ruke i zauzmite siguran i stabilan položaj tijela.** Električni alat će se sigurno voditi s dvije ruke.
- **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripcu signiruje će se držati nego s vašom rukom.
- **Prije njegovog odlaganja pričekajte da se električni alat zaustavi do stanja mirovanja.** Električni alat se može zaglaviti, što može dovesti gubitka kontrole nad električnim alatom.

Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Uporaba za određenu namjenu

Električni alat je uz uvjet čvrstog nalijeganja predviđen za uždužno i poprečno rezanje drva sa ravnim i kosim rezovima. Sa odgovarajućim listovima pile mogu se rezati i tankostjeni neželjezni metali, npr. profili.

Obrada željeznih metala nije dopuštena.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 Zapor uključivanja za prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Inbus ključ
- 4 Dodatna ručka (izolirana površina zahvata)
- 5 Tipka za utvrđivanje vretena
- 6 Skala kuta kosog rezanja
- 7 Leptirasti vijak za prethodno biranje kuta kosog rezanja
- 8 Leptirasti vijak za graničnik paralelnosti
- 9 Kontrolni prozorčić za liniju rezanja »CutControl«
- 10 Graničnik paralelnosti
- 11 Njišući štitnik
- 12 Ručica za namještanje njišućeg štitnika
- 13 Temeljna ploča
- 14 Leptirasti vijak za prethodno biranje dubine rezanja
- 15 Skala za namještanje dubine rezanja
- 16 Izbacivač strugotine
- 17 Štitnik
- 18 Ručka (izolirana površina zahvata)
- 19 Vreteno pile
- 20 Stezna prirubnica
- 21 List kružne pile
- 22 Prihvativačna prirubnica
- 23 Stezni vijak sa podložnom pločicom

24 Oznaka rezanja pod 45°

25 Oznaka rezanja pod 0°

26 Usisno crijevo*

27 Par vijčanih stega*

*Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.

Tehnički podaci

Ručna kružna pila	PKS 40	
Kataloški br.	3 603 CC5 0..	
Nazivna primljena snaga	W	850
Predana snaga	W	530
Broj okretaja pri praznom hodu	min ⁻¹	5 300
Max. dubina rezanja		
– kod kuta kosog rezanja 0°	mm	40
– kod kuta kosog rezanja 45°	mm	26
Uglavljinjivanje vretena		●
CutControl		●
Dimenzije temeljne ploče	mm	135 x 260
Max. promjer lista pile	mm	130
Min. promjer lista pile	mm	122
Max. debљina lista pile	mm	1,4
Max. otokon zubaca pile	mm	2,7
Min. otokon zubaca pile	mm	1,7
Stezni provrt	mm	16
Težina odgovara EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Klasa zaštite		□ / II

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varijsati.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno EN 60745-2-5.

Prag buke uređaja vrednovan s A iznosi obično: prag zvučnog tlaka 97 dB(A); prag učinka buke 108 dB(A). Nesigurnost K = 3 dB.

Nosite štitnike za sluh!

Ukupne vrijednosti vibracija a_{eff} (vektorski zbor u tri smjera) i nesigurnost K određeni su prema EN 60745-2-5:

Piljenje drva: $a_{\text{eff}} = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

Piljenje metala: $a_{\text{eff}} = 4,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s²

Prag vibracije naveden u ovim uputama izmjerjen je postupkom mjerenja propisanim u EN 60745 i može se primijeniti za međusobnu usporedbu električnih alata. Prikidan je i za pri-vremenu procjenu opterećenja od vibracija.

Navedeni prag vibracija predstavlja glavne primjene električnog alata. Ako se međutim električni alat koristi za druge pri-mjene, s različitim priborom, radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, prag vibracija može odstupati. Na taj se način može osjetno povećati opterećenje od vibracija tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Rad

Načini rada

- ▶ Prijed svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Namještanje dubine rezanja (vidjeti sliku B)

- ▶ Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiva manje od jedna puna visina zupca.

Otpustite leptirasti vijak **14**. Za manje dubine rezanja povlačite pilu dalje od temeljne ploče **13**, a za veće dubine rezanja pritišćite pilu prema temeljnoj ploči **13**. Namjestite željenu mjeru na skali dubine rezanja. Ponovno stegnite leptirasti vijak **14**.

Namještanje kuta kosog rezanja

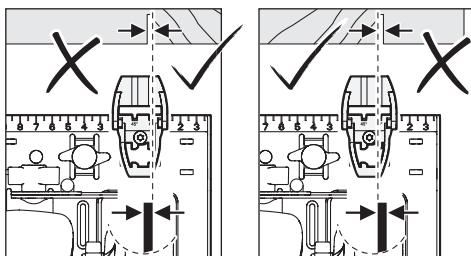
Otpustite leptirasti vijak **7**. Zakrenite pilu bočno. Namjestite željenu mjeru na skali **6**. Ponovno stegnite leptirasti vijak **7**.

Napomena: Kod kosog rezanja je dubina rezanja manja od prikazane vrijednosti na skali dubine rezanja **15**.

Oznake rezanja (vidjeti sliku C)

Rasklopivi kontrolni prozorčić »CutControl« **9** služi za precizno vođenje kružne pile po liniji rezanja ucrtnoj na izratku. Kontrolni prozorčić »CutControl« **9** ima oznaku za rezanje pod pravim kutom i za rezanje pod kutom od 45°.

Oznaka rezanja 0° **25** pokazuje položaj lista pile kod rezanja pod pravim kutom. Oznaka rezanja 45° **24** pokazuje položaj lista pile kod 45°-reza.



Za točno rezanje kružnu pilu postavite na izradak kako je prikazano. Najbolje je da provedete probni rez.

Puštanje u rad

- ▶ Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.

Uključivanje/isključivanje

Za štendnju električne energije, električni alat uključite samo ako ćete ga koristiti.

Za puštanje u rad električnog alata pritisnite najprije zapor uključivanja **2** i nakon toga pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** i držite ga pritisnutog.

Za isključivanje električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **1**.

Napomena: Iz razloga sigurnosti se prekidač za uključivanje/isključivanje **1** ne može utvrditi, nego tijekom rada mora stalno ostati pritisnut.

Upute za rad

- ▶ Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Zaštitite list pile od udara i udaraca.

Električni alat vodite jednoličnim gibanjem i sa manjim posmakom u smjeru rezanja. Preveliki posmak znatno skraćuje vijek trajanja radnog alata i može oštetiti električni alat.

Učinak piljenja i kvaliteti reza uglavnom ovise od stanja i oblike zubaca lista pile. Zbog toga koristite samo oštре listove pile i koji su prikladni za obradivani materijal.

Piljenje drva

Pravilan izbor lista pile ravna se prema vrsti drva, kvaliteti drva i prema tome da li se radi o uzdužnom i poprečnom rezanju.

Kod uzdužnog rezanja smreke nastaje dugačka strugotina spiralnog oblika.

Prašina od bukve i hrasta posebno je štetna za zdravlje, te zbog toga radite samo sa usisavanjem prašine.

Piljenje neželjeznih metala

Napomena: Koristite samo oštar list pile prikladan za neželjezne metale. Na taj će se način dobiti čisti rez i spriječiti uklještenje lista pile.

Električni alat vodite uključen prema izratku i oprezno zarežite. Nakon toga pilite dalje sa manjim posmakom i bez prekida. Kod rezanja profila počnite uvjek sa piljenjem na užoj strani, a kod U-profila nikada na otvorenoj strani. Poduprite dugačke profile, kako bi se izbjeglo uklještenje lista pile i povratni udar električnog alata.

Piljenje sa graničnikom paralelnosti (vidjeti sliku D)

Graničnik paralelnosti **10** omogućava točno rezanje uzduž ruba izratka, odnosno rezanje traka jednakih mjera.

Otpustite leptirasti vijak **8** i pomaknite skalu graničnika paralelnosti **10**, vodenjem u temeljnoj ploči **13**. Namjestite željenu širinu rezanja kao vrijednost skale, na odgovarajućim oznakama rezanja **25** odnosno **24**, vidjeti poglavje »Oznake rezanja«. Ponovno stegnite leptirasti vijak **8**.

Piljenje sa pomoćnim graničnikom (vidjeti sliku E)

Za obradu velikih izradaka ili za rezanje ravnih rubova, možete na izradak pričvrstiti dasku ili letvu kao pomoći graničnik i kružnu pilu voditi uzduž sa temeljnom pločom kao pomoćnim graničnikom.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- ▶ Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Njišuci štitnik mora se moći uvjek slobodno pomicati i sam zatvarati. Zbog toga područje oko njišućeg štitnika uvjek održavajte čistim. Prašinu i strugotinu od ispuštanja treba uvjek očistiti komprimiranim zrakom ili kistom.

Listovi pile koji nisu površinski zaštićeni mogu se zaštititi od korozije tankim slojem ulja bez kiseline. Prije piljenja ponovno odstranite ulje, jer će inače na drvu ostati mrlje.

Smola ili ostaci ljejila na listu pile štetno utječu na kvalitetu rezanja. Zbog toga list pile očistite odmah nakon uporabe.

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u Bosch servisu ili u ovlaštenom servisu za Bosch električne alate, kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Ovlašteni servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda te o rezervnim dijelovima. Povećane crteže i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi:

www.bosch-pt.com

Bosch tim za savjetovanje o primjeni rado će vam pomoći odgovorom na pitanja o našim proizvodima i priboru.

Za slučaj povratnih upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice proizvoda.

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o

Kneza Branimira 22

10040 Zagreb

Tel.: (01) 2958051

Fax: (01) 2958050

Zbrinjavanje

Električni alat, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Samo za zemlje EU:



Prema Europskim smjernicama 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje, električni alati koji više nisu uporabivi moraju se odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Zadržavamo pravo na promjene.

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusjuhised

! TÄHELEPANU **Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda.** Ohutusnõuetu ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilmal toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

► **Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada önnetusi.

► **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest löob sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

► **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eema.** Kui Teie tähelepanu kõrval juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

Elektroohutus

► **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessas sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapteripistikuid. Muutumata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.

► **Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmlükud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

► **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

► **Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatömbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, öli, teravate servade ja seadme liukuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

► **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

► **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatud, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

► **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite möjú all. Hetkeline tähelepanumatus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiselt vigastusi.

► **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmisikaitssevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalast – vähendab vigastuste ohtu.

► **Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne pistiku ühendamist pistikupessas,aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselfülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla önnetused.

- ▶ Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib pöhjustada vigastusi.
- ▶ Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiline töö-asend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista otamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ Kui on võimalik paigaldada tolmuemealdus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmuemealdusseadise kasutamine vähendab tolmust pöhjustud ohte.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspriides efektiivselt ja ohutumalt.
- ▶ Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lülit on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmost akru enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu vältib elektrilise tööriista soovimatut käävitamist.
- ▶ Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ Hoolitsege seadme eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kinni. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis võjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude önnestuse põhjuseks on halvasti hoolitud elektrilised tööriistad.
- ▶ Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hoolitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübiks jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötigimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib pöhjustada ohtlikke olukordi.

Teenindus

- ▶ Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

Ohutusnöuded ketasaagide kasutamisel

- ▶ **ETTEVAATUST:** Ärge viige oma käsi saagimispärkonda ja saeketta lähedesse. Hoidke teise käega lisakäepidemest või mootorikorpusest. Kui hoiate saagi mõlema käega, ei saa saeketas Teie käsi vigastada.
- ▶ **Ärge viige oma sõrmi tooriku alla.** Kettakaitse ei saa Teid tooriku all saeketta eest kaitsta.
- ▶ **Valige tooriku paksusele vastav lõikesügavus.** Saeketas peaks tooriku alt nähtavale jäama vähem kui ühe hamba ulatuses.
- ▶ **Ärge hoidke saetavat toorikut kunagi käes ega põle peal.** Kinnitage toorik stabilisele alusele. Tooriku kinnitamine on oluline, et viia kehaga kokkupuute, saeketta kinnikiildumise ja seadme üle kontrolli kaotuse oht miinimumini.
- ▶ **Kui teete töid, mille puhul võib tarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid või seadme enda toitejuhet, hoidke seadet ainult käepideme isoleeritud pindadest.** Kokku puude pinge all oleva elektrijuhtmega seab pinge alla ka tööriista metallosad ja pöhjustab elektrilöögi.
- ▶ **Pikilöigete tegemisel kasutage alati piiret või juhikut.** See parandab lõiketäpsust ja vähendab saeketta kinnikiildumise võimalust.
- ▶ **Kasutage alati õige suuruse ja siseava läbimööduga saekettaid (nt tähekujulisi või ümaraid).** Saekettad, mis saega ei sobi, pöörlevad ebaühuldaselt ja pöhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.
- ▶ **Ärge kunagi kasutage vigastatud või valesid saeketta alusseive või kruvisid.** Saeketta alusseibid ja kruvid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, et tagada selle optimaalseid jõudlust ja tööohutust.
- ▶ **Tagasilöök – Pöhjused ja asjaomased ohutusnöuded**
 - tagasilöök on kinnikiiluvast või valesti paigaldatud saekettast pöhjustatud äkiline reaktstsioon, mille tagajärje tuleb saag lõikejoonest kontrollimattul välja ja liigub kasutaja suunas;
 - kui saeketas kiilub sulguvas lõikejoones kinni, siis saeketas blokeerub ja mootori joud paiskab sae tagasi kasutaja poole;
 - kui saeketas nihkub lõikejoones paigast või on vale nurga all, võivad saeketta tagumise serva hambad tooriku pinda kinni kiiluda, mistöttu tuleb saeketas lõikejoonest välja ja saag hüppab tagasi kasutaja poole.

Tagasilöök on sae vale või puuduliku kasutamise tagajärg. Seda saab järgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusabinõudega rakendamisega ära hoida.
- ▶ **Hoidke saagi kahe käega ja viige oma käsivarred asendisse, milles suudate tagasilöögijoududele vastu astuda.** Seiske alati saeketta kõrval, ärge kunagi viige oma keha saekettaga ühele joonele. Tagasilöögi puuh võib saag tagasi liikuda, kuid seadme kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögijoudusid valitseda.
- ▶ **Kui saeketas kinni kiildub või kui Te töö katkestate, lülitage saag välja ja hoidke seda toorikus paigal seni, kuni saeketas on täielikult seiskunud.** Ärge kunagi püüdetka saagi toorikust eemaldada või seda tagasi tömmata,

kui saeketas veel liigub. Vastasel juhul võib tekkida tagasilöök. Tehke kindlaks ja körvaldage saeketta kinnikiil-dumise põhjus.

► **Kui soovite toorikus olevat saagi uesti käivitada, tsentreerige saeketas lõikejäljes ja kontrollige, ega saeketta hambad ei ole toorikusse kinni kiildunud.** Kui saeketas on kinni kiildunud, võib see toorikust välja tulla ja põhjustada selle käivitamisel tagasilöögi.

► **Toestage suured plaadid, et vältida kinnikiildunud saekettast põhjustatud tagasilöögi ohtu.** Suured plaadid kalduvad oma kaalu mõjul läbi painduma. Plaadid tuleb toestada mõlemalt poolt, nii lõikejälje lähedalt kui ka servast.

► **Ärge kasutage nürisid ega kahjustatud saekettaid.** Nür ride või valesti rihiut hammastega saekettad põhjustavad liiga kitsa lõikejälje töötu suurema hõordumise, saeketta kinnikiilumuse ja tagasilöögi.

► **Enne saagimist keerake kinni lõikesügavuse ja lõikenurga regulaatorid.** Kui muudate seadistusi saagimise ajal, võib saeketas kinni kiilduda ja tekkida tagasilöögi.

► **Olge eriti ettevaatlik lõigete tegemisel seintesse ja teistesesse varjatud kohtadesse.** Uputatav saeketas võib varjatud objektide saagimisel kinni kiiluda ja tagasilöögi põhjustada.

Alumise kettakaitse funktsioon

► **Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas alumine kettakaitse korralikult sulgub.** Ärge kasutage saagi, kui alumine kettakaitse vabalt ei liigu ja kohe ei sulgu. Ärge fikseerige ega siduge alumist kettakaitset kunagi avatud asendis kinni. Kui saag peaks juhuslikult maha kukkuma, võib alumine kettakaitse köverduda. Avage kettakaitse tagasitõmbehoovast ja veenduge, et see vabalt liigub ja ei puuduta mis tahes lõikenurga ja – sügavuse juures ei saeketast ega teisi detaille.

► **Kontrollige alumise kettakaitse vedru tööd.** Kui alumine kettakaitse ja vedru ei tööta veatult, laske saagi enne kasutamist hooldada. Kahjustatud osade ja külgekle-pundun saepuru töö töötab alumine kettakaitse aeglase-malt.

► **Avage alumine kettakaitse käega vaid erilöigete korral, näiteks „uputus- või nurgalöigete tegemisel“.** Avage alumine kettakaitse tagasitõmbehoovast ja vabas-tage hoop kohre, kui saeketas on toorikusse siseneenud. Kõikide muude saagimistööde korral peab alumine kettakaitse töötama automaatselt.

► **Ärge asetage saagi tööpingile ega põrandale, kui alumine kettakaitse saeketast ei kata.** Katmata järelpöörlev saeketas viib sae lõikesuunale vastupidises suunas ja lõikab kõike, mis ette jääb. Põrake seejuures tähelepanu sae järelpöörlemisajale.

Täiendavad ohutusnõuded

► **Ärge viige oma käsi laastu väljaviskeavasse.** Põörlevad osad võivad Teid vigastada.

► **Ärge töötage saega pea kohal.** Nii ei ole Teil seadme üle piisavat kontrolli.

► **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veeto-rude avastamiseks kasutage sobivaid otsimisseadmeid või põörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veavarustus-firma poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamine põhjustab mate-riaalse kahju ja võib tekitada elektrilöögi.

► **Ärge kasutage seadet statsionaarselt.** See ei ole ette nähtud kasutamiseks koos saepingiga.

► **Ärge kasutage kiirlõiketerases (HSS) saekettaid.** Sellised saekettad võivad kergesti murduda.

► **Ärge saagige raudmetalle.** Hõõguvate laastude toimel võib tolmuemealdusseadis süttida.

► **Hoidke elektrilist tööriista töötades mölema käega ja säilitage stabiilne asend.** Elektrililine tööriist püsib kahe käega hoides kindlaniini käes.

► **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruus-tangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.

► **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjus-tada kontrolli kaotuse seadme üle.

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus



Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõete ja juhiste eiramise taga-järjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või raskend vigastused.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud piki- ja ristlöigete tegemiseks puidus, kujujuures seade peab alustallaga toetuma kindlast töödelda-vale materjalile. Võimalik on teha sirglöide ja kaldlöideid. Sobivate saeketastega saab saagida ka õhukesi värvilistest metallitest detailite, nt profiile.

Raudmetallide saagimine on keelatud.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1 Lülit (sisse/välja)
- 2 Lülit (sisse/välja) sisselülitustöökis
- 3 Sisekuuskantvöti
- 4 Lisakäepide (isoleeritud haardepind)
- 5 Spindlilukustusnupp
- 6 Lõikenurga skaala
- 7 Tiibkruvi lõikenurga valikuk
- 8 Parallelrakise tiibkruvi
- 9 Lõikejoone aken „CutControl“
- 10 Parallelrakis
- 11 Pendelkettakaitse
- 12 Pendelkettakaitse reguleerimishoob

- 13 Alusplaat
- 14 Tiibkruvi lõikesügavuse valikufs
- 15 Lõikesügavuse skaala
- 16 Laastu väljaviskeava
- 17 Kettakaitse
- 18 Käepide (isoleeritud haardepind)
- 19 Spindel
- 20 Kinnitusseib
- 21 Saeketas
- 22 Alusseib
- 23 Seibiga kinnituskruvi
- 24 Lõikemärk 45°
- 25 Lõikemärk 0°
- 26 Äratõmbevoolik*
- 27 Pitskruidive paar*

*Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiate meie lisatarvikute kataloogist.

Tehnilised andmed

Käskitkattasaag	PKS 40	
Tootenumber	3 603 CC5 0..	
Nimivoimsus	W	850
Väljundvoimsus	W	530
Tühikäigupöörded	min ⁻¹	5300
Max lõikesügavus		
– kui lõikenurk on 0°	mm	40
– kui lõikenurk on 45°	mm	26
Spindlilukustus	●	
CutControl	●	
Alusplaadi mõõtmed	mm	135 x 260
Max saeketta läbimõõt	mm	130
Min saeketta läbimõõt	mm	122
Max saeketta paksus	mm	1,4
Max hamba paksus/hammaste räsamine	mm	2,7
Min hamba paksus/hammaste räsamine	mm	1,7
Siseava läbimõõt	mm	16
Kaal EPTA-Procedure 01:2014 järgi	kg	2,6
Kaitseaste	□ / II	

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigi spetsifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müratase määratud kooskõlas standardiga EN 60745-2-5.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul: helirõhu tase 97 dB(A); müravõimsuse tase 108 dB(A). Mõõtemäramatus K = 3 dB.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemäramatus K, kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 60745-2-5:

Puidu saagimisel: a_h = 4,0 m/s², K = 1,5 m/s²
Metalli saagimisel: a_h = 4,0 m/s², K = 1,5 m/s²

Käesolevas juhendis esitatud vibratsioonitase on mõõdetud standardi EN 60745 kohase mõõtemeetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriista omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks. Toodud vibratsioonitase on tüüpilise elektrilise tööriista kasutamisel ettenähitud töödeks. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, kui kasutatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase olla siiski teistsugune. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt suurem.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Sellest tingituna võib vibratsioon olla tööperioodil tervikuna tunduvalt väiksem.

Rakendage tööriista kasutaja kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökordlus.

Vastavus normidele



Kinnitame ainuvastutajana, et punktis „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on vastavuses direktiivides 2011/65/EÜ, kuni 19. aprillini 2016 kehtiva direktiivi 2004/108/EÜ, alates 20. aprillist 2016 kehtiva direktiivi 2014/30/EU, 2006/42/EÜ ja viidatud direktiivide muudetud redaktsioonides sätestatud asjakohaste nõuetega ning järgmiste standarditega: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Tehniline toimik (2006/42/EÜ) saadaval:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker	Helmut Heinzemann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

i. V.

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montaaž

Saeketta paigaldamine/vahetamine

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.
- Saelehe paigaldamisel kandke kaitsekindaid. Saelehega kokkupuutel võite end vigastada.
- Kasutage üksnes saekettaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis nimetatud andmetele.
- Ärge kunagi kasutage tarvikuna lihvkettaid.

Saelehe vahetus

Ülevaate soovitatud saeketastest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõopust.

Saeketta mahavõtmine (vt joonist A)

Tarviku vahetuseks asetage seade mootorikorpuse otsmisse piinale.

- Vajutage spindillukustusnupp **5** alla ja hoidke seda all.
- **Spindillukustusnuppu 5 tohib käsitseda vaid siis, kui seadme spindel seisab.** Vastasel korral võib seade kahjustuda.
- Keerake sisekuuskantvõtmega **3** kinnituskruvi **23** pöörlemis suunas **●** välja.
- Keerake pendelkettatakteist **11** tagasi ja hoidke seda kinni.
- Võtke alusseib **22** ja saeketas **21** spindilt **19** maha.

Saeketta montaaž (vt joonist A)

Tarviku vahetuseks asetage seade mootorikorpuse otsmisse piinale.

- Puhastage saeketas **21** ja kõik montereeritavad kinnitusdetailid.
- Keerake pendelkettatakteist **11** tagasi ja hoidke seda kinni.
- Asetage saeketas **21** spindile **20**. Hammaste löikesund (saekettal oleva noole suund) ja kettakaitsel olev pöörlemis suuna nool **17** peavat ühtima.
- Asetage alusseib **22** peale ja kruvige kinnituskruvi **23** pöörlemis suunas **●** sisse. Veenduge, alusseibi **22** ja kinnitusseibi **20** asend on õige.
- Vajutage spindillukustusnupp **5** alla ja hoidke seda all.
- Pingutage sisekuuskantvõtmega **3** kinnituskruvi **23** pöörlemis suunas **●** kinni. Pingutusmoment peab olema 6–9 Nm, see vastab käega pingutamisele pluss $\frac{1}{4}$ pöörat.

Tolmu/saepuru äratömmme

► Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.

► Plisialdusega värvide, teatud puidulülikide, mineraalide ja metalli tolmi võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuuude ja tolmu sisesehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolmi, näiteks tamme- ja põõgitolmi, on vähkitekitava toimega, iseäranis kombinatsioonis puidutöölemisel kasutatavate lisaainetega (kromaadid, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldatav materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Kasutage konkreetse materjali eemaldamiseks sobivat tolmuimjeat.
- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehtivatest eeskirjadest.

► Vältige tolmu kogunemist töökohta.

Tolm võib kergesti süttida.

Tolmueemaldus eraldi seadmega

Ühendage äratömbveoolik **26** (lisatarvik) laastu väljavisk-eavaga **16**. Kasutage äratömbveoolikut **26** koos tolmuimjeaga (lisatarvik). Ülevaate erinevate tolmuimjeatega ühendamise võimalustest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõopust.

Seadme võib ühendada kaugjuhtimisautomaatikaga varustatud Boschi universaaltolmuimjeaga. See käivitub elektrilise tööriista sisselülitamisel automaatselt.

Tolmuimjea peab töödeldava materjali tolmu imemiseks sobima.

Tervistkahjustava, kantserogeense ja kuiva tolmu eemaldamiseks kasutage spetsiaaltolmuimjeat.

Integreeritud tolmueemaldus tolmukoti abil

Väiksemate tööde korral võite külge ühendada tolmukoti (lisatarvik). Asetage tolmukoti ühendusdetail laastu väljavisk-eavasse **16**. Tühjendage tolmukotti õigeaegselt, et säilitada tolmuimemisvõimsust.

Kasutus

Kasutusviisid

► Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.

Löikesügavuse reguleerimine (vt joonist B)

► Valige tooriku paksusele vastav löikesügavus.

Saeketas peaks tooriku alt nähtavale jäama vähem kui ühe hamba ulatuses.

Keerake lahti tiibkruvi **14**. Väiksema löikesügavuse reguleerimiseks tömmake saagi alusplaadilt **13** eemale, suurema löikesügavuse jaoks suruge saagi alusplaadile **13** lähemale. Reguleerige soovitud mõõt välja löikesügavuse skaalal. Keerake tiibkruvi **14** uesti kinni.

Löikenurga reguleerimine

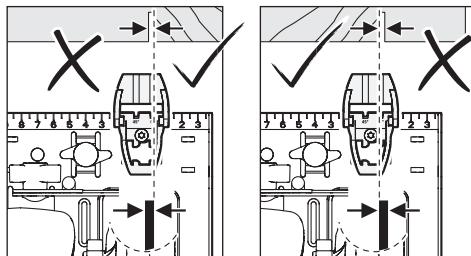
Keerake lahti tiibkruvi **7**. Kallutage saagi külje suunas. Reguleerige soovitud mõõt välja skaalal **6**. Keerake tiibkruvi **7** uesti kinni.

Märkus: Kalldlöigete puuhul on tegelik löikesügavus väiksem kui löikesügavuse skaalal **15** näidatud väärthus.

Löikemärgid (vt joonist C)

Ettepoole avatavaken „CutControl“ **9** on ette nähtud ketassae täpsuseks juhitmiseks piki toorikule märgitud löikejoont. Aknal „CutControl“ **9** on märgistused täisnurga all tehtavaks löikeks ja 45° nurga all tehtavaks löikes.

Löikemärk 0° **25** näitab saeketta asendit täisnurga all saagimisel. Löikemärk 45° **24** näitab saeketta asendit saagimisel 45° nurga all.



Täpsuse tagamiseks asetage ketassaag toorikule joonisel näidatud viisil. Soovitav on teostada prooviõige.

Seadme kasutuselevõtt

► Pöörake tähelepanu võrgupinge! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.

Sisse-/väljalülitus

Energia säastmiseks lülitage elektriline tööriist sisse vaid siis, kui seda kasutate.

Seadme **töölerakendamiseks** vajutage **kõigepealt** sisselülitustöökisele **2 ja seejärel** lülitile (sisse/välja) **1** ja hoidke seda all.

Seadme **väljalülitamiseks** vabastage lülit (sisse/välja) **1**.

Märkus: Ohutuse huvides ei ole võimalik lülitit (sisse/välja) **1** lukustada, vaid seda tuleb töötamise ajal kogu aeg hoida sis- sevajutatud asendis.

Tööjuhised

► Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.

Kaitske saekettaid kukkumise ja löökide eest.

Juhituge seadet ühtlase ja mõõduka ettenihkega. Liiga tugev ettenihe vähindab tarvikute kasutusiga ja võib seadet kahjustada.

Saagimisjõudlus ja löike kvaliteet sõltuvat olulisel määral saeketta seisundist ja hambakujust. Seetõttu kasutage üksnes teravaid ja töödeldava materjali jaoks sobivaid saekettaid.

Puidu saagimine

Õige saeketta valik sõltub puidu liigist, kvaliteedist ja sellest, kas on vaja teha piki- või ristlöikeid.

Pikilöigete tegemisel kuusepuidus tekivad pikad keerdlaastud.

Pöögi- ja tammeputu tolmi on tervisele eriti ohtlikud, seepärast kasutage kindlasti tolmuemaldussüsteemi.

Mitteraudmetalli saagimine

Märkus: Kasutage üksnes mitteraudmetallide jaoks sobivat teravat saeketast. See tagab puhta löike ja hoiab ära saeketta kinnikiildumise.

Viige sisselülititud seade vastu toorikut ja alustage ettevaatluskult saagimist. Töötage seejärel mõõduka ettenihkega ja katkestusteta edasi.

Profililice puhul alustage löiget alati kitsast küljest, U-profililice puhul ärge kunagi alustage löiget avatud küljest. Saeketta kinnikiildumise ja seadme tagasilöögi ärahoidmiseks toestage pikad profiilid.

Saagimine paralleelrakise abil (vt joonist D)

Paralleelrakis **10** võimaldab teha täpseid löikeid piki tooriku serva ja ühesuguste mõõtmega ribade löökamist.

Keerake lahti tiibkruvi **8** ja lükake paralleelrakise **10** skaala läbi alusplaadi **13** ava. Reguleerige soovitud löikelaius skaala-väärtusena välja vastaval lõikemärgil **25** või **24**, vt punkti „Lõikemärgid“. Keerake tiibkruvi **8** uuesti kinni.

Saagimine abiraami kasutades (vt joonist E)

Suurte toorikute või sirgete ääre lõikamiseks võite töödeldavale esemele kinnitada abiraamiks laua või liistu ja juhtida saagimisel alasplati piki abiraami.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.
- **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsiooniaavad puhtad.**

Pendelkettakaitse peab alati vabalt liikuma ja automaatselt sulguma. Seetõttu hoidke pendelkettakaitse ümbrus alati puhas. Eemaldage tolmi ja saepuru suruõhu või pintlis abil.

Spetsiaalse kattekihita saekettaid on soovitat kaitseks korrosooni vastu katta õhukese happevaba õli kihiga. Enne saeketta kasutamist tuleb õli eemaldada, vastasel korral võivad jäädä puudule plekid.

Saekettaid olevad vaigu- või liimijäägid halvendavad löikekvaliteeti. Seepärast puhastage saeketas kohe pärast kasutamist.

Tööohutuse tagamiseks tuleb toitejuhe lasta vajaduse korral vahetada Bosch'i elektriliste tööriistade volitatud parandustöökojas.

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Klienditeeninduses vastatakse toote paranduse ja hoolduse ning varuosade kohta esitatud küsimustele. Joonised ja teabe varuosade kohta leiate ka veebisaidilt:

www.bosch-pt.com

Boschi nõustajad osutavad Teile toodete ja tarvikute küsimustes meeلدabi.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS

Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus

Pärnu mnt. 549

76401 Saue vald, Laagri

Tel.: 6549 568

Faks: 679 1129

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiivil 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegti drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „elektroinstrument“ attiecas gan uz tikla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabela).

Drošība darba vietā

- ▶ Sekojet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikti nelaimes gadījums.
- ▶ Nelietojet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ Lietojet elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederōšām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai. Cītu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- ▶ Elektroinstrumenta kontaktāsai jābūt piemērotai elektrotikla kontaktligzdai. Kontaktākšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojet kontaktākšas salāgotājus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma kēdi. Neizmānītas konstrukcijas kontaktākšas, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- ▶ Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurlēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem. Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ Nelietojet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotikla kontaktligzdas. Sargājet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samazglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- ▶ Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātākabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.

Lietojet elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

- ▶ Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreļu. Lietojet noplūdes strāvas aizsargreļu, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- ▶ Darba laikā saglabājiet paškontroli un rikojeties sašķārā ar veselu saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtāties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
 - ▶ Izmantojet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslišošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumentu tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
 - ▶ Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvalīgu ieslēšanas. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotiklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnesšanas pārliecīties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir iešķēlts, var viegli notikti nelaimes gadījums.
 - ▶ Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas. Reģulējošais instruments vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdi atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
 - ▶ Darba laikā izvairieties ienemt neerūt vai nedabisku ķermēnu stāvokli. Vienmēr ieturiet stingru stāju un centieties saglabāt līdzvaru. Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
 - ▶ Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcīmuds elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Elektroinstrumenta kustīgajās daļās var ieķerties valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati.
 - ▶ Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrašanas ierīci, sekojet, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrašanu, samazinās to kaitīgā ieteikme uz strādājošās personas veselību.
- Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem**
- ▶ Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
 - ▶ Nelietojet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstruments, ko never ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainīšanas atvienojiet tā kontakt-dakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanos.
 - ▶ **Ja elektroinstrumenti netiek lietots, uzglabājet to pie-mērītā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzams bēriem un personām, kuras neprot ar to rikoties vai nav iepazinušas ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
 - ▶ **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiku savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā re-monta darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
 - ▶ **Savlaicīgi notiriet un uzasiniet griezošos darbinstru-mentus.** Rūpīgi kopīti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezījinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir viegli vadamā.
 - ▶ **Lietojet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papild-piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, nemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma ipatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējusi rāzotāfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- Apkalpošana**
- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiku kvalificētis personāls, nomainai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- Drošības noteikumi ripzāģiem**
- ▶ **BĪSTAMI!** Netuviniet rokas zāģēšanas vietai vai zāga asmenim. Ar otru roku turiet instrumentu aiz pa-pildroktura vai dzinēju korpusa. Turot zāgi ar abām ro-kām, rotējošais asmens tās nevar savainot.
 - ▶ **Neturiet rokas zem zāģējamā priekšmeta.** Asmens aiz-sāgpārsegs nevar pasargāt rokas, ja tās atrodas zem zāģē-jamā priekšmeta vai zāga asmens priekšā.
 - ▶ **Izvēlieties zāģējamā priekšmeta biezumam atbilstošu zāģēšanas dzīlumu.** Zem zāģējamā priekšmeta redzamās asmens daļas augstums nedrīkst pārsniegt zāga asmens zobu augstumu.
 - ▶ **Neturiet zāģējamo priekšmetu ar roku un nebilstiet to ar kāju.** Iestipriniet zāģējamo priekšmetu stabilā turē-tājierīcē. Ir joti svarīgi, lai zāģējamais priekšmets tiktu labi nostiprināts, jo tādā gadījumā tiek minimizēta kermeņa daļu saskaršanās iespēja ar rōtējošo zāgu asmeni, kā arī zāga asmens iestrēgšanas un kontroles zaudēšanas iespēja.
 - ▶ **Veicot darbu, kura laikā darbinstruments var skart slēptus elektriskos vadus vai paša instrumenta elektro-kabeli, turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām noturvīsrīmām.** Darbinstrumentam skarot spriegumneso-šus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta me-tāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko tri-eicienu.
 - ▶ **Veicot zāģēšanu gareniskā virzienā, izmantojiet para-lēlo vadotni vai vadiet zāgi gar taisnu malu.** Šādi uzlabo-jas zāģējuma precīzitāte un samazinās asmens iestrēgša-nas iespēja zāģējumā.
 - ▶ **Vienmēr lietojet vajadzīgā izmēra zāga asmenus ar piemērotu stiprināšanas urbumbu (piemēram, romba veida vai apalu).** Zāga asmeni, kas nav piemēroti zāga stiprinājuma ierīcēm, slikti centrējas un var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār elektroinstrumentu.
 - ▶ **Nelietojet bojātas vai neatbilstošas konstrukcijas as-mens pies piedējpaplāksnes vai stiprinošās skrūves.** Asmens pies piedējpaplāksnes un stiprinošās skrūves ir izstrādātas īpaši jūsu zāgiim un ļauj panākt optimālu jaudas atdevi un augstu darba drošību.
 - ▶ **Atsitiens – Cēloji un ieteikumi novēršanai**
 - Atsitiens ir iestrēguša, iespiesta vai nepareizi orientēta zāga asmens pēkšņa reakcija, kuras rezultātā zāgis var tikt nekontrolējami mests augšup un pārvietoties prom no zā-ģējamā priekšmeta lietotāja virzienā.
 - Ja zāga asmens pēkšņi iestrēgst vai tiek iespiests zāģē-jumā, dzinēja spēks izraisa zāga pārvietošanos atpakaļ lie-tojotā virzienā.
 - Ja zāga asmens zāģējumā tiek pagriezts vai nepareizi orientēts, asmens aizmugurējā malā izvietotie zobi var arī kerties aiz zāģējamā priekšmeta virsmas, kā rezultātā as-mens var tikt izsviests no zāģējuma, liecot zāgiem pārvieto-ties lietotāja virzienā.

Atsitiens ir zāga kļūdainas vai nepareizas lietošanas sekas. No tā var izvairīties, ievērojot zināmus piesardzības pasā-kumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā.
 - ▶ **Stingri turiet zāgi ar abām rokām, turot rokas tādā stā-vokli, lai varētu pretoties reaktivajam spēkam, kas ro-das atsitienu brīdi.** Stāviet sānus no zāgi asmens, ne-pielaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kādu no kermeņa daļām. Atsitienu brīdi zāgis var pār-vietoties atpakaļvirzienā, tomēr lietotājs spēj veiksmīgi pretoties reaktivajam spēkam, veicot zināmus piesardzi-bas pasākumus.
 - ▶ **Ja zāga asmens tiek iespiests zāģējumā vai darbs tiek pārtraukts kāda citā iemesla dēļ, izslēdziet zāgi un tu-riet zāģējamo priekšmetu nekustīgi, līdz zāga asmens pilnīgi apstājas.** Nemēģiniet izņemt zāgu asmeni no zā-ģējuma vai vilkt to atpakaļ, kamēr asmens atrodas kus-tībā, jo tas var izsaukt atsitienu. Uzmanīkļejiet un novēr-siet zāga asmens iespiešanas cēloni.
 - ▶ **Ja vēlaties iedarbināt zāgi, kura asmens atrodas zāģē-jumā, iecentrējet asmeni attiecībā pret zāģējumu un pārliecībiet, ka tā zobi nav ieķerušies zāģējamajā priekšmetā.** Ja zāga asmens ir iespiests, izvelciet to no zā-ģējuma vai citādā veidā novēršiet atsitienu, kas var notik-ti zāga atkārtotas palaišanas brīdi.

► Ja tiek zāģētas liela izmēra plāksnes, atbalstiet tās, šādi samazinot atsitienu risku, asmenim tiekot iespējamā zāģējumā. Lielas plāksnes zāģēšanas laikā var izliekties sava svara iespāidā. Tāpēc tās jāatbalsta gan blakus zāģējumam, gan arī malas tūvumā.

► **Neizmantojet neusat vai bojātus zāģa asmenus.** Zāga asmeni neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido šauru zāģējumu, kas rada pastiprinātu berzi, var izsaukt zāģa asmens iespiešanu zāģējumā un izraisit atsitienu.

► **Pirms zāģēšanas stingri pieskrūvējiet stiprinošās skrūves, ar kurām tiek fiksēts zāģēšanas dzīlums un lenķis.** Ja zāģēšanas laikā patvaiļi izmaiņas zāģa iestādījumi, tas var izsaukt asmens iespiešanu zāģējumā un izraisit atsitienu.

► **Ievērojiet ipašu piesardzību, veicot iezāģēšanu ar asmens iegremdēšanu sienās vai citos skatiņam slēptos objektos.** legremdētais zāģa asmens zāģēšanas laikā var iestrēgt slēptajā objektā, kā rezultātā var notikti atsitiens.

Apakšējā aizsargpārsega funkcionēšana

► Ik reizi pirms zāģa lietošanas pārbaudiet, vai tā apakšējais asmens aizsargpārsegs netraucēti aizveras. Nelietojiet zāgi, ja apakšējā aizsargpārsega pārvietošanās ir traucēta un tas neaizvieto pilnīgi un uzreiz. Nekādā gadījumā nemēģiniet piesiet vai citādi nostiprināt aizsargpārsegu atvērtā stāvoklī. Ja zāģis nejausi nokrit uz grīdas, apakšējais aizsargpārsegs var saliekties. Ar svirās palīdzību atveriet aizsargpārsegu un pārliecīgieties, ka tas brīvi pārvietojas, neskarot zāģa asmeni vai citas daļas pie jebkura zāģēšanas leņķa un dzīluma.

► **Pārbaudiet, vai funkcioniē apakšējā aizsargpārsega atspere.** Ja apakšējais aizsargpārsegs un/vai tā atspere darbojas ar traucējumiem, pirms zāģa lietošanas veiciet tā tehnisko apkalošanu. Apakšējā aizsargpārsega pārvietošanās var traucēt bojātas daļas, sacietējusi smērviela vai uzkrajušās skaidas.

► **Atveriet apakšējo aizsargpārsegu ar roku vienigi ipašu darba operāciju laikā, piemēram, „veicot zāģēšanu ar asmens iegremdēšanu vai veidojot slīpos zāģējumus“.** Šādā gadījumā atveriet aizsargpārsegu, pavelcot atpakaļ sviru, ko pēc tam atlaidiet, līdzdo zāģa asmens iegrimst zāģējamajā priekšmetā. Jebkuru citu zāģēšanas operāciju laikā apakšējam aizsargpārsegam jādarbojas automātiski.

► **Nenovietojiet zāgi uz darbgalda vai uz gridas, ja apakšējais aizsargpārsegs nenosedz zāģa asmeni.** Nenosiegs asmens, kas pēc zāģa izslēgšanas turpina griezties, liek tam pārvietoties pretēji zāģēšanas virzienam, pārķējot visu, kas gadās ceļā. Izslēdot zāgi, nemiet vērā tā asmens izskrējiena laiku.

Papildu drošības noteikumi

► **Neievadiet pirkstus zāģa skaidu izvadišanas īscaurulē.** Tos var savainot zāģa rotējošās daļas.

► **Nestrādājiet ar zāgi, turot to virs galvas.** Tas ievērojami apgrūtina elektroinstrumenta vadību.

► **Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķerso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskaņšanās ar elektropārvades līniju var izraisit aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības, kā arī strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu.

► **Nelietojiet šo elektroinstrumentu stacionāri.** Tas nav paredzēts izmantošanai kopā ar zāģēšanas galdu.

► **Nelietojiet zāģa asmeni, kas izgatavots no ātrgrizejētēraudā (HSS).** Šādi zāģa asmeni viegli lūst.

► **Nezāģējiet melnos metālus.** Karstās metāla skaidas var aizdedzināt putekļu uzsūkšanas ierīci.

► **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centtiesies ieturēt drošu stāju.** Elektroinstrumentu ir drošā vadīt ar abām rokām.

► **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvēpīlēs vai citā stiprinājuma iericē, strādāt ir drošā, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.

► **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas pilnīgi apstājas.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Izstrādājuma un tā darbības apraksts



Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegtie drošības noteikumi un norādījumi neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pielietojums

Elektroinstrumenti ir paredzēti taisnu zāģējumu veidošanai kokā gareniskā un šķēršļa virzienā, kā arī slīpu zāģējumu veidošanai, stingri piespiežot pamatni pie zāģējamā priekšmetā vienas. Iestiprinot elektroinstrumentu piemērotus zāģa asmenus, ar to var zāģēt arī krāsaino metālu priekšmetus ar plānām sieniņām, piemēram, profilus.

Elektroinstrumentu nav atlauts lietot melno metālu apstrādei.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegs ilustratīvajā lappusē.

- 1 Ieslēdējējs
- 2 Taustiņš ieslēdējēja atbloķēšanai
- 3 Sešstūra stieņatslēga
- 4 Papildrokturis (ar izolētu noturvīrsmu)
- 5 Taustiņš darbvarpīstas fiksēšanai
- 6 Zāģēšanas leņķa skala
- 7 Spārnskrūve zāģēšanas leņķa fiksēšanai
- 8 Spārnskrūve paralēlās vadotnes fiksēšanai
- 9 Zāģēšanas trases kontrollogs „CutControl“

- 10 Paralēlā vadotne
- 11 Kustīgais aizsargpārsegs
- 12 Kustīgā asmens aizsarga regulējošā svira
- 13 Pamatne
- 14 Spārnšķīve zāģēšanas dzījuma fiksēšanai
- 15 Griešanas dzījuma skala
- 16 Īscaurule skaidu izvadišanai
- 17 Aizsargpārsegs
- 18 Rokturis (ar izolētu noturvīrsmu)
- 19 Darbvārpsta
- 20 Piespiedējpaplāksne
- 21 Ripzāga asmens
- 22 Balstpaplāksne
- 23 Stiprinošā skrūve ar paplāksni
- 24 Trases markējums zāģēšanas leņķim 45°
- 25 Trases markējums zāģēšanas leņķim 0°
- 26 Uzsūkšanas šķūtene*
- 27 Skrūvspiles (pāris)*

* Šeit attēlotie vai apraksttie pie derumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma pie derumiem ir sniegti mūsu pie derumu katalogā.

Tehniskie parametri

Rokas ripzāģis	PKS 40	
Izstrādājuma numurs	3 603 CC5 0...	
Nominālā patēriņamā jauda	W	850
Mehāniskā jauda	W	530
Griešanās ātrums brīvgaitā	min. ⁻¹	5300
Maks. zāģēšanas dzīlums		
– pie zāģēšanas leņķa 0°	mm	40
– pie zāģēšanas leņķa 45°	mm	26
Darbvārpstas fiksēšana	●	
CutControl	●	
Pamatnes izmēri	mm	135 x 260
Maks. zāga asmens diametrs	mm	130
Min. zāga asmens diametrs	mm	122
Maks. asmens centrālās daļas biezums	mm	1,4
Maks. asmens zobu biezums/ izliece	mm	2,7
Min. asmens zobu biezums/ izliece	mm	1,7
Stiprinājuma atveres diametrs	mm	16
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,6
Elektroaizsardzības klase	<input checked="" type="checkbox"/> / II	

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230 V. Lekārtām, kas paredzētas citam spriegumam vai ar modificētās atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa parametru vērtības ir noteiktas atbilstoši EN 60745-2-5.

Elektroinstrumenta radītā pēc raksturliknes A izsvērtā troksņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: troksņa spiediena līmenis 97 dB(A); troksņa jaudas līmenis 108 dB(A). Izkliede $K = 3$ dB.

Nēsājet ausu aizsargs!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektorū summa trijos virzienos) un izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745-2-5:

Koka zāģēšana: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Metāla zāģēšana: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā EN 60745 noteiktajai procedūrai un var lietots elektroinstrumentu savstarpejai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais vibrācijas līmenis ir attiecīnāms uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tomēr tiek izmantoti citiem pielietojuma veidiem, kopā ar citādiem pie derumiem vai kopā ar atšķirīgiem darbinstrumentiem, kā arī tad, ja tas nav pietiekosā apjomā apkāpots, instrumenta radītais vibrācijas līmenis var atšķirties no šeit norādītās vērtības. Tas var būtiski palīelināt vibrācijas rādīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantoti paredzētā darba veikšanai. Tas var būtiski samazināt vibrācijas radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, novērset roku atdzišanu un pareizi plānojet darbu.

Atbilstības deklarācija

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka sadalā „Tehniskie parametri“ aprakstītais izstrādājums atbilst visiem direktīvās 2011/65/ES, kā arī līdz 2016. gada 19. aprīlim direktīvā 2004/108/EK un no 2016. gada 20. aprīla direktīvās 2014/30/ES, 2006/42/EK un to labojumos ietvertajiem saistošajiem noteikumiem, kā arī šādiem standartiem: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Tehniskā lieta (2006/42/EK) no:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker	Helmut Heinzelmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9




Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montāža

Zāga asmens iestiprināšana/nomaiņa

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.
- Iestiprinot zāga asmeņus, uzvelciet aizsargcimdus. Ķermenā daļu saskaršanās ar zāga asmeni var būt par cēloņi savainojumam.
- Lietojet tikai tādus zāga asmeņus, kas atbilst šajā pamācībā norādītajām parametru vērtībām.
- Nekādā gadījumā neizmantojet kā darbinstrumentus slīpēšanas diskus.

Zāga asmens izvēle

Pārskats par lietošanai ieteicamajiem zāga asmeņiem ir sniegti šīs pamācības beigās.

Zāga asmens izņemšana (attēls A)

Asmens nomaiņas laikā elektroinstrumentu ieteicams novietot tā, lai tas balstītos pret dzinēja korpusu.

- Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu **5** un turiet to nospiestu.
- **Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu 5 tikai tad, ja zāga darbvārpsta negriežas.** Pretējā gadījumā elektroinstruments var tikt bojāts.
- Ar sešstūra stieņatlēgu **3** izskrūvējiet stiprinošo skrūvi **23**, griežot to virzienā **❶**.
- Paceliet un pavirziet atpakaļ kustīgo asmens aizsargu **11** un noturiet to šādā stāvoklī.
- Noņemiet piespiedējpaplāksni **22** un zāga asmeni **21** no instrumenta darbvārpstas **19**.

Zāga asmens iestiprināšana (attēls A)

Asmens nomaiņas laikā elektroinstrumentu ieteicams novietot tā, lai tas balstītos pret dzinēja korpusu.

- Notiriet zāga asmeni **21** un visas iestiprināšanai izmantojamās daļas.
- Paceliet un pavirziet atpakaļ kustīgo asmens aizsargu **11** un noturiet to šādā stāvoklī.
- Novietojiet zāga asmeni **21** uz balstpaplāksnes **20**. Bultas virzienām uz zāga asmens, kas norāda tā zobu vērsuma virzienu, jāsakrīt ar bultas virzienu uz instrumenta aizsargpārsega **17** kas norāda tā darbvārpstas griešanās virzienu.
- Novietojiet uz asmens piespiedējpaplāksni **22** un pieskrūvējiet stiprinošo skrūvi **23**, griežot to virzienā **❷**. Sekojiet, lai piespiedējpaplāksne **22** un balstpaplāksns **20** būtu novietotas pareizā stāvoklī.
- Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu **5** un turiet to nospiestu.
- Ar sešstūra stieņatlēgu **3** stingri pieskrūvējiet stiprinošo skrūvi **23**, griežot to virzienā **❸**. Skrūves pievilkšanas momentam jābūt 6 – 9 Nm, kas pašākams, pieskrūvējot skrūvi ar pirkstiem un tad pagriežot vēl par $\frac{1}{4}$ apgriezena uz priekšu.

Putekļu un skaidu uzsūkšana

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.
- Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alergiskas reakcijas vai elpošanas ceļu sa slimšanu elektroinstrumenta lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām. Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas rodas, zāģējot ozolu vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, ipaši tad, ja koksne iepriekš ir tiltusi ķīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar ipāšām profesionālām iemaņām.
 - Pieļietojiet apstrādājamajam materiālam vispiemērotāko putekļu uzsūšanas metodi.
 - Darba vietā jābūt labi ventilējamai.
 - Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.
- levērojiet jūsu valsti spēkā esošos priekšrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.
- **Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.** Putekļi var viegli aizdegties.
- Putekļu uzsūkšana ar ārējā putekļsūcēja palīdzību**
Pievienojiet uzsūkšanas šķūteni **26** (papildpiederums) elektroinstrumenta skaidu izvadišanas īscaurulei **16**. Savienojiet uzsūkšanas šķūteni **26** ar putekļsūcēju (papildpiederums). Šīs pamācības beigās ir parādīts, kā elektroinstruments pievienojams dažāda tipa putekļsūcējiem.
Elektroinstrumentu var tieši pievienot Bosch universālā putekļsūcēja papildu kontaktligzdai. Šīs putekļsūcējs ir apgādāts ar tālvadības funkciju, tāpēc, ieslēdzot elektroinstrumentu, automātiski ieslēdzas arī putekļsūcējs.
Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.
Veselībā iepāši kaitīgu, kancerogēnu vai sausus putekļu uzsūšanai lietojiet speciālus putekļsūcējus.
- Putekļu iekšējā uzsūkšana, tos uzkrājot putekļu maisiņā**
Veicot nelielu apjomu darbus, elektroinstrumentam var pievienot putekļu maisiņu (papildpiederums). Šīm nolūkam iebīdīt putekļu maisiņa uzgali elektroinstrumenta skaidu izvadišanas atverē **16**. Lai nodrošinātu optimālu putekļu uzsūkšanu, savlaicīgi iztukšojet putekļu maisiņu.
- Lietošana**
- Darba režīmi**
- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.

Zāgēšanas dzīluma iestādišana (attēls B)

► Izvēlieties zāgējamā priekšmeta biezumam atbilstošu zāgēšanas dzīlumu. Zem zāgējamā priekšmeta redzamās asmens daļas augstums nedrīkst pārsniegt zāga asmens zobu augstumu.

Atskrūvējiet spārnskrūvi **14**. Lai samazinātu zāgēšanas dzīlumu, paveiciet zāgi prom no pamatnes **13**, bet, lai palielinātu zāgēšanas dzīlumu, pavirziet zāgi pamatnes **13** virzienā. Iestādīet vēlamo zāgēšanas dzīlumu atbilstoši nolasījumiem uz zāgēšanas dzīluma skalas. Tad no jauna stingri pieskrūvējiet spārnskrūvi **14**.

Zāgēšanas leņķa iestādišana

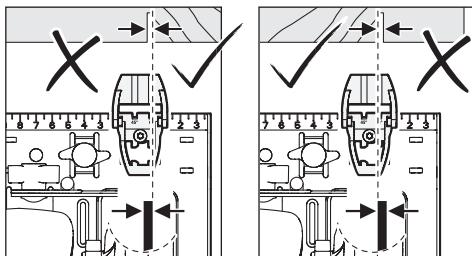
Atskrūvējiet spārnskrūvi **7**. Sasveriet zāgi sānu virzienā. Iestādīet vēlamo zāgēšanas leņķi atbilstoši nolasījumiem uz skalas **6**. Tad no jauna stingri pieskrūvējiet spārnskrūvi **7**.

Piezīme. Veidojot slīpos zāgējumus, zāgēšanas dzīlums ir mazāks par vērtību, kas nolasāma uz zāgēšanas dzīluma skalas **15**.

Markējumi zāgēšanas trases noteikšanai (attēls C)

Uz priekšu atlakāms zāgēšanas trases kontrollogs „CutControl“ **9** lauj ripzāgi precizi vadit pa zāgējuma trasī, kas izmīeta uz zāgējamā priekšmeta virsmas. Kontrollogs „CutControl“ **9** ir apgādāts ar trases markējumu zāgēšanai taisnā leņķi un 45° leņķi.

Trases markējums zāgēšanas leņķim **0° 25** parāda zāga asmens novietojumu, veidojot zāgējumus taisnā leņķi. Trases markējums zāgēšanas leņķim **45° 24** parāda zāga asmens novietojumu, veidojot slīpos zāgējumus **45°** leņķi.



Lai nodrošinātu vēlamo zāgējuma precizitāti, novietojiet zāgi uz priekšmeta virsmas, kā parādīts zīmējumā. Zāgējuma trasī vislabāk noteikt praktisku mēģinājumu celā.

Uzsākot lietošanu

► Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu! Spriegumam elektrotīklā jāatbilst vērtībai, kas norādīta instrumenta markējuma plāksnītē. Elektroinstrumenti, kas paredzēti **230 V** spriegumam, var darboties arī no **220 V** elektrotīklā.

Ieslēšana un izslēšana

Lai taupītu enerģiju, ieslēdziet elektroinstrumentu tikai tad, kad tas tiek lietots.

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, **vispirms** nos piediet ieslēdzēja **2**, **pēc tam** nos piediet ieslēdzēju **1** un turiet to nospiestu.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **1**.

Piezīme. Drošības apsvērumu dēļ ieslēdzēja **1** fiksēšana ie-slēgtā stāvoklī nav paredzēta, tāpēc tas jātur nospiests visu elektroinstrumenta darbības laiku.

Norādījumi darbam

► Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.

Sargājiet zāga asmenus no sitieniem un triecieniem.

Pārvietojiet elektroinstrumentu griešanas virzienā, ieturot pāstāvīgu ātrumu un nelielu spiedienu. Cenšoties pārvietot elektroinstrumentu pārāk ātri, samazinās tā darbinstrumenta kalpošanas laiks un elektroinstrumenti var tikt bojāti.

Darba ražība un zāgējuma kvalitāte ir stipri atkarīga no zāga asmens stāvokļa un tā zobu formas. Tāpēc izmantojiet darbam tikai asus zāga asmenus, kas paredzēti attiecīgā materiāla zāgēšanai.

Koksnes zāgēšana

Zāga asmens izvēle ir atkarīga no zāgējamā koka šķirnes un kvalitātes, kā arī no tā, vai zāgējums veidojams gareniskā vai šķērsu virzienā.

Zāgējot egles koksni gareniskā virzienā, nereti veidojas garas spirālveida skaidas.

Dižskābarža un ozola putekļi ir īpaši kaitīgi veselībai, tāpēc šo koksnes veidi apstrādes laikā noteikti pielietojiet putekļu uzsūšanu.

Krāsaino metālu zāgēšana

Piezīme. Lietojiet vienīgi asus zāga asmenus, kas piemēroti krāsaino metālu zāgēšanai. Tas jaus nodrošināt augstu zāgēšanas kvalitāti un novērst zāga asmens iesprūšanu.

Uzsāciet zāgēšanu, uzmanīgi tuvinot apstrādājamajam priekšmetam rotējošu zāga asmeni. Veiciet zāgēšanu bez pātraukumiem, pārvietojot elektroinstrumentu ar nelielu ātrumu.

Uzsāciet profila zāgēšanu no tā mazākā šķērsgriezuma puses, nekad neuzsāciet U veida profili zāgēšanu no profila valējās puses. Zāgējot garus profilētos priekšmetus, tie jāatbalsta, lai novērstu zāga asmens iestrēgšanu un elektroinstrumenta at-sietienu.

Zāgēšana, izmantojot paralēlo vadotni (attēls D)

Paralēlā vadotne **10** lauj veidot zāgējumus, precizi ieturot attālumu no zāgējamā priekšmeta malas, piemēram, tad, ja ne-pieciešams nozāgēt vienāda platuma līstes.

Atskrūvējiet spārnskrūvi **8** un iebidiet paralēlās vadotnes **10** skalu pamatnes **13** atvērumā. Iestādīet vēlamo zāgēšanas platumu atbilstoši nolasījumiem uz skalas pret trases markējumu **25** vai **24**, kā norādīts sadalā „Markējumi zāgēšanas trases noteikšanai“. Tad no jauna stingri pieskrūvējiet spārnskrūvi **8**.

Zāgēšana, izmantojot palīgvadotni (attēls E)

Ja nepieciešams taisni apzāgēt garus priekšmetus, kā palīgvadotni var izmantot piemērotu garuma dēļ vai līsti, to ar skrūvējumu palīdzību nostiprinot uz zāgējamā priekšmeta virsmas un zāgēšanas laikā virzot ripzāga paralēlo vadotni gar palīgvadotnes malu.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tūrišana

- ▶ Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktāšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.
- ▶ Lai nodrošinātu ilgstošu un nevainojamu elektroinstrumenta darbibu, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.

Instrumenta kustīgajam aizsargam brīvi jāpārvietojas un patstāvīgi jāaizveras. Tāpēc uzturiet tīru aizsargu un virsmas tā tuvumā. Uzkrājoties putekļiem un skaidām, izpūtiet tos no aizsarga ar saspilstā gaisa strūklu vai iztīriet ar otu.

Uzglabājot zāgu asmenus bez aizsargpārkājuma, tie jāpārklāj ar plānu kārtību skābi nesaturošas eļļas. Pirms lietošanas asmeni rūpīgi jānotīra, lai uz zāgējuma virsmas nepaliku tuvumā eļļas pēdas.

Zāga asmenim pielipušās limes vai sveku paliekas nelabvēlīgi ietekmē zāgējuma virsmas kvalitāti. Tāpēc notiriet zāga asmeni tūlit pēc tā lietošanas.

Jānepieciešams nomainīt elektrotīkla kabeli, tas jāveic firmas Bosch elektroinstrumentu servisa centrā vai Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tā tiks saglabāts vadījotais darba drošības līmenis.

Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu konsultāciju dienesta darbinieki atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājuma remontu un apkalpošanu, kā arī par rezerves daļu iegādi. Izklājuma zīmējums un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:

www.bosch-pt.com

Bosch klientu konsultāciju grupa centīsies Jums palīdzēt vislabākajā veidā, sniedzot atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojet 10 zīmu izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma markējuma plāksnītes.

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA

Bosch elektroinstrumentu servisa centrs

Dzelzavas ielā 120 S

LV-1021 Riga

Tālr.: 67146262

Telefakss: 67146263

E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaipojuma materiāli jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm



Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederigie elektroinstrumenti jāsaņāv atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Lietuviškai

Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniaijs rankiaiis saugos nuorodos

! ISPĒJIMAS Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiu pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susizaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama savoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laido), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietas saugumas

► Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšiesta. Netvarkinčia arba blogai apšiesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

► Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, duju ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

► Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

► Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitiktīt tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negaliama modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniaijs rankiaiis. Originalus kištukai, tiksli tinkantys elektros tinklo kištukiniams lizdui, sumažina elektros smūgio pavoju.

► Saugokite, kad neprisiestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų. Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidēja elektros smūgio rizika.

- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei j elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. ne-**
neškite elektrinio įrankio paėmę už laidą, nesabankite ant laidą, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktu karštis, jis neišsiptų alyva ir jo nepažeistų aštros de-talės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik to-**
kius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams. Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbtį**
drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotekio srovės saugiklį. Dirbant su nuotekio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką jūs darote ir,**
dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavare-gę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medika-menų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir**
apsauginiaisiais aikiniais. Naudojant asmenis apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susizeisti.

- **Saugokités, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte at-**
titinkinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklio ir/arba akumulatoriaus, prieš pakeldami ar neš-dam išitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį piršta laikyse ant jungiklio arba prietaisą įjungsite iš elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Prietaiso besišukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- **Stenkитесь, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje.** Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiau-svyrą. Tvirtai stovédami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroluoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- **Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite platių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirtines nuo besišukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali iutraukti besišukančios dalys.

- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada išitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Neperkraukite prietaiso. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydamis prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumulatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- **Nenaudojama elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį.** Patirkinkite, ar besišukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir nie-kur nestranga, ar néra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdys elektrinio įrankio veikimą. Prieš vél naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingu atsitikimų priežastis yra bögai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštromis pjaujanimosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valyti.
- **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t.t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

Aptarnavimas

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip ga-lima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su diskiniiais pjūklais

- **PAVOJUS:** nekiškite rankų į pjovimo zoną ir prie pjūklo disko. Antraja ranka laikykite papildomą rankeną arba variklio korpusą. Jei pjūklas laikomas abiem rankomis, tai pjūklo diskas jų nesužalos.
- **Nelieskite apdirbamomo ruošinio iš apačios.** Apsauginis gaubtas neapsaugos jūsų nuo ruošinio apačioje išlindusio pjūklo disko.
- **Nustatykite pjovimo gylį pagal ruošinio storį.** Pjūklas ruošinio apačioje turi išslisti šiek tiek mažiau nei per vieną pjūklo danties aukštį.
- **Pjaunamojo ruošinio niekada nelaikykite rankose ar pasidėj ant kojos.** Patikimai ji įtvirtinkite stabiliame įtvare. Labai svarbu ruošinį tinkamai įtvirtinti, kad išvengtumėte pjūklo kontakto su jūsų kūnu, neužstrigyt pjūklo diskas ar neprarastumėte kontrolės.
- **Atlikdami darbus, kurių metu darbo įrankis gali paliesti nesimatantčius elektros laidus arba savo maitinimo laidą, elektrinį įrankį laikykite išoliuotu rankenų.**

Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.

► **Alikdami išilginį pjūvį visada naudokite lygiagrečiąjā atramą ar kreipiamają liniuotę.** Tada pjausite tiškiai ir sumaižinsite pjūklo strigimo tikimybę.

► **Naudokite tik tinkamo dydžio pjūklo diskus ir su tinkama tvirtinimo kiaurymu (pvz., rombo formos arba apvalia).** Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinamųjų dalių formos, sukaus ekscentriškai, todėl iškyla pavojus nesuvadinti prietaiso.

► **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjūklo disko tarpinių poveržlių ir varžtu.** Pjūklo disko tarpinės poveržlės ir varžtai buvo sukonstruoti specialiai jūsų pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus rezultatas ir saugus darbas.

► **Atatranka – priežastys ir atitinkamos saugos nuorodos**
– atatranka yra staiga reakcija dėl išprasto, užsikurtusio ar netinkamai nukreipto pjūklo disko, kai pjūklas nekontroliuojamai išsoka iš ruošinio ir ima judėti link dirbančiojo;
– jei pjūklo diskas per stipriai prispaudžiamas arba užspaudžiamas japačiai siaurėjančiai pjūvio plyšyje, jis sustoja, o veikiantis variklis staiga meta prietaisą atgal link dirbančiojo;

– jei pjaunant pjūklo diskas yra pasukamas ar netinkamai nukreipiamas, pjūklo disko užpakalinės briaunos dantys gali išskabinti į medžio paviršių ir tada, pjūklo diskui išsilaisvinus iš plyšio, pjūklas atšoka link dirbančiojo.

Atatranka yra prietaiso netinkamo naudojimo ar valdymo rezultatas. Jos galite išvengti, jei imsite atitinkamų, žemai aprašytų saugos priemonių.

► **Pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankom, o rankas laikykite tokiuoje padėtyje, kad galėtumėte įveikti atatrankos jėgas.** Jūsų kūnas turėtų būti iš šono prie pjūklo disko, bet jokiui būdu ne vienoje linijoje su pjūklu disku. Dėl atatrankos pjūklas gali atšokti atgal, bet dirbtasis, jei imasi atitinkamų priemonių, atatrankos jėgas gali kontroliuoti.

► **Jei pjūklo diskas užstringa arba jūs norite nutraukti darbą, išjunkite pjūklą ir ramiai laikykite ji ruošinyje, kol pjūklo diskas visiškai sustos.** Niekada nebandykite pjūklo disko ištraukti iš ruošinio ar pjūklą trauktui atgal, kol pjūklo diskas dar sukaus, nes tai gali sukelti atatranką. Nustatykite ir pašalinkite pjūklo disko strigimo priežastį.

► **Jei vėl norite įjungti ruošinyje palikta pjūklą, centruokite pjūklo diską pjūvio plyšyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys nėra išskabinę į ruošinį.** Jei pjūklo diskas ištregės, vėl įjungus pjūklą, jis gali iškilti į viršų arba sukelti atatranką.

► **Dideles plokštės paremkite, kad sumažintumėte atatrankos riziką dėl stringančio pjūklo disko.** Didelės plokštės dėl savo svorio išlinksta. Plokštės reikia atremti abejose pusėse, t.y. šalia pjovimo linijos ir šalia plokštės krašto.

► **Nenaudokite neaštrių ar pažeistų pjūklo diskų.** Neaštrūs ar netinkamai praskesi pjūklo dantys palieka siauresnį pjovimo taką, todėl atsiranda per didelę trintis, stringa pjūklo diskas ir sukelia amata atatranka.

► **Prieš pradédami pjauti tvirtai užveržkite įveržimo svirtelės, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo disko posvyrio kampus.** Jei pjaunant keičiasi pjūklo disko padėtis, diskas gali ištregti ir sukelti atatranką.

► **Būkite ypač atsargūs pjaudami sienose ar kituose nepermatojuose paviršiuose.** „Panyrantis“ į ruošinį pjūklo diskas pjaudamas paslepęs objektus gali ištregti ir sukelti atatranką.

Apatinio apsauginio gaubto funkcija

► **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro.** Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judeti ir tuoja neužsidaro. Niekada nebandykite užfiksuoti ar tvirtinti apatinio gaubto atidarytoje padėtyje. Jei pjūklas netycia nukrenta, gali įlinkti apatinis apsauginis gaubtas. Naudodamiesi pakėlimo rankenéle, apsauginį gaubtą atidarykite ir įsitikinkite, kad jis juda laisvai ir neliečia nei pjūklo disko, nei jokios kitos dalies, nustačius bet kokį pjūklo disko posvyrio kampą ir bet kokį pjovimo gylį.

► **Patikrinkite, kaip veikia apatinio apsauginio gaubto sprytklės.** Jei apatinis apsauginis gaubtas ir sprytklės veikia netinkamai, kreipkitės į specialistus, kad pjūklui atliktu profilaktinį remontą. Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų apatinis apsauginis gaubtas gali lečiau judeti.

► **Apatinį apsauginį gaubtą rankiniu būdu atidaryti galima tik atliekant specialius pjūvius, pvz., „darant ipjovas ir pjaunant kampu“.** Atidarykite apatinį apsauginį gaubtą pakėlimo rankenéle ir, kai tik pjūklo diskas sulisi į ruošinį, ją atleiskite. Atliekant kitus pjovimo darbus apatinis apsauginis gaubtas turi atsidaryti ir užsidaryti savaiame.

► **Jei apsauginis gaubtas neapgaubė pjūklo disko, pjūklo ant pjovimo stalos ar ant grindų nedékite.** Jei apsauginis gaubtas neuždarytas, dėl besisukančio disko pjūklas juda atgal ir pjauna viską, kas pasitaiko kelyje. Turėkite omoneyje, kad atleidus jungiklį, pjūklo diskas dar kurį laiką sukaus iš inercijos.

Papildomos išpėjamosios nuorodos

► **Nekiškite rankų į pjuvėnų išmetimo angą.** Besisukančios dalys jus gali sužeisti.

► **Nedirbkite su iškeltu virš galvos pjūklu.** Iškélé prietaisą virš galvos negalėsite jo tinkamai valdyti.

► **Prieš pradédami darbą, tinkamais ieškikliais patikrinkite, ar po norimais apdirbtų paviršiais nėra pravestų elektros laidų, duju ar vandentiekio vamzdžių.** Jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinius paslaugų teikėjus. Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdžių, gali vykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdžių, galima padaryti daugybę nuostolių.

► **Nenaudokite elektrinio prietaiso stacionariai.** Jis nėra pritaikytas naudoti su pjovimo stalu.

► **Nenaudokite pjovimo diskų, pagamintų iš HSS plieno.** Tokie diskai gali greitai sulžti.

► **Nepraukite juodujų metalų.** Jkaitusios drožlės gali uždegti dulkių nusiurbimo įrangos dalis.

- **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.
- **Įtvirtinkite ruošinį.** Tvirtinimo įranga arba spaustuvais įtvirtintas ruošinis yra užfiksujamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- **Prieš padėdami elektrinį įrankį būtinai ji išjunkite ir palaukite, kol jo besisukančios dalyos visiškai sustos.** Darbo įrankis gali užstrigtį, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.

Gaminio ir techninių duomenų aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemai patiekty saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gairas ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Elektrinio įrankio paskirtis

Elektrinis įrankis yra skirtas išilginiams ir skersiniams pjūviams medienoje atlikti, tiesia linija ir kampu, padėjus ruošinį ant tvirto pagrindo. Su atitinkamais pjūklo diskais galima pjauti spalvotuosius metalus plonomis sienelėmis, pvz., profiliuočius.

Juodosios metalus apdoroti draudžiama.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus elektrinio įrankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- 1 J jungimo-išjungimo jungiklis
- 2 I jungimo-išjungimo jungiklio jungimo blokatorius
- 3 Šešiabriaunis raktas
- 4 Papildoma rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- 5 Suklio fiksuojamasis klavišas
- 6 Pjovimo kampo nustatymo skalė
- 7 Sparnuotasis varžtas pjūvio kampui reguliuoti
- 8 Sparnuotasis varžtas lygiagrečiajai atramai fiksuouti
- 9 Kontrolinis langelis pjovimo linijai „CutControl“
- 10 Lygiagrečioji atrama
- 11 Slankusis apsauginis gaubtas
- 12 Slankiojo apsauginio gaubto reguliavimo svirtelė
- 13 Pagrindo plokštė
- 14 Sparnuotasis varžtas pjūvio gyliui reguliuoti
- 15 Pjūvio gylio skalė
- 16 Pjuvenų išmetimo anga
- 17 Apsauginis gaubtas
- 18 Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- 19 Pjūklo suklys
- 20 Prispaudžiamojų jungė
- 21 Pjūklo diskas
- 22 Tvirtinamoji jungė
- 23 Tvirtinamasis varžtas su poveržle
- 24 Pjūvio žymė 45°
- 25 Pjūvio žymė 0°

26 Nusiurbimo žarna*

27 Veržtuvinė pora*

*Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą nejėjina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.

Techniniai duomenys

Diskinis pjūklas	PKS 40	
Gaminio numeris	3 603 CC5 0..	
Nominali naudojamoji galia	W	850
Atiduodamoji galia	W	530
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	min ⁻¹	5 300
Maks. pjovimo gylis		
– nustatius ties posvyrio kampu 0°	mm	40
– nustatius ties posvyrio kampu 45°	mm	26
Suklio fiksavimas		●
„CutControl“		●
Pagrindo plokštės matmenys	mm	135 x 260
Maks. pjūklo disko skersmuo	mm	130
Min. pjūklo disko skersmuo	mm	122
Maks. pjūklo disko korpuso storis	mm	1,4
Maks. dantų storis/dantų takas	mm	2,7
Min. dantų storis/dantų takas	mm	1,7
Pjūklo disko kiaurymė	mm	16
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	2,6
Apsaugos klasė	□ / II	

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialius, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN 60745-2-5.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 97 dB(A); garso galios lygis 108 dB(A). Paklaida K = 3 dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypčių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatytos pagal EN 60745-2-5:

Medienos pjovimas: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Metalo pjovimas: $a_h = 4,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 normoje standartizuotą matavimo metodą, ir jis galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jis skirtas vibracijos poveikiui laikinai įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naujodamas kitokiai paskirčiai, su kitokia papildoma įranga arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis gali kisti. Tokiu atveju vibracijos poveikis per visą darbo laiką tarpj gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos poveikis per visą darbo laiką žymiai sumažės. Dirbančiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite pažiliomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

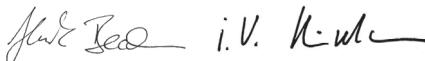
Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka privalomus Direktyvų 2011/65/ES, iki 2016 balandžio 19 d.: 2004/108/EB, nuo 2016 balandžio 20 d.: 2014/30/ES, 2006/42/EB reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus: EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 50581.

Techninė byla (2006/42/EB) laikoma:

Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ETM9,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Executive Vice President Engineering	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9
--	--



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 01.01.2017

Montavimas

Pjūklo disko įdėjimas ir keitimas

- ▶ Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- ▶ **Įdedant ir keičiant pjūkleljų rekomentuojama mūvėti apsaugines pirštines.** Liečiant pjūkleljų kyla pavojus susižeisti.
- ▶ Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurie atitinka šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis.
- ▶ Jokiu būdu su šiuo prietaisu nenaudokite šlifavimo diskų.

Pjūklelio pasirinkimas

Rekomenduojamų pjūklo diskų apžvalgą rasite šios instrukcijos gale.

Pjūklo disko nuėmimas (žr. pav. A)

Pjovimo įrankį patogiausia pakeisti paguldžius elektrinį priešais ant priekinės variklio korpuso pusės.

- Nuspauskite suklio fiksuojamajį klavišą **5** ir laikykite jį nu spaustoje padėtyje.
- ▶ **Nuspauskite suklio fiksuojamajį klavišą 5 tik tada, kai pjūkly suklys nesisuka.** Priešingu atveju galite pažeisti elektrinį prietaisą.
- Šešiabriauniu raktu **3** išsukite tvirtinamajį varžtą **23**, sukdami jį **❶** kryptimi.

- Atitraukite slankiojantį apsauginį gaubtą **11** atgal ir laikykite jį tokioje padėtyje.
- Nuimkite tvirtinamają jungę **22** ir pjūklo diską **21** nuo pjūklo sūkio **19**.

Pjūklo disko uždėjimas (žr. pav. A)

Pjovimo įrankį patogiausia pakeisti paguldžius elektrinį priešais ant priekinės variklio korpuso pusės.

- Nuvalykitė pjūklo diską **21** ir visas tvirtinamasi dalis, kurias ruošiatės montuoti.
- Atitraukite slankiojantį apsauginį gaubtą **11** atgal ir laikykite jį tokioje padėtyje.
- Uždėkite pjūklo diską **21** ant prispaudžiamosios jungės **20**. Pjūklo dantų pjovimo kryptis (rodyklė ant pjūklo disko) ir sukimosi krypties rodyklė ant apsauginio gaubto **17** turi sutapti.
- Uždėkite tvirtinamają jungę **22** ir užveržkite tvirtinamajį varžtą **23**, sukdami jį **❷** kryptimi. Atnkreipkite dėmesį į tinkamą tvirtinamosios jungės **22** ir prispaudžiamosios jungės **20** montavimo padėtį.
- Nuspauskite suklio fiksuojamajį klavišą **5** ir laikykite jį nu spaustoje padėtyje.
- Šešiabriauniu raktu **3** užveržkite tvirtinamajį varžtą **23**, sukdami jį **❸** kryptimi. Užveržimo momentas turi būti lygus 6–9 Nm, tai atitinka užveržimą ranka plius $\frac{1}{4}$ sūkio.

Dulklių, pjuvėnų ir drožlių nusiurbimas

- ▶ Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.

▶ Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūsių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Dirbančiam arba netoli esantiems asmenims nuo salyčio su dulkėmis arba jų įkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis. Kai kurios dulkės, pvz., ažuolo ir buko, yra vėži sukeliančios, o oapač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagas, kurios yra asbesto, leidžiamos apdorotų tik specialistams.

- Jei yra galimybė, naudokite apdirbamai medžiagai tinkančią dulklių nusiurbimo irangą.
- Pasirūpinkite geru darbo vietas vėdinimui.
- Rekomenduojama dėvėti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykites jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagos taikomų taisykių.

- ▶ **Saugokite, kad darbo vietoe nesusikauptų dulklių.** Dulkės lengvai užsidega.

Išorinis dulklių nusiurbimas

Nusiurbimo žarna **26** (papildoma iranga) įstatykite į pjuvėnų išmetimo angą **16**. Sujunkite nusiurbimo žarną **26** su dulklių siurbliu (papildoma iranga). Apžvalgą, kaip prijungti prie įvairių dulklių siurblių, rasite šios instrukcijos gale.

Elektrinį prietaisą galima tiesiogiai jungti į kištukinį lizdą, esantį Bosch universaliam siurblyje su nuotolinio įjungimo įrenginiu. Ijungus elektrinį įrankį, siurblys įsijungs automatiškai.

Dulkų siurblys turi būti pritaikytas apdirbamuo rouošinio pjuvėnomis, drožlėmis ir dulkėmis nusiurbti.

Sveikatai ypač pavojingomis, vėži sukeliančiomis, sausomis dulkėmis nusiurbti būtina naudoti specialų dulkų siurblį.

Integruotas nusiurbimo įtaisas su dulkų surinkimo maišeliu

Atnikdami smulkius darbus galite naudoti dulkų surinkimo maišelį (papildoma įranga). Maišelio antgalį tvirtai įstatykite į pjuvėnį išmetimo angą **16**. Kad dulkės būtų optimaliai nusiurbiamos, dulkų surinkimo maišelį laiku išvalykite.

Naudojimas

Veikimo režimai

► Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Pjūvio gylis nustatymas (žr. pav. B)

► Nustatykite pjovimo gylį pagal ruošinio storij. Pjūklas ruošinio apačioje turi išslisti šiek tiek mažiau nei per vieną pjūklo danties aukštį.

Atlaivinkite sparnuotajį varžą **14**. Jei norite nustatyti mažesnį pjūvio gylį, pjūklą nuo pagrindo plokštés **13** traukite, jei norite nustatyti didesnį pjūvio gylį, pjūklą link pagrindo plokštés **13** stumkite. Nustatykite pageidaujamą dydį pjūvio gylis skalėje. Tvirtai užveržkite sparnuotajį varžą **14**.

Pjovimo kampo nustatymas

Atlaivinkite sparnuotajį varžą **7**. Paverskite pjūklą į šoną. Nustatykite pageidaujamą pjovimo kampą skalėje **6**. Tvirtai užveržkite sparnuotajį varžą **7**.

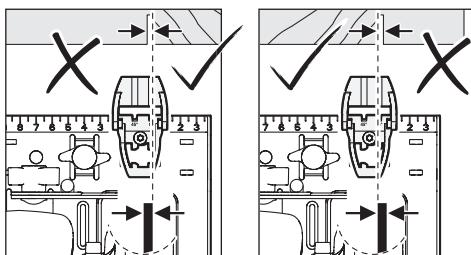
Nuoroda: pjaunant kampu, pjūvio gylis yra mažesnis nei nustatas pjūvio gylis skalėje **15**.

Pjūvio linijos žymės (žr. pav. C)

I priejį atlenkiamas kontrolinis langelis „CutControl“ **9** skirtas diskiniams pjūklui tiksliai stumti per pjūvio liniją, pažymėtą ant ruošinio. Kontroliniame langelyje „CutControl“ **9** yra žymė pjūvui stačiu kampu ir žymė pjūvui 45° kampu.

Žymė 0° **25** rodo pjūklo disko padėtį pjaunant stačiu kampu.

Žymė 45° **24** rodo pjūklo disko padėtį pjaunant 45° kampu.



Kad pjūvis būtų tikslus, diskinių pjūklų pridėkite prie ruošinio, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Prieš pradedant pjauti, geriausia atlikti bandomąjį pjūvį.

Paruošimas naudoti

► Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros tinklo įtampa turi atitiktis elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytai įtampa. **230 V** pažymėtus elektrinius įrankius galima jungti ir į **220 V** įtampos elektros tinklą.

I Jungimas ir išjungimas

Kad tausotumėte energiją, elektrinį įrankį ijjunkite tik tada, kai naudosite.

Norédami elektrinį elektrinį įrankį **i jungti**, **pirmiausia** spauskite įjungimo blokatorij **2**, o **po to** spauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **1** ir laikykite jį paspaustą.

Norédami **išjungti** elektrinį įrankį, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **1**.

Nuoroda: dėl saugumo įjungimo-išjungimo jungiklio **1** užfiksuo negalima, dirbant su įrankiu jis visada turi būti laikomas nuspautas.

Darbo patarimai

► Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Saugokite pjūklo diskus nuo smūgių ir sutrenkimų.

Elektrinį prietaisą tolygiai ir nedidele pastūma stumkite pjovimo kryptimi. Per didelę pastūmą labai sutrumpina darbo įrankių eksploatavimo laiką ir gali pakenkti elektriniams prietaisui.

Pjovimo našumas ir kokybė labai priklauso nuo pjūklo disko būklės ir jo dantų formos. Todėl naudokite tik aštrius ir tik apdirbamam ruošiniui pritaikytus pjūklus.

Medienos pjovimas

Tinkamą pjūklo diską reikia pasirinkti pagal medžio rūšį, kokybę ir pagal tai, ar bus pjaunama išilgine ar skersine kryptimi.

Pjaunant išilgai eglės medieną, susidaro ilgos, spiralės formos drožlės.

Buko ir žužuolo dulkės labai kenkia sveikatai, todėl šiuos ruošinius pjaukite tik su dulkų nusiurbimo įrangą.

Spalvotųjų metalų pjovimas

Nuoroda: naudokite tik spalvotiesiems metalams skirtą aštrų pjūklo diską. Tai užtikrins švarų pjūvį ir apsaugos pjūklo diską nuo užstrigimo.

Ijungtą prietaisą veskite link ruošinio ir atsargiai įpjaukite. Po to maža pastūma ir be pertrūkų pjaukite toliau.

Norédami pjauti profilius, pradėkite pjauti siaurą pusę, o „U“ formos profilių niekada nepradėkite pjauti atviroje pusėje. Kad išengtumėte pjūklo disko užstrigimo ir prietaiso atatrankos, ilgus profilius atitinkamai atremkite.

Pjovimas su lygiagrečiaja atrama (žr. pav. D)

Ši lygiagrečiąją atrama **10** galima tiksliai pjauti išilgai ruošinio krašto arba išpjauti vienodo pločio juostas.

Atlaivinkite sparnuotajį varžą **8** ir stumkite lygiagrečiosios atramos **10** skalę per kreipiamąsią, esančias pagrindo plokštę **13**. Prie atitinamkos pjūvio linijos žymės **25** ar **24** skale nustatykite norimą pjūvio plotį, žr. skyrių „Pjūvio linijos žymės“. Tvirtai užveržkite sparnuotajį varžą **8**.

Pjovimas su pagalbine kreipiamaja (žr. pav. E)

Norėdami apdirbtį didelį ruošinį ar pjauti tiesiai, prie ruošinio kaip pagalbinę kreipiamąją galite pritvirtinti lentą ar juostą ir stumti diskinių pjūklą su pagrindo plokštė palei pagalbinę kreipiamąją.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- ▶ Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas į korpus, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.

Slankusis apsauginis gaubtas turi laisvai judėti ir savaime užsidaryti. Todėl slankujį apsauginį gaubtą ir aplink jį esančias dalis reguliariai valykite. Dulkes ir pjovenas išpūskite supausta oru arba išvalykite teptuku.

Specialiu sluoksniu nepadengtus pjūklus galima apsaugoti nuo korozijos užtepus ploną sluoksnį alyvos, kurios sudėtyje nėra rūgščių. Prieš naudodamis pjūklą alyvą nuvalykite, priesingu atveju ant medienos atsiras dėmių.

Sakų ir klijų liekanos ant pjūklo disko kenkia pjūvio kokybei. Todėl iškart po naudojimo pjūklo diską nuvalykite.

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama Bosch įmonėje arba įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:

www.bosch-pt.com

Bosch naudotojų konsultavimo tarnybos specialistai mielai atsakys į klausimus apie mūsų gaminius ir papildomą įrangą.

leškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtzenklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Lietuva

Bosch įrankių servisas

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Įrankių remontas: (037) 713352

Faksas: (037) 713354

El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

Šalinimas

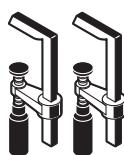
Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuočė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Tik ES šalims:

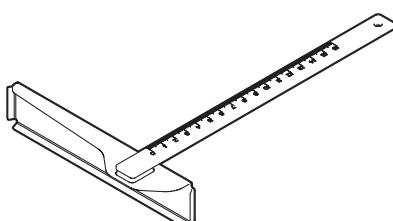


Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę akto, naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.



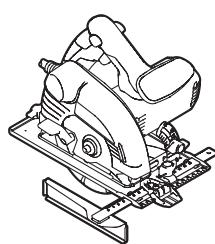
1 607 960 008



2 608 005 018



1 605 411 029



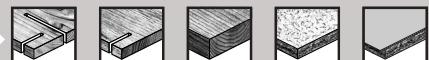
Ø 35 mm
3 m 2 607 002 149
5 m 2 607 002 150



PAS 11-21
PAS 12-27
PAS 12-27 F

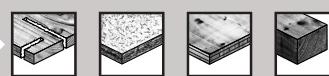


optiline WOOD



speedline WOOD

fast
CUT



MULTI MATERIAL



CONSTRUCT WOOD

fast
CUT

